

# תהלים

חז

לום סאלמום

טריסלסלסלום דיל

לשון הקדש

חין

לה לינגוזה ספלדית

---

אומירנה

איסטאמפאלו פור ג' גריפטיט

5613



## א

**ביינאב'ינטוראד'ו** איל צארוו קי נון אנדע אין קונ-  
 סיץ די מאלוס. אי אין קאדירע די פיקאָדוריס נון סי  
 פאדע. אי אין אסיינטו די איםקארניסילוריס נון סי  
 אסינטע: סינו אין לה ליי די ה' איסטע סו צילונטאל.  
 אי אין סו ליי איסטע מילדאנדו דיאה אי נוצי: אי  
 סידע קומו און ארצול פלאנטאלו אה לאס קוריינטים די  
 אגואס. קי דה סו פרוטו אין סו אורע. אי סו אורע  
 נון קאאידע. אי טורו לו קי איל אזי פרוספיראדע: נון  
 אנסי לוס מאלוס. סינו קומו איל טאמו קי לו אימפושע  
 איל ציינטו: פור איסטו נון סי ליצאנטארען לוס  
 מאלוס אין איל צואיסיי. כי לוס פיקאָדוריס אין לה קומ-  
 פאנייה די לוס גוסטוס: פורקי ה' קונסי לה קאדירע  
 די לוס גוסטוס. אי לה קאדירע די לוס מאלוס סי די-  
 פירדירע:

## ב

**פור** קי סי אפאנייאן לאס צינטים. אי לוס צינטיאוס  
 פינסאן צאנידאל? : סי פאדאן לוס רייאס די לה  
 טיידע. אי לוס סינייוריס סי אקונסיאלן אלוה קונטערה  
 ה' אי קונטערה סו אונטאלו: דיינידו, אדאנקימוס  
 סוס אטאָדוראס. אי איצימוס די נוסטרוס סוס קואיר-  
 דאס: איל אסינטאלו אין לוס סיילוס דיאידע. ה'

5 אינסקארניסירע אה אילייז: אינטונסיס לים אצללעה  
 אין סו פולור. אי אין סו אירסימיינעו לום אטורצ'לעה:  
 6 אי דירה, יו אינסיינוריא אה מי דיי סוצ'די ליון מי מונטי  
 7 סאנטו: לו ריקונטארי פור פואירו. ה' דיטו אה מי,  
 8 מי איזו איריס טו. אוי טי אינצ'נדרי: דימאדה די  
 מי. אי טי דארי צינטיס פור איריד'אל. אי פור פוסיסיון  
 9 טוויי לום אטימוס די לה טיירה: לום קיצ'רדאס קון  
 צ'לעה די פייירו. קומו אטואינדו די אולייירו לום דיספי-  
 10 ל'סאדאס: אי אגורה דייאס, אינטינד'! סיד' קאס-  
 11 טיגאדום, צואיזיס די לה טיירה!: סיד'צ'ל אה ה' קון  
 12 טימור. אי גוזאצ'ום קון דיטימצלה: ציזאצ' אל איזו.  
 נון סיאה קי סי אינסאניי. אי קי צום דיפירדאא'יז אין לה  
 קארירה, קואנדו סי אינסיינדיי קומו פוקו סו פולור.  
 צינאצ'יטוראדום טודום אצדיגאדום אין איל:

ג

1 סאלמו די דויד. קואנדו פוייו דילאנטי די אצטלום סו  
 2 איזו: ה', קואנטו סי מוציגואן מים אגוסטיי'אדורים!  
 3 מוצום סי אל'צ'אנטאן קונטרה מי: מוצום דיון פור  
 מי אלמה. נון איי סאלצ'אסיין פארה אילייה קון איל  
 4 דיי. סלה: מה טו ה' איריס מאמאדו אה מי. מי  
 5 אונרה אי איל קי אינאלטיסי מי קאצ'ס: קון מי  
 6 צו אה ה' לייאמו. אי איל מי דיס'טנדי די סו מונטי

סאלמו. סלה : ייו ייזקו אי דואירמו אי מי דיספיירטו.  
 פורקי ה' מי סוסטייני : נון טימירי די מילאריאס די  
 פואיצלו קי סי פונין דירדור קונטרה מי : אליצא-  
 טאטי ה' ! סאלצאמי, מי דייו ! פורקי טו איריסטי אה  
 טודוס מים אינימיגוס סוצי סו קיטאלה. לוס דיינטיס  
 די לוס מאלוס קיצראסטי : קון ה' אים לה סאלצא-  
 סייון. סוצרי טו פואיצלו טו צינדיסייון. סלה :

## ד

אל פרימיר קאנטאדור. סוצרי לוס טאניירים. סאלמו  
 די דויד : קואנדו לייאמו דיספונדימי, מי דייו גוסטו.  
 אין לה אנגוסטייה אינסאנצאסטי אה מי. אפיאלטטי די  
 מי, אי אווי מי אוראסייון : איזום די אומצרי. אסטה  
 קואנדו טורנאריאז מי אונדה פור צירגואינסה אי אמא-  
 ריאז לה צאנידאל. אי צוטקאריאז מינטידה? סלה :  
 אי סאציד קי אפארטו ה' אל צואינו פארה סי. ה'  
 אואירה קואנדו ייו לייאמו אה איל : איסטרימיסידצום  
 אי נון פיקיאז. אצלאל אין צואיסטרו קוראסון סוצרי  
 צואיסטרה קאמה אי קאליאלצום. סלה : סאקריפי-  
 סיאלד סאקריפיסיון די גוסטידאל. אי אינפיגוטיאלצום  
 אין ה' : מוגום דיון, קיין נוס מוסטראדה ציין ? אסה  
 סוצרי נוס לה לוז די טוס פאסיס, אה ה' ! : דיסטי  
 אלגריאה אין מי קוראסון. מאס קי קואנדו סו סיצידה

9 אי סו מוסעו סי מוציגורון: אין פאז אלונה יאזרי  
אי דורמירי. פורקי עו ה' אה סולאס מי אראס איסטאר  
אין פֿיגוזייה:

## ה

1 אל פרימיר קאנטאָר. סוצרי לאס סוארעטיס. סאלמו די  
2 דויד: אה מים דיגום איסקוזה, אה ה'! אינטיינדי מי  
3 אַלל: איסקוזה אה לה צוז די מי איסקלזאמאסיין,  
מי ריי אי מי דיו. פורקי אה עי אגו אוראסיין:  
4 ה', אין לה מאניאנה אוראס מי צוז. אין לה מא-  
ניאנה אורדינארי מי אוראסיין אה עי אי איספירארי:  
5 פורקי עו נון איריס און דיו קי אינצילונטה אין מאלי-  
6 סיי. איל מאלו נון מורארה קונטיגו: נון סי  
פאראראן לוס לוקוס דילאנטי די טום אואום. עו אצוריס  
7 אה עוואם לוס קי אוצראן עורטורה: דיפיראראס  
אה עוואם לוס קי אַללאן מינטירה. אל צאראן די  
8 סאנגריס אי די ארטי ה' אצוריסירה: אי יו אין לה  
מוציגורון די עו מירסי צינדרי אה עו קאזה. מי  
אינקורצארי אה עו פאלאסיי סאנעו אין עו טימוד:  
9 ה', ביאמי אין עו גוסטיאל, פור קאצה דימים איני-  
10 מיגוס, אדיריזה דילאנטי די מי עו קאדירה: פורקי נון  
איין אין סו צוקה סיירטיזה. סו אינערנטייז אים ליינה די  
מאליסיאס. אונה פואיסה אַצירטה אים סו בארגאנטה.

- 11 סו לינגוואה איליוס אליזאן : קולפאלוס, דייו ! קאייגאן  
 פור סוס קונסי'זום. פור לה מו'צ'דומצרי די סוס דיליטוס  
 12 אימפוט'אלוס. פורקי רי'צ'לייארון קונטרה טי : אי סי  
 אליגראדאן טו'דום לוס אזריגאל'דום אין טי. פארה  
 סיימפרי קאנטארדאן אי טו מאמפארדארס סו'צרי איליוס.  
 13 אי סי גוזארדאן אין טי לוס קי אמאן טו נומצרי : פורקי  
 טו ה' צינדיזיראס אל ג'וסטו. קומו די לה אד'ארדאגה לו  
 ר'ז'יארדאס די טו פ'אצור :

## 1

- 1 אל פרימיר קאנטאל'ור. סו'צרי לוס טאניידים. אה לה  
 2 אונ'אצ'ה. סאלמו די דויד : ה', נון מי דאזונה אין טו  
 3 פ'ולור, אי נון מי קאסטיגה אין טו סאנייה : אפייאד'אטי  
 די מי, ה'. פורקי איסטויי אינ'פלאקיסיר'ו. סאנאמי,  
 4 ה'. פורקי מים גואיסוס איסטאן אטורד'אל'דום : אי מי  
 אלמה איסטה אטורד'אל'דה מו'צ'ו. אי טו ה', אסטה  
 5 קואנדו ? : טורנה, ה' ! איסקאפה מי אמה. סאלצ'אמי  
 6 פור טו מידסי'ל : פורקי אין לה מואירטי נון איי  
 מימזראסייון די טי. אין לה פ'וייה קיין טי לוארה ? :  
 7 מי קאנסו אין מי סוספירו. אגו נאד'אר מי קאמה קאדה  
 8 נו'צי. קון מים לאגרימאס ד'יז'יאו מי לי'צ'ו : מי אור'  
 איסטה קונסומיר'ו די פיזאל'דומצרי אי אינ'צ'י'סיר'ו פור  
 9 טו'דום מים אנגוסטייאל'וריס : טיראד'צום די מי :

טוֹרֹם לֹם קי אֹרְדָאן טורטורה . פורקי ה' אֹוי לֹה  
 10 די מי ליידר : ה' אֹוי מי דוגאטיצֶה . ה' דיסיצֶה  
 11 אֹרְדָסיין : סי אֹרְדָגואינסאָרדָן אי סידָאן אֹטור  
 דֹם מוֹצֹ טוֹרֹם מים אינימיגום . טורנאָרדָן אֹטראם .  
 אֹרְדָגואינסאָרדָן סופיטור :

ז

1 זְגִיין , די דויד , קי קאנטו אֹה ה' פור לאס פאלאָד  
 2 די כוֹט צָארֹן די צנימין : ה' מי דייו , אין טי  
 אֹרְדָגו . סאָלצאמי די טוֹרֹם מים פידסיגִידוֹרים אי אֹי  
 3 קאפאמי : נון סיאָה קי אֹרְדָטִין קומו ליאָן  
 אֹלמה דיספִידָאסאָדו , אי נון אֹרְדָה קיין מי אֹיסקאפ  
 4 ה' מי דייו ! סי יו אֹיזי אֹיסטו . סי אֹי טורטורה  
 5 מים מאָנס : סי יו גואלֹאדוֹני מאל אֹה מי אֹפֹ  
 זיגאָדו . אֹו אֹיספּוֹזי אֹה אֹיל קי מי אֹנגוסטייו סין קאָזו  
 6 פידסיגֶה אֹיל אינימיגו מי אֹלמה אי לֹה אֹלקאנס ,  
 דיאָלוי אֹה לֹה טיירה מי צִידֶה , אי אֹגֶה מוראד מי אֹוגֶה  
 7 אין אֹיל פולצו . סלֶה : אֹליצאָנטאטי ה' אין טו פֹורֶה  
 אֹינסאָלשֶאטי קונטרה לֹה סאנייה די מים אֹנגוסטייאָד  
 דיס . אי דיספִידָטאטי פור מי . טו אינקומינדאס  
 8 צוֹאִסייו : אי לֹה קומפאנייה די לֹם צִינטיאָוס  
 דוֹיֹאדֶה . אי סוֹצֶדי אֹילייה טורנֶה אֹה לֹה אֹלטורה  
 9 ה' צוֹגֶה לֹם פואִצֶלֹם . צוֹגאמי ה' , סיבֹון מי צוֹסטיִדֶה



1 אי סיגון מי פרינזמילדל סוצדי מי: סי אקאצי אגורה  
 לה מאלסייה די לוס מאלוס. אי קי טו קומפונגאס אל  
 ג'וסטו. אי טו איריס פריצאלדור די קוראסונים אי דיניו-  
 1 נים. דייו ג'וסטו: מי איסקולד היסטע קון איל דייו  
 1 איל סאלצאלדור די לוס דיריג'וס די קוראסון: איל דייו  
 אים ג'ואיז ג'וסטו. אי איל דייו היסטע אינסאניאלד קאלד  
 1 דיאה: סי נון טודנאדי איל מאלו, סו איספאלד אים-  
 1 מולו. סו אדקו אדמו אי לו קומפוז: אי ייא אפאריו  
 סוצדי איל אדמאס די מואירטי. סוס פליגאס איזו אד-  
 1 דיינטיס: איק איל מאלו סי אדולוריי קון טודטורה.  
 אי סי אינסקטו די לאזיריי, אי פאריו פאלסיאלד:  
 טאלד און פוזו אי קאלדו. אי קאיו אין לה פואיסה קי  
 איזו: סו לאזיריי טודנאדה אה סו קאזיסה. אי  
 סוצדי סו קאלקו סו אדולמי דיסינדירה: ייו לואדי  
 אה ה' סיגון סו ג'וסטיאלד. אי סאלמיאדי אל נומדרי די  
 ה' אלטיסימו:

## ח

אל פרימיד קאנטאלדור. סוצדי לה גיטאדה, סאלמו די  
 דויד: ה' נואיסטרו סיניור. קואנטו פואירטי אים טו  
 נומדרי אין טודה לה טיידה. קי דאס טו מאייסטאלד  
 סוצדי לוס סיילוס: פור לה צוקה די ג'יקיטוס אי  
 מאמאנטיס טו אסימינעאסטי פודטאליזה פור קאלצה די

טום אינמיגוס. פארה צאלדאר אל אינמיגו אי אל ציג-  
 4 גאָרד: קואנדו ציאו טום סיילוס, איל איגו די טום  
 דירוס, לה לונה אי לאס איסטעלייאס קי עו קומפוזיטע:  
 5 קי אים איל אומצדי קי טיינים מימוריה די איל. אי איל  
 6 איגו די אומצדי קי לו ציזטאס: אי לו איזסטע מיג-  
 גואר פוקו דיל דייו. אי די אונדה אי מאייסטאד לו  
 7 קורונאדאס: לו אדאס פוזיסטאד סוצדי לוס איגוס  
 די טום מאגוס. לו טוֹדו פוזיסטע דיצאָדו די סוס פייס:  
 8 אַרְצִיאַס אי צואייאס טוֹדוס אילייוס. אי טאמציין לאס  
 9 קואטרופיאס דיל קאמפּו: לאס אַצִים דיל סיילו. אי  
 לאס פישים די לה מאד. טוֹדו לו קי פאסה פיר לוס  
 10 קאמינוס די לאס מאדים: ה' נואיסטרו סיניור. קואנטי  
 פואירטי אים עו נומצדי אין טודה לה טיירה:

ט

1 אל פרימיר קאנטאָדור. סוצדי מות לצן. סאלמו די דויד:  
 2 לוארי אה ה' קון טוֹדו מי קוראסון. דיקונטאדי טוֹדאס  
 3 סוס מאראציליאס: מי אליגראדי אי מי אגוזאדי אין  
 טי. סאלמיאדי עו נומצדי, הו אלטיסימו!: קואנדו  
 4 מים אינמיגוס טורנאדין אטראס. אינעדופיסאראן אי  
 5 סי דיפירדיראן דילאנטי די טום פאסיס: פורקי עו  
 קורטאס מי גוסטיסייה אי מי צואיסיו. עו איסטאס  
 אסינעאָדו סוצדי לה סיליה גוֹגאָדו הַת גוסטיעִלֵאָד:

6 עו אומינאזאסטי אה לאס צינטים. דיפירדיסטי אה לוס  
 מחלום. סו נומדרי ארימאטאסטי פארה סיימפרי אי  
 7 סיימפרי: פור לוס אינימיגוס, סי אקאצארון סוס  
 דיסולאסיונים פארה סיימפרי. עו דידוקאסטי סוס סיצ-  
 דאזים. סי דיפירדיו סו מימזראסיון קון איליאס:  
 8 מה ה' פארה סיימפרי איסטארה אסינטאדו. איל פתו  
 9 סו סילייה פארה איל גואיסיון: אי איל גוזגארה איל  
 מונדו קון גוסטיאלץ. איל גוזגארה לוס צינטיאוס קון  
 10 דריגילאזים: אי סידה ה' אלטורה פארה איל פרוצי.  
 אלטורה אה טיימפוס די אנסייה אין לה אנגוסטייה:  
 11 אי סי פייגוויאלאזן אין טי לוס קי קונוסין עו נומדרי.  
 פורקי עו נון דיטאס אה לוס קי טי צוטקאן, או ה'!  
 12 סאמיאל אה ה' איל אסינטאדו אין ליון. דינוסיאל אינערי  
 13 לוס פואיצלום סוס אוצראס: פורקי איל דיקיריטור  
 די לה סאנגרי לוס מימזרה. נון סי אולגיליה די לה  
 14 איסקלאמאסיון די לוס דיסדיגאדוס: אפיאלאטי די  
 מי ה'. צי מי אפריאסיון די פאדרי די מים אצוריסידר-  
 רים, עו קי מי אינאלטיסים די לאס פואידטאס די לה  
 15 מואידטי: פארה קי דיקונטי טורוס טוס לואוריס אין  
 לאס פואידטאס די לה איצה די ליון. מי גוזארי אין עו  
 16 סאלזאסיון: סי אונדירון לאס צינטים אין לה פואיסה  
 קי איזירון. אין לה דיל קי איסקונדירון פ' אי פריזו סו

17 פיי: ה' איס קונסיל'ו קי איזו גואיסיוו. פיר לה  
 אוצרה די סוס מאנוס סי אינקאמפו איל מאלו. הגיון  
 18 סלה: לוס מאלוס טורנארדן אה לה פויה. טוראס  
 19 לאס גינטיס קי סי אולצילאן דיל דיוו: פורקי איל  
 דזיאונו נון סידה אולצילאדו פארה סימפרי. נז לה  
 איספיראנסה די לוס אומילדיס סי דיפידידה פארה  
 20 סימפרי: אליצאנטטי, ה'! נון סי מאיורגי איל  
 אומצרי. סיאן צוגאדאס לאס גינטיס דילאנטי די טוס  
 21 פלאסיס: אה ה'! פון טימור אין איליווס פארה קי  
 סיפאן לאס גינטיס קי סון אומצריס. סלה:

,

1 פור קי ה', טי פאדאס די ליטוס. פור קי טי אינ-  
 קוצריס אה טיימפוס די חנסייה אין לה אנגוסטייה?  
 2 פור לה אלטיגואיזה דיל מאלו סי קימה איל פרוצי. סון  
 פריזוס פור לוס ארטיפיסיוס קי אקיליוס אינציניאדון:  
 3 פורקי איל מאלו אלצא איל דזיאו די סו אלמה. אי  
 4 איל גאנאדור דיניגה הי מינוספריסייה אה ה': איל  
 מאלו, סיגון לה אלטיגואיזה די סו קארה, נון דיקרי.  
 5 טורוס סוס פינסאמיינטוס סון קי נון איי דיוו: סי  
 אינפורטיסין סוס קאדיראס אין קאלה אורה. קיטאדוס  
 אין לה אלטורה סון טוס גואיסיוס די איסקואנטרה  
 איל. טורוס סוס אינימיגוס איל סופלה אה איליווס:

- 6 איל דזי אין סו קוראסון, נון מי איסמוצירי. די גירי-  
נאנסיוו אין גירינאנסיוו יו סווי איל קי נון איסטארה  
7 אין מאל: סו צוקה סי אינצי די גורה אי די אינגא-  
ניוס אי אפריטו. דיזשטו די סו לינגואה איסטאן לאזירייה  
8 אי טורטורה: איל סי אסינטה אין אסילאדה קונטרה  
לום קאזאליס. אין לוגאריס אינקוציידטום מאטה אל  
ליצרי. סום אוואם מיראן סיקריטאמינטי אל פרוצי:  
9 איז איסטא אסילאדאנדו אין און לוגאד אינקוציידטו קומו  
איל ליאון אין סו קאזאנייה איסטא אסילאדאנדו. פארה  
אריזאטאר א פרוצי. אי אריזאטה א פרוצי סונטראיינ-  
10 דולו קון סו ריז: אי סיינדו מאלדזו איל פרוצי סי  
אפרימי. אי לום פרוצים קאיין אין סום מאנוס פואירטיס:  
11 איל דזי אין סו קוראסון, סי אולציזו איל דייו. אינקוצ-  
12 דייו סום פאסיס. נון צי פארה סימפרי: אליצאנ-  
טאטי, ה' דייו! אלסא טו מאנו. נון טי אולציזים די  
13 לום פרוצים: פור קי אצורסי איל מאלו אל דייו?  
14 איל דזי אין סו קוראסון, טו נון דיקיריס: טו  
צ'ס. פורקי טו מיראס אה לאזירייה אי טריסטויזה.  
פארה דאד קון טו מאנו גואלחדון. אה טי סי דישה איל  
15 פרוצי. טו איריס איל קי אייודה אל גואירפאנו: קיז-  
דאנטה איל צדאסו דיל מאלו. אי דיל מאלינו טו דיקירי  
16 סו מאליסיייה אסטא קי נון אלייס מאס: ה' אים ריי

פארה סיימפרי אי סיימפרי. סי דיפירדין לאס גינטיס  
 17 די סו טיירה: ה', עו אואיסעי איל דזיאו די לוס  
 אומילדיס. עו אפירמאדאס סו קוראסון. עו אוריזא  
 18 איסקוואדרא: פארה גוגאר אל גואידפאנו אי אל  
 פרוצי. וון קונטינארה מאס איל אומצרי טומאדו די לה  
 טיירה, די איסקאנטאר סו קומפאניירו:

יא

1 אל פרימיר קאנטאדור. די דויד. אין ה' מי אצריגו.  
 קומו דזיט אה מי אלמה, איסמוציטי קומו פאטארו אה  
 2 צואיסטרו מונטי?: פורקי איק לוס מאלוס אדמאן  
 אדקוס. אפאריזאן סוס פליצאס סוצרי לאס קואידדאס.  
 פארה אדואאלאס אין לה איסקוריזאד אה לוס דיריגוס  
 3 די קוראסון: פורקי לוס סימיינטוס סון דירוקאדוס.  
 4 איל גוסטו קי פודרה אזיד?: ה' היסטה אין סו פא-  
 לאסייו סאנטו. ה' טייני סו סילייה אין לוס סיילוס.  
 סוס אדוזס צין. סוס פאדפאדוס פריצאן אה לוס איזוס  
 5 די אומצרי: ה' פריצה אל גוסטו. אי סו אלמה  
 6 אצורדיסי אל מאלו אי אה איל קי אמה אדולמי: איל  
 ארה לייוצידי סוצרי לוס מאלוס לאזוס, פואיגו אי  
 אשופרי. אי ציינטו ארדיינטי סידה לה דאדיצה די סו  
 7 צאזו: פורקי ה' אים גוסטו, אי אמה גוסטידאליס.  
 סוס פאסיס מיראן אל דיריגו:

## יב

1 אל פרימיר קאנטאָדור. אַז לז אַזאַצזע. סאַלמו די  
 2 דויד: סאַלצז, אַז'! פּורקי סי אַטימו אַיל צואַינו.  
 פּורקי סי אַמינגואַדון לוס פּיאַיליס די אַינטרי לוס אַיזוס  
 3 די אומצרי: פּאַלסידאָד אַצלאָן קאָדז אַונו קון סו  
 קומפּאַניירו. קון לאַציווס אַליזאָדוס, קון קוראָסון דוּצלי  
 4 אַצלאָן: קי טאַזי אַ' טוּדוס לאַציווס אַליזאָדוס, לז  
 5 לינגואַז קי אַצזלז גראַנדיזאַס: קי דיזין, פּור נואַיסטעז  
 לינגואַז סומוס פּואַידעטיס. נואַיסטערוס לאַציווס סון קון  
 6 נוסטערוס. קיין אַיס סינייור אַז נוסטערוס?: פּור אַיל  
 אַיספּוֹז די לוס דיסדיגאַדוס. פּור אַיל גַימיקו די לוס  
 דיזיאַוזוס אַגורז מי אַליצאַנטאָרי, דיזי אַ'. לוס פּונדרי  
 7 אַין סאַלצאַסיו די אַיל קי סופּלז אַז אַיליווס: לוס  
 דיגוס די אַ' סון דיגוס לימפּיווס קומו פּלאַטז אַיסמי-  
 ראָדז, פּאַטרוו די לז טיירז, דיפּינאָדז סיטי ציזיס:  
 8 טו אַ' לוס גואַדאָדאָס. לוס אַינקוּצירדאָס די אַיסטי  
 9 גַידינאַנסיו פּאַדז סימפּרי: לוס מאַלוס סי אַנדאָן  
 אַל דירידור. קומו אַינשאַלשאַדוס סון קונטאָזוס לוס ציליס  
 אַינטרי לוס אומצריס:

## יג

1 אל פרימיר קאנטאָדור. סאַלמו די דויד: אַסטז  
 2 קואַנדו, אַז' אַ', מי אַולצידאָס סימפּרי? אַסטז קואַנדו

<sup>3</sup> אינקאָרדירט טום פֿאַסיר די מי? אַסעט קואַנדו  
 פונדרי קונסיצירט אַין מי אַלמא אַי אַנסייט אַין מי  
 קוראָסון טוֹדו אַיל דיאָה? אַסעט קואַנדו סי אינאַלטי-  
<sup>4</sup> סירע מי אינימיגו סוֹדרי מי? קאַטע! ריספונדימי,  
 אַי ה' מי דייו! אַלומצרה מיס אַוֹס פאַרה קי נון  
<sup>5</sup> דואַרמא יו אַין לֶה מואַרטי: פאַרה קַנ נון דיגה מי  
 אינימיגו, לֹו צִינסי! פאַרה קי נון סי גוזין מיס אַנגוס-  
<sup>6</sup> טייאָדוריס פורקי מי איסמוֹצי: אַי יו מי אינפֿיגוזייו  
 אַין טו מידסיִל. מי קוראָסון סי גוזאַרה אַין טו סאַל-  
 צאַסיין. קאַנטאַרי אַה ה'. פורקי אַיזו ציין אַה מי:

## יך

1 אַל פרימייד קאַנטאַדור. די דויד. אַיל לוקו דיזי אַין סו  
 קוראָסון, נון אַיי דייו. סי דאַנייאַן, סי אַזין אַזוריסִצליס  
 2 קון סו אַוֹצרה. נון אַיי קיין אַגה ציין: ה' קאַטע די  
 לום סיילום סוֹדרי לום אַיִזום די אומצרי פאַרה צִיר, סי  
 3 אַיי קיין אינטייגדה אַי קיין צוֹשקי אַל דייו: לום טוֹדום  
 סי טיראַן אַטראַס. אַלונה סי דאַנייאַן. נון אַיי קיין אַגה  
 4 ציין. נון אַיי טאַמציין נִי אַונו: אַקאַסו נון טיינין  
 סינסייט טוֹדום לום קי אַוֹצראַן טודטורה. קומיינדו מי  
 פואַיצלו קומו סי קומי פאַן? אַה ה' נון לִיאַמאַן:  
 5 הימפירו אַליי סי איספאַנטאַראַן איספאַנטו. פורקי אַיל  
 דייו היסעט קון אַיל צִידינאַסייו די לום גֹוסטום:



6 צוסווערוס פונעם פור צירגואינסה איל קונסאָר דיל פרוצי .  
 7 פורקי ה' אים סו אצריגו: קיין דיידה די ליון לה  
 סאלצאסיון די ישראל! קואנדו ה' טורנאדי איל קאטי-  
 ציריו די סו פואיצלו, סי גוזארה יעקז, סי אליגרארה  
 ישראל:

## טו

1 סאלמו די דויד . ה' , קיין מורארה אין טו טיינדה ,  
 2 קיין פוזארה אין טו מונטי סאנעו? : איל קי קאמינה  
 קון פרינצימאָל , אי קי אונדע צוסעידאָל , אי קי אַללה  
 3 צירדאָל אין סו קוראסון: איל קי נון מאלסינה קון סו  
 לינגואה . אי נון אזי מאל אה סו קומפאניירו . אי ריפוליי!  
 4 נון קארהג סוצרי סו סידקאנו: איל קי אין סוס  
 אונדע איל דיזיגאלדו אים מינוספריסיאלדו . אי קי אונדע  
 אה לוס . קי טימין אה ה' . איל קי קואנדו גורו פור אזי  
 5 דאניו אה סי מיזמו נון לו טרוקה: איל קי נון דה סו  
 פלאטה קון לוגרו אי נון עומה טומד קונטרה איל  
 ליצרי . איל קי אזי איסטאס קחאס נון סידה מוצידו פארה  
 סימפרי:

## טז

1 סאלמו כריסיאלדו די דויד . גואלדאמי אי דיין! פורקי  
 2 אין טי מי אצריגו: טו , מי אלמה , דיסיסטי אה ה' ,  
 אדני אידים טו . מי ציין נון איסטאס אפואידאס די טי:

- 3 ייז חיסטויי קון לום סאנעס קי איסטאן אין לה טיידע  
אי לום אונד אָדום, טוֹדע מי צילונטאָל חיסטע אין איליוס:
- 4 מוֹגום סידאן לום דולוריס די לום קי דערטאס די אונד  
דייז אפדיסוראן. נון טימפלדרי סום טימפלדאסיוניס די  
סאנגרי. אי נון לייצאדרי סום מומזדיס סוצדי מיס לאציויס.
- 5 ה' אים לה פארטי די מי אירידאָל אי מי צאָז. טו חיריס
- 6 איל סוסטינידור די מי סואידטי: לאס סואידטיס מי  
קאייירון אין לאס דילסייאס. טאמציין אירידאָל אירמוזה
- 7 איי אה מי: צינדזידי אה ה' קי מי אקונסיצו. אאון
- 8 אין לאס נוציס מי אקאציעאן מיס דינייוניס: ייז  
פוזי אה ה' דילאנטי די מי די קונטינו. פורקי איל חיסטע
- 9 אה מי דיריגא. נון סירי איסמוציעו: פור איסטו סי  
אליגרה מי קודאסון אי סי אגוזא מי אונד. טאמציין
- 10 מי קארני דיפוזארה אין ציגוזייה: פורקי נון דיעאדאס  
מי אלמה אה לה צוויי. אי נון דיעאדאס טו צואינו אה
- 11 ציר פוֹדריסייון: מי אדאס קונסיד איל קאמינו די לה  
ציעה. ארטורה די אליגריאס קון טום פאסיס. דילסייאס  
אה טו דיריגא פארה סיימפרי:

יז

- 1 אוראסייון די דיד. ארי, ה', גוסטילאָל. איסקוֹצא אה  
מי איסקלממאסייון. אקוסטע טו אוריגא אה מי אוראסייון
- 2 הי חנו סין לאציויס די אינגאניו: די דילאנטי די טו

- סאלגה מי נואיסיוו. עום ארזום ציראן דיריציאלים :  
 3. עו פרזאס מי קוראסון. לו צייטאס די נוצי. מי אים -  
 מיראס. נון אליאס אאלסיאז. לו קי פינסי נון פאסה מי  
 4. צוקה : פור לאס אונדאס דיל אומצרי, סיגון לה  
 אצלה די עום לאצייוס, ייו מי בוארדי די לוס קאמינוס  
 5. דיל דיסטרואידור : סוסטין מים פאטאלאס אין עום  
 6. סינדירוס. נון סי ריסטויגאן מים פאסוס : ייו טי  
 לייאמו, פורקי מי ריספונדיראס, או דייו ! אקוסטה עו  
 7. אוריזא אה מי, אווי מי דיצו : אפארטה עום מירסילים  
 עו קי סאלצאס קון עו דיריגא אה לוס קי סי אצריגאן  
 אין טי, די לוס קי סי אליצאנטאן קונטה חיליוס :  
 8. גוארדאמי קומו לה ניניטה דיל אורז. אין לה סולאקציה  
 9. די עום אלחא איםקונדימי : פור קאצזה די לוס מאלוס  
 קי מי פריאן, מים אינימיגוס קי מי דוריאן קון צילונטאל :  
 10. סו סיצו סיראן. קה סו צוקה אצלאן אין אלטיגואיזה :  
 11. אה קאלה חונה די נואיסטראס פאטאלאס אגורה נוס  
 דוריאן. סום ארזום פונין פארה איצאדנוס אין לה טיידה :  
 12. סי אסימיאן אה און ליאון קי קוצדיסייה אה אריצאטאל.  
 אי קומו קאדיליוו דיל ליאון אסינטאדו אין לוגאריס  
 13. איםקונדידוס : אליצאנטאטי, ה' ! אדילאנטאטי די סו  
 קארה. איצאלו אה טיידה. איםקאפה מי אלמה דיל מאלו  
 14. קט עו איםפאלה : די לוס צאדונוס, קון עו מאגו

או ה'! די לוס צארוניס קי סון דיל מונדו. סו פארטי  
 איסטע אין איסטע צי'ה. אי די טו עיסורו אינצ'יס סו  
 ציינערי. סי ארטען די אי'וס. אי די'שן סו סוצ'ה אה  
 15 סוס ג'יקיטוס: מה יו אין ג'וסטי'אל צי'די טוס פ'ל-  
 סיס. מי ארטערי. קואנדו מי דיספירעטרי סיגון טו  
 סימי'אנסה:

## יח

1 אל פרימיר קאנטעלדור. דיל סיירצו די ה', די דויד. קי  
 אצלו אה ה' לאס פאלצ'דאס די איסטע קאנטיגה, אין  
 איל די'אה קואנדו לו אצי'אה איסקאפאד'ו ה' די לה מאנו  
 די טורוס סוס אינימיגוס, אי די לה מאנו די ע'אול:  
 2 אי די'טו. טי אמארי, ה' מי פ'ורטאליזה: ה' מי פינייה  
 3 אי מי אינקאסטילייאדורה, אי מי איסקאפאד'ור, מי דייו,  
 מי פינייה קי אין איל מי אצריגו, מי מאמפאד'ו א'  
 4 קואירנו די מי סאלצ'אסיין, מי אלטורה: לייאמארי  
 אה ה', איל אצ'אל'ו. אי די מוס אינימיגוס סירי סאצו:  
 5 מי רודיארון קואידדאס די מואירטי, אי ארווייס די טור-  
 6 טאצינייו מי טורצ'ארון: לאס קואידדאס די לה פ'וייה  
 7 מי רודיארון. מי אקונאטארון לאזוס די מואירטי: אין  
 מי אנגוסטייה לייאמו אה ה', אי אה מי דייו איסקלאמו.  
 איל אווי די סו פאלאסייו מי צו. אי מי איסקלאמאסיין  
 8 צייני די'לאנטי די איל אין סיס אורי'אס: אי סי קוק-

מוצייו אי טימזלז לה טיירה. אי לום סימיינטום די לום  
 מונטיס סי איסטרימיסידון אי סי קונמוציידון, פורקי איל  
 9 סי איריסיו: סוצייו אומו די סו נאריז אי פואיגו די סו  
 10 צוקה ארדיו. צראזאס סי אינסינדיידון די איל: אי  
 אקסטו לום סיילום אי דיסינדייו. אי נוצלאדו איספיוס  
 11 דינאטו די סום פייס: אי קאצאלייו סוצרי כרוז אי  
 12 צולו. אי צולו סוצרי אללס די ציינטו: פוזו איסקו-  
 רידאד פור סו קוציידטה. דירידור די איל פור סו קא-  
 13 צאנייה, איסקוריידאד די אבואס, נוצים לארגאס: פור  
 איל דיספלאנדור דילאנטי די איל סום נוצים פאסארון.  
 14 פיידריסקו אי צראזאס די פואיגו: אי ה' איזו סונאד  
 טרואינוס אין לום סיילום. אי איל אלטיסימו דייו סו  
 15 צו. פיידריסקו אי צראזאס די פואיגו: אי ארוזו סום  
 סאאיטאס אי לום איספארזיו. אי דילאמפאגום טירו  
 16 אה מוציידומצרי אי לום קונטורצו: אי פואידון ציסטאס  
 קורייעטיס די אבואס. פואידון דיסקוציידטום לום סימיינ-  
 טום דיל מונדו. די טו איסטולטו, אה ה'! דיל סופלו דיל  
 17 אליינטו די טו נאריז: אינציאו די לה אלטורה. מי  
 18 טומו. מי סאקו די אבואס מוצאס: מי איסקאפו די  
 מי אינימיגו פואירטי. אי די מים אצוריסידורים. פורקי  
 19 פואידון מאס פואירטיס קייו: מי אקונאנטארון אין  
 איל דיאה די מי קיצראנטו. אי ה' פואי מי סוסעיני-

- 20 מיינטו: אי מי סאקו אה לה אנצורה. מי איסקאפ
- 21 פורקי סי אינצילונטו אין מי: מי גואללארדונו ה' סיגון  
מי ג'וסטיץ'אלץ. סיגון לה לימפיצה די מים מאנוס טורנו
- 22 זיין אה מי: פורקי גוארדי לוס קאמינוס די ה'. אי
- 23 נון מי אינמאלסי קוטרה מי דייו: פורקי טו'וס  
סוס ג'ואיסיום איסטאן דילאנטי די מי. אי סוס פ'ואידוס
- 24 נון טירו די מי: אי סויי פריניזמו קון איל. אי מי
- 25 גוארדו די מי דילטו: אי טורנו ה' אה מי זיין סיגון  
מי ג'וסטיץ'אלץ. סיגון לה לימפיצה די מים מאנוס דילאנטי
- 26 די סוס א'וזוס: קון איל זואינו טו סיראס זואינו.
- 27 קון איל צ'ארדן פריניזמו טו סיראס פריניזמו: קון  
איל לימפייו טו סיראס לימפייו. אי קון איל טואידטו טי
- 28 מוסטראס טואידטו: פורקי טו סאלצאס איל פואיצ'ל
- 29 פרוצי. אי לוס א'וזוס אלטיגוס אצאשאס: פורקי  
טו אזים אלומצדאר מי קאנדיל. ה' מי דייו איסקלאריס
- 30 מי איסקורי'אלץ: פורקי קונטיגו קידו אין פונסאלדוס.
- 31 אי קון מי דייו סאלטאדי סוצרי מוראלייאס: איל  
דייו, פריניזמו אים סו קאמינו. איל דיגו די ה' אים איז-
- מידאדו. איל אים מאמפארדו אה טו'וס לוס אצריגאדוס
- 32 אין איל: פורקי, קיין אים דייו אפ'ואידה די ה'? אי
- 33 קיין אים פינייה אפ'ואידה די נואיסטרו דייו?: איל  
דייו מי סיניי די פ'ואידסה. אי איל איזו מי קאמינו

34 פריניזמו: איגואללאנדו מים פיים זה נחם די לחם  
 סיידצאס. אי סוצרי מים אלטוראס מי אזי איסטער:  
 35 איל אמציז מים מאנוס אה לה פיליאה. אי און ארקו  
 36 די אזירו אים קודצאָו פיר מים צראסוס: אי מי  
 דיסטי איל איסקודו די עו סאלצאסיין. אי עו דיריזא  
 מי אסוצרייו. אי עו אומילדאנסה מי אינגראנדיסייו:  
 37 אינסאנצאסטי מים פאטאלאס דיזאטו די מי אי נון סי  
 38 דיספויירון מים טודיליום: פירסיגירי אה מים איני-  
 מיגוס אי לוס חלקאנסארי. אי נון טורנארי, אסטה קי  
 39 לוס אטימי: לוס לייאגארי אי נון פודראן אליצאנ-  
 40 טארסי. קאליראן דיזאטו די מים פיים: אי עו קי מי  
 סיניסטי די אואירסה פארה לה פיליאה. קיצראנטארס  
 דיזאטו די מי אה לוס קי סי ליצאנטאן קונטרה מי:  
 41 אי דיסטי אה מי לה סידציז די מים אינימיגוס. אי אה  
 42 מים אצוריסידורים לוס טאלארי: איסקלאמארדאן, אי  
 נון אצרה סאלצאדור. אה ה', אי נון לים דיספונדיריה:  
 43 אי לוס מולירי קומו פולצו דילאנטי דיל ציינטו. קומו  
 44 לודו די לחם קאליים לוס צאסיארי: מי איסקאפא-  
 ראס די לחם צארעזאס דיל פואיצלו. מי פונדראס פור  
 קאציסיריה די לחם צינטיס. און פואיצלו קי נון קונוסקו  
 45 מי סידציראן: אה אונה אואיריה די לה אוריזא מי  
 אונציראן. ליזוס איסטראניוס מי אקארסיאראן:

- 46 אינאם איסטראניום סי קאלין, אי סי איסטרימיסין אין  
 47 סום קארסיליס: ה' ציצי. אי צינדיצו סואה מי  
 פינייה. אי סי אינאלטיסקה איל דייו די מי סאלצאסיון:  
 48 איל דייו קי מי דה צינגאנסאס. אי קיצראנטה לום פואיצ-  
 49 לום דיצאצו די מי: קי מי איסקאפה די מיס איני-  
 מיבוס. טאמציין די לום קי סי ליצאנטאן קונטרה מי  
 מי אינאלטיסיס. דיל צארון די אדולמי מי איסקאפאסטי:  
 50 פור איסטו טי לוארי אינטרי לאס גינטיס, או ה'! אי  
 51 אה עו נומצרי סאלמיארי: איל קי אינגראנדיסי לה  
 סאלצאסיון די סו ריי אי קי אזי מירסיץ אה סו אונ-  
 טאָר, אה דויד אי אה סו סימין פארה סיימפרי:

## יט

- 1 אַל פרימיר קאנטאדור. סאלמו די דויד: לום סיילוס  
 2 ריקונטאן לה אונדה דיל דייו. אי לה איספאנדידורה  
 3 דינונסייה איל איצו די סום מאנוס: די דיאה אה  
 דיאה פאסה איל דיצו, אי נוצי אה נוצי דינונסייה איל  
 4 סאציר: נון איי דיצו, אי נון איי פאלאצדאס. נון  
 5 אים אואידה סו צו: אימפירו סו קואידה סאלי פור  
 טודה לה טיירה, אי סום פאלאצדאס אל קאצו דיל  
 6 מוכדו. אל סול פוזו טיידה אין אייליוס: אי איל היס  
 קומו נוציו, קי סאלי די סו טאלאמו. סי אגחה קומו  
 7 צארטאגאן פארה קוריר איל קאמינו: דיל קאצו ד'



לום סייילום חים סו סאלידע. אי סו דודיאו אסעה סום  
 קאצום. אי נון איי קוזה אינקוץיידטע די סו קאלור:  
 8 לה ליי די ה' חים פריניזמה, טורנאנדו לה אלמה. איל  
 טיסטימוניו די ה' חים פֿיאל, אזיינדו סאציו אל טורפי:  
 9 לום מאנדאמיינטום די ה' סון דיריגום, אליגראנדו איל  
 קוראסון. לה אינקומינדאנסה די ה' חים קלארה, אלומ-  
 10 דראנדו לום ארצום: איל טימור די ה' חים לימפיו,  
 פארדאָ פארה טיימפרי. לום גואיסיוס די ה' סון ציר-  
 11 דאָ, סון גוסטום אלוה: איליוס סון קוצדיסיאצ-  
 לים מאס קי אורו, אי מאס קי אורו מויי פֿינו. אי  
 12 דולסיס מאס קי מייל אי גוטה די פאנאליס: טאמציין  
 פור איליוס טו סירצו חים אקאציִדאָ. אין גוארדארלום  
 13 איי פריסיו גראנדי: קיין קונוסי טודום לום יידום?  
 14 די לום אינקוץיידטום לימפייאמי: טאמציין די לום  
 פיקאדום די סוצירצייה דיציִדע אה טו סירצו, פארה  
 קי נון טינגאן פֿויד אין מי. אינטונסיס סירי פריניזמו,  
 15 אי סירי לימפיו די ריצייליו גראנדי: סיאן לום דיצום  
 די מי צוקה אי איל פינסאמיינטו די מי קוראסון אגרא-  
 דאצלים דילאנטי די טי, ה' מי פינייה אי מי ריגמידור:

## כ

אַל פרימיר קאנטאָדור. סאלמו די דויד: ה' רים-  
 פונדאטי אין איל דיאה די לה אגוסטייה. איל נומדרי

- 3 דיל דייו די יעקז טי אינאלטיסקה : איל מאנדי דיז
- 4 סאנטעזאריוו עו אייודע. אי טי אסופדע די ליון : טינגע
- אין מימורייע טודום עום פריזינטיס , אי דיסינע פור
- 5 גרוזיסע עו אלסאסיין. סלע : טי די סיגון איל
- דייחו די עו קוראסון. אי טודו עו קונסיא קומפלע :
- 6 קאנטאריומוס די עו סאלזאסיין. אי אין איל נומדרי די
- נאסיטערו דייו ליצאנטאריומוס איל פינדון. ה' קומפלע
- 7 טודאס טום דימאנדאס : אגורע יו סי קי ה' סאלזע
- אה סו אונטערו. לי דיספונדירע די סום סאנטום סיילום
- פור לאס צארטאגאניאס די לה סאלזאסיין קי צייני די
- 8 סו דיריעה : איסטום איימיניטאן קולטריגואס , אי
- איסטום קאצאליוס. מה נוסטרום אינמינעטאמוס איז
- 9 נומדרי די ה' נאסיטערו דייו : איליוס סי ארוזילייאדון
- אי קאיידון. מה נוסטרום נוס ליצאנטאמוס אי נוס
- 10 אדיריזאמוס : ה' סאלזע ! איל די נוס דיספונדע אין
- איל דיאה קי ליואמאריומוס אה איל :

## כא

- 1 אל כרימיר קאנטערו. סאלמו די דויד : או ה' 1
- 2 אין עו אדעטלזיע סי אליגדע איל די , אי אין עו סאל-
- 3 צאסיין קואנטו מוזו סי אגוזע : דיסטי אה איל איל
- דייחו די סו קוראסון. אי לה דימאנדע די סום לאציוס
- 4 נוז ציזאסטי. סלע : פורקי לו אהונאנטאס קון ציג-

דיסיונים די ציין. פונים סוֹצרי סו קאָזיסה אונז קורונה  
 5 די אורז פֿינו: לה צִיָה דימאנדז די עי. אי לי דיסט  
 6 לונגורה די דיאס פארה סיימפדי אי סיימפדי: סו  
 אונזר אים גראנדי פור עו סאלזאסיין. מאייסטאל אי  
 7 דירמחורה פונים סוֹצרי איל: פורקי לו פונדראס פור  
 צינדסייונים פארה סיימפדי. לו איגראס קון איגרא  
 8 דילאנטי די עוס פֿאסיס: פורקי איל ריי איסט  
 אינפֿיגווייז און ה'. אי פור לה מירסיִל דיל אלטיסמו  
 9 נון סי איסמוציה: עו מאנו אלקאנסארה אה טוֹוס  
 עוס אינימיגוס. עו דיריָה אלקאנסארה אה עוס אנו-  
 10 דיסיוֹרים: לוס פונדראס פור אורז די פֿואיגו אה  
 לה אורז די מוסטראנליס עוס פֿאסיס. ה' און סו פֿולד  
 11 לוס דיסטרואיה. איל פֿואיגו לוס קימארה: סו  
 פֿרוטו דיפידראס די לה טיידה. אי סו סימין די אינטרי  
 12 לוס איזוס די אומצדי: פורקי צולצידון סוֹצרי עי  
 מאל. פינסאדון ארטיפֿיסיו, קי נון פֿולצידון קומאלי:  
 13 פורקי לוס פונדראס קון סו איספאלדה צואילטה פארה  
 פֿואיר. קון עוס קואידראס קומפונדראס קונטרה סוס  
 14 פֿאסיס: אינאלטיסיטי ה' און עו פֿורטאליזה. קאנ-  
 טארימוס אי סאלמיארימוס עו צארגאניאה:

## כב

אל פרימיר קאנטאָור. סוֹצרי לה סירצה די לה

- 2 מאנניאנסה. סאלמו די דויד : מי דיין , מי דיין ! פור  
 קי מי דיטאסטוי , אי טיפאראס ליטום די מי סאלזאסיון .  
 3 די לזס פאלאצדאס די מי צימיר ? : מי דיין ! יו ליאמו  
 די דיאס , אי נון דיספונדס . אי די נוצי , אי נון אי  
 4 קאליאאורה אה מי : מה עו אידיס סאנטו קי איסטאס  
 5 אסינטאדו אינטרי לוס לאורדיס די ישראל : אין טי  
 סי אינפוגוויאדון נואיסטרוס פאדריס . סי אינפוגוויאדון  
 6 אי לוס איסקאפאסטי : אה טי ליאגאדון , אי פואדון  
 איסקאפאדום . אין טי סי אינפוגוויאדון , אי נון קינדאדון  
 7 אצירבואינסאדום : מה יו סויי גוזאנו אי נון צאדון .  
 דיפאדיו די אומצריס אי ינוסעריסיאדו דיל פואיצלו :  
 8 טורום לוס קי מי צין איסקאדניסין אה מי . אצדין אגא-  
 9 מינטי לוס לאציוס . מינאן לה קאציסה : סי די-  
 נואילצה אה ה' , דיון . איל לו איסקאפי . לו ליצרי . פורקי  
 10 סי אינצילונטה אין איל : פורקי עו מי סאקאסטי דיל  
 ציינטרי . עו אידיס איל קי מי איזו איספידאר סוצרי לוס  
 11 פיצום די מי מאדרי : סוצרי טי סויי איגאדו דיוזי לה  
 צילצה . דיוזי איל ציינטרי די מי מאדרי מי דיין אידיס  
 12 טו : נון טי אלישיס די מי . פורקי אגוסטייה היסט  
 13 סירקאנה . פורקי נון איי איינאדור : מי דולאן טורום  
 14 מוצום . לוס פואדריס די צען מי סירקאן : אצרי  
 סוצרי מי סו ציקה קירי ליאון אדיצאטאדור אי צדא-

15 מאָדור: קומו לה אגואה סווי צירטיָדו. אי סי אים-  
 פארטיידון טוֹדוס מים גואיסוס. מי קודאסון סי אה איצו  
 קומו לה סידה דיזליינדוס אינטרי מים איסטינטיאס:  
 16 סי סיקו קומו טייסטו מי פֿואידסה. אי מי לינגואה  
 איסטסה אפיגאלֶה אה מי פאלאדֶר. אי אל פולצו די לה  
 17 מואירטי מי פויס: פודקי מי דוֹיאָן פירוס. לה  
 קומפאנייה די מאליוס מי אינסידקה, אורדאָנזו מים  
 18 מאנוס אי מים פייס: ייו קואינטו טוֹדוס מים גואי-  
 19 סוס. איליוס קאטאָן אי מידאָן סוצרי מי: איספאד-  
 טין מים פאזיוס אינטרי סי. אי סוצרי מי ציסטידו  
 20 איצאָן סואירטי: מה עו ה' נון טי אליִיִם. מי פֿור-  
 21 טאליוה אפדיסודה אה מי אייוֹה: איסקאפה מי  
 אלמה די לה איספאדֶה. מי אוניקה דיל פוֹדֶר דיל פירו:  
 22 סאלצאמי די לה צוקה דיל ליאָן. אי די הינטרי לֹס  
 23 קואירנוס די לֹס אַפֿאלוס דיספונדימי: דיקונטארי  
 טו נומצרי אה מים אידמאנוס. אינמיִדיו די לה קומפא-  
 24 נייִה טי אאָצארי: לֹס קי טימיִס די ה' אאָצאלרו. טוֹרו  
 סימין די יעקב אונדאלרו. אי טימיִד אה איל טוֹרו סימין  
 25 די ישראֵל: פודקי נון מינוספריסיו אי נון אזוריסיו  
 לה אַפֿריאסייון דיל פרוֹצי אי נון אינקוֹצרייו סוס פֿאָסיס  
 26 די איל. אי קואנדו איסקלאמו אה איל, אויו: די  
 קונטיגו אים מי לואור אין לה קומפאנייה גדאנדי.

מים פדומיטאס פאגאדי אין פדיונסייז די לוס קי לו  
 27 טימין: לוס אומילדים קומיראן אי סי ארטאראן.  
 אלטאראן אה ה' לוס קי לו דיקרין. ציזה צואיסטרו  
 28 קוראסון פארה סיימפרי: סי אקורדאראן אי טור-  
 נאראן אה ה' טוֹרם טירמינס די לה טיירה. אי סי  
 אינקורצאראן דילאנטי די איל טוֹרם לינאזיס די לאס  
 29 צינטיס: פורקי די ה' אים איל ריינו. אי איל אים  
 30 פוֹרִיסטאָר אינערי לאס צינטיס: קומיראן אי ס  
 אינקורצאראן טוֹרם לוס ציסיווזס די לה טיירה.  
 דילאנטי די איל סי ארוֹדִיליאראן טוֹרם לוס קי דיסיינדין  
 אל פולצו. אי קי נון אציִיגוארון סו פרופייה אלמה:  
 31 סימין לי סירצירה. סירה קונטאָר אה ה' פור צירי-  
 32 נאנסיו: צינדאן אי דינונסייאראן סו צוסטיִדאָ אה  
 פואיצלו קי נאסירה. קי איל נז איו:

## כג

1 סאלמו די דויד. ה' אים מי פאסטור. נון מינגוארי:  
 2 אין פאסטוס די אירמוליו מי אזי ייאזיר. אה אגואס די  
 3 אולגאנסה מי גיאה: אה מי אלמה אזי אולגאר. מי  
 גיאה אין סינדירוס די צוסטיִדאָ פור אמור די סו  
 4 נומצרי: אאונקי ייו אנדי אין לה צאלוי די טיניצלה  
 די מואירטי. נון טימירי די מאל. פורקי טו אסטאס  
 קונמיגו. טו צארה אי טו צירגה איליאס מי קונרטאן:

5 אורדינאס דילאנטי די מי אונד מיזע אין פריזינסיי  
 די טוֹרס מיס אכגוסטיאָדוריס. אונטאס קון אזיטי מי  
 6 קאָציס. מי צאָזו היס ארטורה: סולאמינטי ציין אי  
 מירסיִך מי סיגיראן טוֹרס לוס דיאס די מי ציִדע. א'ִ  
 אולגאדי אין לה קאזה די ה' אה לונגורה די דיאס:

## כד

1 די דויד, סאלמו. די ה' היס לה טיידה אי סו לייאנה.  
 2 איל מונדו אי לוס קי מוראן אין איל: פורקי איל  
 סוצרי לאס מארים לה סימינטו. אי סוצרי ריאוס לה  
 3 קומפוזו: קיין כוצידה אל מונטי די ה'. אי קיין סי  
 4 אליצאנטארה אין סו לוגאד סאנטו?: איל ליצרי די  
 מאנוס אי לימפייו די קוראסון. קי נון לייצה סו אלמה  
 5 אה לה צאנידאלד, אי נון גורה פארה אינבאנייו: איל  
 ריסיצידה צינדיסיין די ה', אי גוסטידאלד דיל דייו די סו  
 6 סאלצאסיין: איסטי היס איל צידינאסייו די לוס קי  
 לו ריקיירין, לוס צוטקאָדוריס די טוס פאסיס קי סון די  
 7 יעקז. סלה: פואירטאס, אליצאנטאלד צואיסטראס  
 קאציסאס! אי אינעאלעאלדצוס, פואירטאס איטינדאס!  
 8 אי אינדרארה איל ריי די לה אונדע: קיין היס איסט'  
 ריי די לה אונדע? ה' פואירטי אי פוֹדירוו. ה' פוֹדירוו  
 9 די פיליאה: פואירטאס, אליצאנטאלד צואיסטראס  
 קאציסאס! אי אלסאלדצוס, פואירטאס איטינדאס! אי

10 אינטראדע איל ריי די לה אונדע : קיין אים איסטע  
 ריי די לה אונדע ? ה' די לום פונסאדום. איל אים איל  
 ריי די לה אונדע. סלה :

## כה

<sup>1</sup> די דויד. אה טי ה' אימפריינטו מי אמה : מי דיו, אין  
 2 טי מי אינפיוזיו. נון קילי יו אצירגואינסאדו. נון סי  
 3 אגוזין סוצרי מי מים אינמיגוס : טאמזין טודום לום קי  
 איםפיראן אה טי נון קידארטן אצירגואינסאדום. קידארטן  
 אצירגואינסאדום טודום לום קי אפריטאן סין קאצזה :  
 4 ה', מוסעדאמי טום קאדיראס. טום קאמינוס אנצואמי:  
 5 אינקאמינאמי אין עו צירדאד אי אנצואמי. פורקי עו  
 חידים איל דיו די מי סאלצאסיון. אה טי איםפירו טודו  
 6 איל דיאה : מימזרה עום פייאלאד'ס, ה', אי עום  
 7 מידסיד'ס. פורקי איטירנאס סון איליאס : נון אינ-  
 מינטיס לום פיקאדום די מי מוסילאד ני מים ריציליוס.  
 מימזראני עו סיגון עו מידסיד פור אמור די עו צונדאד,  
 8 אה ה' ! : צואינו אי דיריגו אים ה'. פור איםעו אמוס-  
 9 טרה אה לום פיקאדורים לה קאדירע : אינקאמינאדע  
 אה לום אומילדים אין איל צואיסיו. אי אנצואדע אה  
 10 לום אומילדים סו קאדירע : טודום קאמינוס די ה'  
 סון מידסיד אי צירדאד אה לום קי גואדאן סו פירמא-  
 11 מינעו אי סום עיסטימוניוס : פור אמור די טי



- נומצרי, או ה', פירדונס מי דיליטו אלונקי סיה גראנדי  
 12 איל: קיין חים איל צארון קי טימה אה ה' ? לי אמוס-  
 13 טרארה לה קאדירה קי איסקווארה: סו אלמה אין  
 14 ציין מורארה. אי סו סימין איריאלרה לה טיירה: איל  
 סיקריו די ה' סירטייסי אה לוס קי לו טימין. אי סו  
 15 פירמאמיינטו חים פארה אזירלים סאציר: מים אורוס  
 סו די קונטינו אה ה'. פורקי איל סאקארה מים פייס  
 16 די לה ריך: קאטה אה' מי אי אפייאלטוי די מי!  
 17 פורקי יו סוי סולו אי דיסדיאלדו: לאס אנגוסטיאס  
 די מי אלמה סי אינסאנצארון. די מים אפריטוס סאקאמי:  
 18 צי מי אפריאסיין אי מי לאזיריי. אי פירדונס טוורס  
 19 מים פיקאלדוס: צי אה מים אינימיגוס פורקי סון  
 מוצוס. אי קון אזורסיין די אדולמי מי אזורסיין:  
 20 גוארדה מי אלמה אי איסקאפאמי. קי נון קידייו אציר-  
 21 גואינסאלדו. פורקי מי אזריגו אין טי: פרינזמידלד  
 אי דריגאלד מי גוארדארין. פורקי אין טי איספירו:  
 22 או דייו! ריגמי אה ישראל די טוואס סוס אנגוסטיאס:

## כו

- 1 די דויד. גווגאמי, ה', פורקי יו קאמיני אין מי פריניז-  
 מיאלד. אי אין ה' מי אינפייגוזיי. נון מי איסמוצירי  
 2 פרוצאמי, ה', דיסאמינאמי. איסמיראלדוס סון מים ריניי-  
 3 נים אי מי קוראסון: פורקי טו מירסיל איסטה דילאנטי

4 די מים ארום. אי קאמיני אין טו צירדאך: כון מי  
 אסינטי קון צארוים די אינגאניו אי קון צארוים אינג-  
 5 קוציידטום נון אנדו: אצוריסקו לה קומפאנייה די לוס  
 6 מאליוס. אי קון מאלוס כון מי אסינטארי: לאצארי  
 קון לימפיזיה מים מאנוס. אי רודיארי טו ארה אר'!  
 7 פארה אזיר אואיר לה צו די אגראדיסימייטו. אי פארה  
 8 ריקונטאר ענדאס טום מאראציליאס: אר', יו אמי  
 לה מוראדה די טו קאזה אי איל לוגאר די לה מוראדה  
 9 די טו אונדה: כון אפאנייס מי אלמה קון פיקאדוריס.  
 10 כי קון צארוים די סאגרי מי צידה: אין מאנוס די  
 לוס קואליס היי מאלאצוריאה אי סו דיריגה אים לינה  
 11 די טוחד: אי יו קאמינארי אין מי פריניזמיראך.  
 12 ריגמימי אי אפיאדאטי די מי: מי פיי היסטא פארדאך  
 סוצרי לייאנדה. אין לאס קומפאניאס צינדירי אה אר':

כז

1 די דויד. אר' היס מי לוז אי מי סאלצאסיין. די קיין  
 טימירי? אר' היס לה פורטאלזיה די מי צידה. די קיין מי  
 2 היספאנטארי?: קואנדו סי אליגאן אה מי לוס מא-  
 לינוס פארה קומיר מי קאדרי, מים אנגוסטיאדוריס אי  
 לוס קי סון אינימיגוס אה מי. איליוס סי אינטרופייסאן  
 3 אי קאלין: סי פוזארי קונטרה מי דאל. כון טימירי  
 הי קוראסון. סי סי אליצאנטארי קונטרה מי פיליאה.

- 4 אין איסטו ייו מי אינפֿיגוזיארי: אונד קהה דימאנדי  
 די ה'. אייליי צוֹטקארי. קי ייו מורי אין לה קאזד די  
 ה' טודום דיאס די מי ציִדֶה. פארה מיראד לה אירמוזורה  
 5 די ה', אזי פארה מיִיטער אין סו פאלאסיוו: פורקי  
 איל מי איסקונדי אין סו קאצאנייה אין איל דיאה די  
 מאל. מי אינקוצדי אין לה אינקוציירטה די סו טיינדה.  
 6 אין לה פינייה מי אינאלטיסי: אי אגורה סי אינאל-  
 טיסירה מי קאציסה סוצרי מים אינימיגוס אל דיריִדור  
 די מי. אי ייו סאקריפֿייארי אין סו טיינדה סאקרי-  
 7 פֿיסיווס די גוזו. קאנטארי אי סאלמיארי אה ה': אָיִי,  
 ה'! קון מי צוז לייאמו. אי אפייאָדאטי די מי אי רים-  
 8 פונדימי: אה עי אצלה מי קוראסון פור לו קי דיִסיטי,  
 צוֹטקאלִד מים פֿאסיס! אה עום פֿאסיס, אז ה', צוֹטקארי:  
 9 נון אינקוצראס עום פֿאסיס די מי. נון אליִשים קון פֿולור  
 עו סיירצו. מי אייוֹדֶה פֿואיסטי. נון מי דיסמאמפֿאריס  
 10 אי נון מי דיִשים, דייו די מי סאלצאסייון!: פורקי מי  
 פאָדרי אי מי מאָדרי מי דיִשארון. מה ה' מי אקוֹזירה:  
 11 מוסטראמי, אז ה', עו קאדירה. אי גיאמי פור און קא-  
 12 מינו לייאנו פור קאצזה די מים אינימיגוס: נון מי  
 אינטריגיס אה לה צילונטאלִד די מים אנגוסטייאָדורים.  
 פורקי סי אליִצאנטארון קונטרה מי עיסטיגוס פֿאלסוס  
 13 אי איל קי סופלה אָדולמי: סי נון אציהה ייו קריאיוֹד

די ציר לה צונדאך די ה' אין לה טיירה די לוס ציטום!  
 14 איספירה אה ה'! איספירסטוי אי אינפֿורטיסי טו  
 קוראסון. אי איספירה אה ה':

## כח

1 די דויד. אה טי, ה', לייאמו. מי פינייה, נון איסטויס  
 קאלייאנדו קונמיגו. נון סיאה קי איסטאנדו טו קאלייאנדו  
 קונמיגו ייו סירי אסימאנדו אה לוס קי דיסיינדין אה  
 2 לה פֿויה: אוי לה צוז די מייס דוגאטיצאס קואנדו  
 איסקלאמו אה טי. קואנדו אלסו מייס מאנוס אל דזיר  
 3 די טו סאנעצארייו: נון מי אריצאטיס אהנה קון לוס  
 מאלוס אי קון לוס קי אונדאן טורטורה, אצלאנדו פאז  
 קון סוס קומפאנירוס, אי מאלסייה אי אין סו קורא-  
 4 סון: דה אה איליוס סיגון סו אונדא, אי סיגון לה  
 מאלסייה די סוס איצו. סיגון איל איצו די סוס מאנוס  
 דה אה איליוס. טורנה סו גואלארדון אה איליוס:  
 5 פורקי נון פאראן מיינטיס אה לאס אונדאס די ה' ני  
 אל איצו די סוס מאנוס. לוס דירוקארה אי נון לוס  
 6 פֿראגוארה: צינדיצו סיאה ה' פורקי אוי לה צוז די  
 7 מייס דוגאטיצאס: ה' אים מי פֿורטאליזה אי מי אים-  
 קודו. אין איל סי אינפֿיגוזייה מי קוראסון, אי סויד  
 איינדאנדו, אי מי קוראסון סי אנהה. אי קון מי קאנטאר  
 8 לו לארי: ה' אים פֿורטאליזה פארה איליוס. אי לה

פֿורטאליזע די לה סאלצאסיין די סו אונטאָרֿוּ אים איל :  
 9 סאלצֿע טו פּואַיצלֿוּ, אי צינדזי טו איריךֿאָך, אי אפּא-  
 סינטאלום אי אינשאלשאלום פארה סיימפּרי !:

## כט

- 1 סאלמו די דויד. דאָך אה ה', אנציליס דיל דייו. דאָך
- 2 אה ה' אונדע אי פֿורטאליזע !: דאָך אה ה' לה אונדע
- די סו נומצרי ! אינקורצאָלצֿוֹם אה ה' אין לה אירמוזרה
- 3 דיל סאנטוצארייו: לה צו די ה' סוצרי לאס אגואס .
- איל דייו די לה אונדע אזי סונאָר טרואינוס . ה' סוצרי
- 4 אגואס מוצאס: לה צו די ה' סוה קון פֿואירסה ,
- 5 לה צו די ה' קון מאייסעאָך: לה צו די ה' קיצרה
- 6 אללארזיס. אי ה' קיצרו לוס אללארזיס דיל לצנון: אי
- לוס אזי סאלטאָר קומו ציזירו . לצנון אי עריון קומו איזֿו
- 7 די צופֿאלוס: לה צו די ה' טאָה קון פֿלאמאס די
- 8 פֿואיגו: לה צו די ה' פוני אין דולור איל דיזיירטו .
- 9 ה' פוני אין דולור איל דיזיירטו די קדש: לה צו די ה'
- אזי פאריר לאס סיידצאס אי דיסנוֹה לאס עאראס. אי
- אין סו פאלאסייו טוֹרוֹס איסטאן דיזיירנדו, אונדע !:
- 10 ה' איסטוצו אסינטאָר אל דינציוו. אי ה' איסטה
- 11 אסינטאָר דיי פארה סיימפּרי: ה' דארה פורטאליזע
- אה סו פּואַיצלֿוּ. ה' צינדזירה אה סו פּואַיצלֿוּ קון פאז:

## ל

- 1 סאלמו. קאנטאר די איסעדינאמיינעו די לה קאזה. די
- 2 דויד: טי אינאלטיסירי, ה'. פורקי מי אינאלטיסעט
- 3 אי נון דיטאסטי מים אינימיגום אליגראדסי פור מי:
- 4 ה' מי דייו, איסקלאמי אה טי, אי מי סאנאסטי: ה' טו איזיסטי סוציר מי אלמה די לה פוייה. מי אזידי-
- 5 גואסטי די לוס קי דיסינדין אה לה פואיסה: סאל- מיאלד אה ה', סוס צואינוס. אי לואד אה לה מימדראסיין
- 6 די סו סאנטידאלד: פורקי און פונעו חיל איסטה חין סו צילונטאלד. סו פולור. לה צידה חים לו קי איסטה חין סו צילונטאלד. אין לה טארדי קידה חיל ליידו. אי חין לה מאניאנה
- 7 צייני קאנטאר: אי ייו דיטי חין מי סיגורידאלד, נון
- 8 מי מיניארי פארה סיימפרי: ה' חין טו צילונטאלד דיסטי פירמזה אה מי מונטי. פירו טו אינקוודיסטי טוס
- 9 פאסיס. הייו קידי טענדאלד: אה טי, ה', לייאמו.
- 10 אי אה ה' דוגו: קי פרוצינו היי חין מי סאנגדי קואנדו דיסינדרו אה לה פוייה? אקאסו טי לוארה חיל
- 11 פולצו הי דינוסייאה טו צידדאלד? אויי, הי ה'!
- 12 אי אפייאלדאטי די מי. ה', סי איינדאלדור אה מי: דימו-
- 13 מי סאקו. אי מי דודיאסטי די איגריאה: פארה קי טי סאלמיאי מי אונדה אי נון סי קאליי. ה' מי דייו, פארה סיימפרי טי לואדי:

## לא

- <sup>1</sup><sub>2</sub> אל פרימיר קאנטשדור. סאלמו די דויד: אין טי ה' מי אצדיגו. נון קילי יו אצירגואינסאלו פארם סיימפרי.
- 3 אין טו גוסטיאלד איסקאפאמי: אקוסטה אה מי טו אוריזה. די פריסה איסקאפאמי. סי אה מי פור פינייה די פורטאליזה, פארם קאזה מויי אינקאסטיליאזה פארם סאלצארמי: פורקי מי פינייה אי מי אינקאסטיליא-  
 דורה איירי טו. אי פור אמור די טו נומברי מי ביארס  
 5 אי מי לייצארס: מי סאקארס די לה די קי איס-  
 קונדיידון פארם מי. פורקי טו איירי מי פורטאליזה:  
 6 אין טו מאנו אינקומיינדו מי איספיריטו. מי ריגמיסטי,  
 7 ה' דייו די צירדאל: אצוריסקו לוס קי ריגוארדאן  
 נאלס די פאלסידאל. אי יו מי אינפֿיגוזיו אין ה':  
 8 מי גוזארי אי מי אליגרארי אין טו מירסיל. קי טו ציס מי  
 אפריאייסיון. קונסיס לאס אנגוסטיאס די מי אלמה:  
 9 אי נון מי אינטריגאס אין לה מאנו דיל אינימיגו. פויסטי  
 10 מיס פייס אין לוגאר אנצו: אפייאלדטי די מי, ה'!  
 פורקי איסטויי אנגוסטיאלו. איסטה קונסומילו די טריס-  
 11 טיזה מי אור, מי אלמה אי מי קואידפו: פורקי מי  
 צידה סי אקאצה קון לה אנסייה אי מיס אנניוס קון  
 סוספירו. מי פואירסה סי אפלאקה פור מי דיליטו, אי  
 12 מיס גואיסוס איסטאן קונסומידוס: פור קאצה די

טוֹרֹם מִים אַנגוסטייִאָדֹרִים יִיו פֿוֹאִי פֿור ריפּוֹרִיִּיו אַה  
 טוֹרֹם מִים צִיסִינוֹם דימאַסייִאָדֹמינטי, אַי פֿור פּאַצֹר  
 אַה מִים קונּוסיִדֹם. לֹום קי מי צִין אִין לַה קאַלִיִּי סִי  
 13 אַיסמוֹצִין די מי: סוּי אולצִיִדֹאָר דיל קודאַסון קומו  
 14 מוֹאִירטו. סוּי אִיגֹר קומו אטוֹאִינדו דיפִירדִיִּדֹו: פֿורקי  
 אִוּיגו פֿאַמַה מַלְאָה די מוֹגֹום. מִיִּדֹו אַיסטַה דִירִדֹו  
 קוֹאנדו סִי אַקונסיִאָלן אַאונַה קונטַה מי, פִינסאַנדו די  
 15 קיטאַר מי אַלמַה: אַי יִיו אִין טי מי אַינפִיגוֹזִי, אַי  
 16 ה'! דִיִּשִי, מי דִייו אַיִים טו: אִין עו מאַנו סון מִים  
 אוראַס: אַיסקאַפֿאַמי די לַה מאַנו די מִים אַינימיגֹום אַי  
 17 די מִים פִירסיגוֹרִים: אַלומצַה טום פֿאַסיס סוֹצִרי  
 18 טו סִיִּרצֹו. סאַלצאַמי אִין טו מִירסיִד: ה'! נון קיִדי יִיו  
 אַצִירגוֹאִינסאַדֹו פֿורקי לִיאַמו אַה טי. קיִדִין אַצִירגוֹאִינ-  
 19 סאַדֹום לֹום מַלְלוֹם. סִי קאַלִיִּין אַה לַה פֿוּיַה: סִי אַינ-  
 מוֹדִיסקאַן לֹום לַאצִיִיוֹם מִינטיִרוֹום קי אַצִלַאן קונטַה אִיל  
 גֹוםטו קון דיסקאַדֹו קון אַלטיגוֹאִיזַה אַי מִינוספִריסִיִיו:  
 20 קוֹאנטו גראַדי אַיס טו צונדאַל קי טִיִינִים אַיסקונדִילֶה  
 פֿאַרַה לֹום קי טי טִימִין. קי אַוֹדאַסטי פֿאַרַה לֹום קי  
 סִי אַצִריגאַן אִין טי אַה לַה צִיסטַה די לֹום אִיִזֹום די  
 21 אומצִרי!: לֹום אַינקוֹצִדִיראַס אִין לַה אַינקוֹצִיִרטַה די  
 טו פִריזִינסיַה, די לֹום אַסילאַדֹום די אומצִרים. לֹום  
 אַיסקונדִיראַס אִין טו טִיִינדַה קונטַה לַה צאַדאַזַה די



22 לאס לינגואס: צינד'צו סיאה'ה', פורקי איזו מאלד-  
 ציליווזה סו מירסיך קונמיגו אין לה סינדלך אינקאס-  
 23 טיליאד'ה: אי ייו דישי אין מי אפריסוראנסה, סווי  
 טאזלדו די דילאנטי די טו פריזינסייה. מה טו אוואיסטי  
 לה צוז די מים רוגאטיצאס קואנדו איסקלאמי אה טי:  
 24 אמאלך אה'ה', טודום סום צואינוס. אה לוס צייליס'ה'  
 גוארדה, אי פאגה לארגאמינטי אה לוס קי אוצדאן קון  
 25 אלטיבואיזה: איספּורסאלדצום אי סי אינפּורטיסקה  
 צואיסטרו קוראסון, טודום צום קי איספיראש אין'ה':

## לב

1 די דויד. סאלמו אמציטלדור. צינאצינטוראלדו איל קי אים  
 פירדונאלדו די סו ריזיליוו, אי קי סו פיקאלדו אים קוצייר-  
 2 טו: צינאצינטוראלדו איל אומצרי אה קיין'ה' נון קונטה  
 3 דיליטו. ני אין סו איספיריטו איי אינגאנייו: פורקי  
 קואנדו מי קאליי סי אינציזיסיגון מים גואיסום קון מי  
 4 סוספירו טודו איל דיאה: פורקי דיאה אי נוצי טו  
 מאכט אירא פיזגאלד סוצרי מי. מי פריסקוד סי דימורו  
 5 קומו אין לה סיקורה דיל ציראנו. סלה: ייו דישי,  
 טי דינונסיארי מי פיקאלדו. אי מי דיליטו נון אינקוצרי  
 מהם. דישי, מאניפּיסטארי אה'ה' מים ריזיליווס. אי טו  
 6 פירדונאסטי איל דיליטו די מי פיקאלדו. סלה: פור  
 איסטו טודו צואינו ארה אוראסיון אה טי אין לה אודה

די אליאד. די סיידטו אה לה ציניא דיל אדאצדון די  
7 אגואס מוצאס, אה איל נון סי אלייגאדאן: עו חיים  
אינקווייטע פארה מי. די לה אנגוסטיי מי גואדא-  
דאס. מי רודיאדאס די קאנטאריס די איסקאפאדורה.  
8 סלה: דישיטי, עי אמציארי. עי מוסטראדי לה קא-  
רידה קי אס די אנדאר. עי אקונסיאדי. סוצרי עי פיה  
9 מי ארזו: נון סיך קומו קאצאליו, קומו מולה קי נון  
אינטיינדי, קי סו צוקה אים פארה סיראר קון צרינו אי  
קאציסטרו, פורקי נון קיירין אסירקארסי אה עי:  
10 מוצאס דולוריס איי אה איל מאלו. אי אה איל קי סי אינצי-  
11 גוזייה אין ה' מידסיך לו רודיאדא: איגראצדאס אין ה',  
אי גוזאצדאס, או צוסטוס! אי קאנטאך ענדאס דיריגאס די  
קוראסון! :

## לג

1 קאנטאד', או צוסטוס, אין ה'! אה לוס דיריגאס  
2 קונציני סו לואור: לואך אה ה' קון לה אדפה.  
קון לה אללאאך די רייז קואימדאס סאלמיאך אה איל:  
3 קאנטאך אה איל קאנטאר נואיצו. טאנייך ציין קון סונידו  
4 די צוז אלטה: פורקי דיריגא אים לה פאלאצדא די  
5 ה'. אי ענדו סו איגו אין פאילאדאך: איל אמה לה  
צוסטייסייה אי איל צואיסיוו. די לה מידסיך די ה' סי  
6 אינצי לה טיידה: פיד לה פאלאצדא די ה' לוס סיינאס

פֿואירדן אַיצום . אי פֿור אַיל אַיספֿירטו די סו צוקה טוֹר  
 7 סו פֿונסאַלדו : אַיל אַפֿאַנייה לאַס אַגואַס די לה מאַ  
 קומו מונטון . אַיל פֿוני לוס אַזיסמוס פֿור סיליידוס :  
 8 טוֹר לה טיירה טימין די ה' . די אַיל סי אַיספֿאַנטאָן  
 9 טוֹר לוס מוראַדוריס דיל מונדו : פֿורקי אַיל דיטו .  
 אי אַיל מונדו פֿואַי אַיצו . אַיל אַינקומינדו , אי לו טוֹר סי  
 10 סוסטוֹר : ה' צאלדה אַיל קונסיאָ די לאַס גִינטים .  
 11 אי צִידה לוס דיסיניוס די לוס פֿואַיצלום : אַיל קונ-  
 סיאָ די ה' סי סוסטינדרה פֿארה סיימפֿרי . לוס דיסיניוס  
 12 די סו קוראסון די גִירינאַנסייו אַה גִירינאַנסייו : ציינ-  
 אַצינטוראַד לה גִינטי קי טייני אַה ה' פֿור סו דייו . אַיל  
 13 פֿואַיצלו קי אַיל אַיסקוֹ פֿור אַירידאַד פֿארה אַיל : די  
 לוס סילום קאטה ה' אי צי אַה טוֹר לוס אַיצום די  
 14 אומצרי : דיל לוגאד די סו סילייה מירה . סוֹצרי  
 15 טוֹר לוס מוראַדוריס די לה טיירה : אַיל קי פֿורמה  
 אַיל קוראסון די טוֹר אַיליוס אַלונה . אַיל קי פֿארה  
 16 מיינטיס אַה טוֹר סוס אַיצום : אַיל ריי נון סי סאַצה  
 פֿור לה מוֹגִירומצרי דיל פֿונסאַלדו . און צאראַגאָן נון סי  
 17 אַיסקאַפה פֿור סו מוֹגִה פֿואַירסע : צאַנידאַד אַיס אַיל  
 קאַצאַלייו פֿארה לה סאַלצאַסייון . נון אַיסקאַפֿארה אַה  
 18 סו קאַצאַלייו פֿור סו מוֹגִה פֿואַירסע : אַיק אַיל אַוֹר  
 די ה' סוֹצרי לוס קי לו טימין . סוֹצרי לוס קי אַיספֿיראָן

- 19 אין סו מירסיך : פארה איסקאפאד סום אלמאס די  
 לה מואירטי. אי פארה אצייגואדלום אין לה אמזרי:  
 20 נואיסטרה אלמה איספירה אה ה'. איל חים נואיסטרה  
 21 אייווה אי נואיסטרו מאמפארו : פורקי אין איל סי  
 אליגרה נואיסטרו קוראסון. אי אין סו נומזרי סאנטו  
 22 נום אינפייגוזיאמוס : טו מירסיך, או ה', סיאה סוצרי  
 נום קומו איספידאמוס אין טי:

לר

- 1 די דויד. קואנדו דימאוו סו ראזון פור נוקיה דילאנטי  
 די אצמלך. אי איסטי לו איצו אצואירה, אי איל אנדוצו:  
 2 צינדיזרי אה ה' אין קאדע חודה. סו לואוד סירה אין  
 3 מי צוקה די קונטינו : אין ה' סי אלאצארה מי אלמה.  
 4 לום אומילדיס אואידאן אי סי אליגראדאן : אינבראכ-  
 דיסיך קונמיגו אה ה', אי אינאלטיסקאמוס סו נומזרי  
 5 אלאונה : יו צושקי אה ה' אי מי דיספונדייו. אי מי  
 6 איסקאפו די טודוס מים פיליגרוס : לום קי לי טימין  
 קאטארון אה איל, אי סי אלומצארון. אי סום פלסיס  
 7 נון קידארון אצירגואינסאדאס : איסטי פרוצי לייאמו.  
 אי ה' אוייו. אי לו סאלצו די טודאס סום אנגוסטיאס:  
 8 איל אנביל די ה' פתח דירידור די לום קי לי טימין אי  
 9 לום איסקאפה : סאצוריאך אי ציד קי ה' חים צואינו.  
 צינאצינענדאדי איל צאנדי יי סי אצריגה אין איל

- 10 עימיל' אה' ה', צום סום סאנטום . פורקי נון איי מינגואה  
 11 אה לום קי לי עימין: לום קאדיליוס דיל ליאחן סי  
 אימפרוצ'סין אי סי אינאמזרסין . מה לום קי צו'קאן אה  
 12 ה' נון מינגוארדאן די נינגון ציין: ציני'ל, אי'זום!  
 13 אוסיל'מי. צום אמזיזארי איל עימור די ה': קיין אים  
 איל צארון קי דזיזאה ציד'ה, אי אמה דיאס מו'זום פארה  
 14 ציר ציין? גוארדה טו לינגואה די לו מאלו אי טום  
 15 לאציוס די אצללח אינגאנייו: אפארעטעי די לו מאלו  
 16 אי אז לו צואינו. צו'קא לז פאז אי פירסיגילה: לום  
 אר'ום די ה' סון הציירטום סוצרי לום גוסטום אי סום  
 17 אורי'אס אה סו איסקלאמאסיין: לאס פאסיס די  
 ה' סון סוצרי לום קי אזין לו מאלו. פארה טאזאר די  
 18 לז טיירה סו מימזראסיין: לום גוסטום איסקלא-  
 מאן, אי. ה' אויי. אי לום איסקאפה די טו'אס סום  
 19 אנגוסטיאס: סידקאנו היסטה ה' אה לום קיצרא'ום  
 די קוראסון. אי סאלצה אה לום מאזא'ום די איספיריטו:  
 20 מו'זום סון לום מאלים דיל גוסטו. מה ה' לו איסקאפה  
 21 די טו'ום איליוס: איל גוארדה טו'ום סום גואיסום.  
 22 אונז די איליוס נון סידה קיצרא'ו: איל מאל מאטה  
 אל מאלו. אי לום קי אצוריסין אל גוסטו סידאן קולפא-  
 23 ד'ום: ה' ריגמירה לאס אלמאס די סום סיירצום. אי  
 נינגונו די לום קי סי אצריגאן איך איל סידה קולפא'ו:

## לה

- 1 די דויד. צאדאָז, או' ה', קון לוס קי צאדאָז קונטרה
- 2 מי. דיסטרוי אה מים דיסטרויאָדוריס: טראָז איל
- איסקורו-אי לה אָדאָרגה אי אליצאָנטאטי אין מי איידה:
- 3 אי סאָקה לה לאנסה אי סיידה קונטרה מים פידסיג-  
דוריס. די אה מי אלמה, יו סוי טו סאלצאסיין:
- 4 לוס קי צושקאן מי אלמה קיָדאָרן אָצירגואינסאָדוס  
אי אריזסטאָדוס. סי טורנאָדאָן אַטראס אי דוֹיאָדאָן
- 5 לוס קי פינסאָן סו מי מאל: סידאָן קומו איל  
טאמו דילאָנטי דיל ציינטו. אי איל אַנְזיל די ה' לוס
- 6 אימפּוּסאָרה: סו קאָרידה סיאה איסקורה אי דים-  
7 צאלאָרידה. אי איל אַנְזיל די ה' לוס פידסיגה: פורקי  
סין קאָזזה איסקונדיידון פארה מי לה צוויי די סו ריך.
- 8 סין קאָזזה קאָדאָרון צוויי פארה מי אלמה: לי  
צינגה דיסולאסיין קי נון סאָצי די אַנטיס. אי סו ריך  
קי איסקונדייו לו פדינדה. פארה דיסולאסיין קאָיגה אין
- 9 אילייה: אי מי אלמה סי אגוזארה אין ה', סי דילי-  
10 טארה אין סו סאלצאסיין: עוֹדוס מים בואיסוס  
דראָן, ה' קיין אים קומו טו, איסקאפאָדור דיל פרוצי  
די איל קי אים מאס פּוֹאירטי קי איל. דיל פרוצי אי
- 11 דוֹיאָדוֹ די סו דוֹצאָדור!: סי ליצאָטאָן טיסטיגוס די
- 12 אָדולמי. לו קי נון סי מי דומאָדאָן: מי פאגאָן מאל אין

13 לוגאר די ציין. דיוצאמיינטו אה מי אלמה: מה יו,  
 קואנדו איליוס סי אינפירמאצאן מי ציסטידו איה און  
 סאקו. מי אלמה אפריאי קון איונו. אי מי אוראסיין  
 14 טורנאצא אה מי סינו: קומו סי איל צואיה קומפא-  
 ניירו. אי קומו קון אירמאנו אה מי יו מי אנדאצא. קומו  
 לימוניו פור מאדרי, אנסי טריסטי מי אפרימיאה:  
 15 אי קואנדו קושיאי, סי אליגדאון אי סי אפאניאדון. סי  
 אפאניאדון קונטרה מי מאאדאדוס קי נון קונוסקו.  
 16 אריצאטאן אי נון סי אקידאן: מאלוס קי איסקארני-  
 סין פארה לוגאר און פאן, קרושין סוצרי מי קון סוס  
 17 דיינטיס: ה' אסטא קואנדו לו ציראס? טודנה מי  
 אלמה די סוס דיסולאסייונים. די לוס קאדיליוס דז  
 18 זיאון מי אוביקה: טי לוארי אין לה קומפאנייה  
 19 גראנדי. אינטרי פואצלו מוצו טי אלאצארי: נון סי  
 אליגדין פור מי מים אינימיגוס פאלסוס. לוס קי מי  
 20 אצוריסין סין קאצא. קי אסיניין קון סו ארז: פורקי  
 נון אצלאל קון פאז. אי קונטרה לוס אולגאנטאדוס די  
 21 לה טיירה אינציניאן פאלאצדאס די אינאניו: אי  
 אינסאנאלאן סוצרי מי סו צוקה. אי דיון, גונו, גונו!  
 22 נואיסטרו ארז לו צילד: טו צים, ה'. נון טי קאליים.  
 23 אדני, נון טי אלישים די מי: דיספידטאטי אי ליצאנ-  
 טאטי אה מי צואיסין. מי דיו אי אדני! ליצאנטאטי אה מי

- 24 צאדא'ס: גוזגאמי סיגון מי ג'וסטי'אלד, ה' מי דייו!  
 25 אי נון סי אליגריין פור מי מים אינימיגוס: נון דיגאן  
 אין סו קוראסון, גוזו אה נואיסטרה אלמה! נון דיגאן,  
 26 לו אינגלוטימוס: קי'ין אצירגואינסאלדוס אי איסטין  
 אריפו'ייאלדוס אלונה לוס קי סי אליגראן די מי מאל.  
 סיאן צ'יסטי'דוס די דזאגרה אי צירגואינסה לוס קי  
 27 אינגראנדיסין סוס אלזאס סוצרי מי: לוס קי אינצ'י-  
 לונטאן אין מי ג'וסטי'אלד קאנטיין אי סי אליגריין. אי  
 דיגאן סימפרי, אינגראנדיסיו סיאה ה' קי אינצ'ילונטה  
 28 לה פאז די סו סיידצו!: אי מי לינגואה אלזארה עו  
 ג'וסטי'אלד. טודו איל דיאה עו לואור:

לו

- 1 אל פרימיר קאנטאדור. דיל פיידצו די ה', די דויד:  
 2 סוצרי איל דיצו דיצילדי דיל מאלו פינסו אינטרי מי  
 קוראסון, דזיינור, נון איי איל פאצור דיל דייו אנטו סוס  
 3 אדזוס: פורקי סי ליסונצ'אה אה סי מיזמו קון סוס  
 4 אדזוס, קי אלייאה סו דילעו פארה אדוריסיר: לאס  
 פאלאצדאס די סו צוקה סן טורטורה אי אינגאניו. סי  
 5 צ'י'ס די אינטיגדיר הי די אזיר ציין: טורטורה אינצ'יניי  
 סוצרי סו קאמה. סי פארה סוצרי לה קאדריה קי נון  
 6 היס צואינה, נון יצוריס לה מאליסיי: ה' אסטה  
 לוס סיילוס סי אינצ'יניס עו מידסי'ן. אי עו פיילדאל



- 7 אסטה לאס נוצים: עו גוסעידאלץ אים קומו לוס  
מונטים דיל דיו. עוס גואיסיוס סון קימו אציוסמו  
גראנדי. אומזרי אי קואטרופיאה עו סאלצאס, ה':  
8 קואנטו פריסיאלדו אים עו מירסיד, או דיו! אי לוס איזוס  
די אומזרי סי אזריגאן אין לה סולומזרה די עוס  
9 פאסיס: סי ארטאן דיל ציסיו די עו קאזה. אי לוס  
10 איציראס דיל ארויו די עוס דילייטס: פורקי קוק-  
טיגו היסטה איל מאנאלדיו די לה צידה. אין עו לוז ציוס  
11 לוז: קונטינה עו מירסיד אה לוס קי עי קווסין.  
12 אי עו גוסעידאלץ אה לוס דיריצוס די קוראסון: נון  
מי אלקאנסי איל פי די אלטיגואזזה. אי לה מאנו די  
13 לוס מאלוס נון מי איםמוצה: אלוי קאלין לוס קי  
אוצראן עורטורה. סון אימפושאלוס, אי נון פוילדין  
טיכרסי אין פי:

## לו

- 1 די דויד. נון עי אינסאניס אה לוס מאליוס, אי נון  
2 סיליס קונטרה לוס קי און עורטורה: פורקי קומו  
לה יירצה סיראן קורעאלוס די פריסה. אי קומו לה  
3 צידדורה דיל אידמוליו סי סיקאראן: אינציגווייטעי  
אין ה', אי אז ציין. מורה אין לה עיירה, אי אפאסי-  
4 טעי אין פאילדאלד: אי אינציסיטעי אין ה'. אי איל  
5 עי דארה לאס דימאנדאס די עו קוראסון: דיצולצי

- עו קארירע סוצרי ה'. אי אינפֿיגוטייטזי אין זיל. אי זייל  
 6 לו אדע: אי סאקארע עו גוסטיילאך קומו לה לו.  
 ד אי עו גואיסיו קומו זיל מידיי דיא: אקאלייטזי  
 אה ה', אי איספירע זין זיל. נון עי אינסאניס אה  
 זיל קי אזי פרוספיראך עו קאמינו. יי אל צארוק קי אזי  
 8 מאלאיגוריאס: אפלוטע דיל פולור אי דיטע לה סאנייה.  
 9 נון עי אינסאניס, נון סיאה קי אגאס מאל: פורקי  
 לוס מאלינוס סיראן טאזאדוס. אי לוס קי איספיראן זין  
 10 ה', זיליוס איריזאראן לה טיירע: אי אאון פוקו אי  
 נון סירע אלייאדו מאס זיל אאלו. אי פאדראס מיינטים  
 11 סוצרי עו לוגאר. אי נון סירע אלייאדו זיל: אי לוס  
 אומילדים איריזאראן לה טיירע. אי סי אינצייסיאראן  
 12 קון מוציזומצרי די פאז: זיל מאלו איסטע פינסאנדו  
 קונטערע זיל גוסטו. קרוטיינדו סוס דיינטים סוצרי זיל:  
 13 ה' סי ריאי די זיל. פורקי ציאי קי עו דיא צייני:  
 14 לוס מאלוס דיסצאיינאן לה איספאדע. אי אדמאן עו אדקו  
 פאדע איגאר אה טיירע אל פוצרי אי דייזאזו, פאדע דיגו-  
 15 לייאר אה לוס דיריגוס די קוראסון. עו איספאדע אינט-  
 דאדע זין עו מרופיי קוראסון. אי סוס אדקוס סיראן  
 16 קיצראדוס: לו פיקו קי זיי אל גוסטו חים מייד קי לה  
 17 זיינדע גראנדי די מוצוס מאלוס: פורקי לוס דראסוס  
 די לוס מאלוס סיראן קיצראדוס. מה ה' סוסטייני אה

- 18 לום ג'וסטוס: ה' קונסי לום דיאס די לום פרינזמוס.  
 19 אי סו אירידאלף סידה פארה סיימפרי: נון קילדאלן  
 אצירגואינסאלום אין לה אורה מאלה. אי אין לום דיאס  
 20 די אמזרי סיראן ארטאלום: פורקי לום מאלום סי  
 דיפירדיראן, אי לום אינימיגוס די ה' קומו לו פריסיאלו  
 די קארנירוס, סי אטימאן, קון איל אומו סי אטימאן:  
 21 איל מאלו טומה אימפריסטאלו אי נון פאגה. אי איל  
 22 ג'וסטו אים גראסיוזו אי דה: פורקי סום צינד'לום  
 אירידאלן לה טיירה. אי סום מאלדיאס סיראן טאלא-  
 23 דום: קואמו לום פאסום דיל צאלון סון קומפואיס-  
 טום פור ה'. אינטונסיס טאמזין סו קארירה אינצי-  
 24 לונטה: קואנדו איסטי צאלון קאירי נון סידה איצאלו.  
 25 פורקי ה' סוקטיני סו מאלו: מוסו פואי. טאמזין  
 מי אינציזיס. אי נון צידי אל ג'וסטו דיטאלו ני סו  
 26 סימין צוטקאנדו פאן: טולו איל דיאה איל אים  
 גראסיוזו אי אימפריסטע. אי סו סימין סידה פור צינ-  
 27 דיסיין: טידאטי די לו מאלו, אי אז לו צואינו. אי  
 28 מורדאלס פארה סיימפרי: פורקי ה' אמה איל  
 גואיסיו אי נון דיטא אה סום צואינוס. פארה סיימפרי  
 סיראן גוארדאלום. אי איל סימין די לום מאלום סידה  
 29 טאלאלו: לום ג'וסטוס אירידאלן לה טיירה אי  
 30 ציציראן סוצרי אילייה פארה סיימפרי: לה צוקה דיל

ג'וסטו ח'לל סעס'יה. אי סו לינגואס ח'לל ג'ואיסיו:  
 31 ל' ל' די סו ד'יו היסעס אין סו קורחסון. סיס פאסוס  
 32 נון סי ד'ספ'ואידאן: איל מאלו ח'טל'איי פ'ר חיל  
 33 ג'וסטו, אי צ'סקה אה מאטאלו: ה' נון לו ד'ס'ארה  
 אין סו מאנו. אי נון לו קונדינארה קואנדו פ'ואירי  
 34 ג'וגאד'ו: היספ'יה אה ה' אי גוארהה סו קאריהה.  
 אי טי הינאלטיסירה פארה היד'אח לה טיירה. טו צ'יראס  
 35 קי לוס מאלוס סידאן טא'אד'וס: צ'יזי אל מאלו  
 פ'ואירי קי סי היספאנדיאס קומו ח'ד'ול די צ'ירדיד'ו:  
 36 אי פאסאדון, אי ח'יק נון סי ח'ליו ח'יל. אי לו צ'סקי אי נון  
 37 פ'ואי ח'ליו ח'ד'ו: מירה אל פ'רינזמו אי צ'י אל ד'יריג'ו.  
 38 פורקי לו צ'יניד'ו די היסטי צ'אדון היס קן פ'וז: אי  
 לוס די צ'ילייאד'וריס סידאן דיסטרואיד'וס ח'אונה. לו צ'יני-  
 39 ד'יד'ו די לוס מאלוס היס פארה סיד טא'אד'ו: אי לה  
 סאלצאס'יון די לוס ג'וסטוס צ'ייני די ה'. חיל היס סו  
 40 פ'ירעטל'יזה אין לה אורה די אנגוסטייה: ה' ל'יס  
 היי'דה אי לוס היסקאפה. לוס היסקאפה די לוס מאיס,  
 אי לוס סאלצ'ה. פורקי סי ח'ד'יגאן אין ח'יל:

# לח

1 סאלמו די דוד. פארה הינמינעטאד: ה', נון מי  
 2 ד'חאניס אין טי איהה, אי נון מי קאסעיגיס אין טי  
 3 ספ'ייה: פורקי טוס סאליעאס דיסיד'יד'ון אין מי

- 4 אי עו מאנו דיסינדייו סוצרי מי : נון איי סאנילאל  
 אין מי קארני פור קאצז די עו אירע . נון איי פאלז  
 5 אין מים גואיסוס פור קאצז די מי פיקאלו : פורקי  
 מים דילעטוס פאסאן מי קאצזיס . קומו קארגה פינגאלע  
 6 סון פינגאלום מאס קי מי צואירס : סי אפליסיידון ,  
 סי דזליידון מים טולונדרוס פור קאצז די מי לוקורה :  
 7 איסטויי אטורסידו די סי . מי אשדיוו מויי מוצו . טול  
 8 איל דיאה קאמינו אטריסטאלו : פורקי מים לומצוס סון  
 ליינוס די קימאלורה . אי נון איי סאנילאל אין מי קארני :  
 9 איסטויי אלולעאלו אי מאאלדו מויי מוצו . מאאלויו פור  
 10 איל צימידו די מי קוראסון : אדני , טולו מי דיזאלו איסטע  
 דילאנטי די טי . אי מי סוספירו נון איסטע אינקוציידטו  
 11 די טי : מי קוראסון איסטע צאטיידו . מי צואירס  
 מי דיטו . אי לה פרופייה לוז די מים ארוס נון איסטע  
 12 קונמיגו : מים אמיגוס אי מים קומפאניידוס סי פא -  
 דאן די איסקואינטע מי לייאה . אי מים סידקאנוס סי  
 13 פאלדאן די ליטוס : אי לוס קי ציטקאן מי אלמה מי  
 אינקאפאן . לוס קי דיקידיין מי דיסדיצה אללאן קין מאל -  
 סייה , אי פינסאן פור ארטיפיסיוס טולו איל דיאה :  
 14 אי יו קומו סודדו , נון אויגו , אי קומו מולו קי נון  
 15 אלדו סו צוקה : אי סייו קומו צאלדן קי נון אוי אי  
 16 קי נון איי דאזונאמיינטוס אין סו צוקה : פורקי אין

- 17 טי ה' איספירו. טו דיספונדיראס, ה' מי דייו: פורקי  
די'י, נון סיאה קי סי אגוזין פור מי לוס קי סי אינגראג-  
18 דיסין סוצרי מי, קואנדו סי איסמוצי מי פי: פורקי  
איסטויי אפאריזאדו פארה קוטיאר. אי מי דולור איסט  
19 דילאנטי די מי די קונטינו: פורקי דינונסיארי מי  
20 דיליטו. מי אנסייו פור מי פיקאדו: אי מיס אינימיגוס  
סין ציצום אי פואירטיס. מוצום סון לוס קי מי אזורדיסין  
21 סין קאצזה: לוס קי מי פאגאן מאל אין לוגאר די  
ציין מי טיינין אינימיסטאד, פורקי פירסיגו לו צואינו:  
22 נון-מי די'יס, ה' מי דייו, נון טי אלי'יס די מי:  
23 אפריסורה אה מי אייודה, ה' מי סאלצאסיון:

# לט

- 1 אל פרימיר קאנטאדור. אה ידותון. סאלמו די דויד:  
2 די'י, גוארדארי מיס קאריראס פארה נון פיקאר קון מי  
לינגואה. גוארדארי איל פרינו אה מי צוקה, אין מיינ-  
3 עראס קי איל מאלו איסטא דילאנטי די נוי: איסטוצי  
אמודיסדו קון קאליאמיינטו. מי אקאליי סין ציין, אי  
4 מי דולור פראי קונטנרצאדו: סי קאלינטו מי קוראסין  
דינטרו די מי. אין מיינטראס די מי פינסאד סי אינסידניי  
5 איל פואיגו. אצלי קון מי לינגואה: אזמי קונוסיר,  
6 ה' מי קאצו אי קי היס לה מידידה די מיס דיאס.  
6 היירו סאציר קואנדו אפינארי יו: איק קימו פוניוס

איזיסטי מים דיאס, אי מי איזאלד אים קומט נאלד  
 דילאנטי די טי. די סייטטו סארה נאלד קומפלדע פראן  
 7 איסטאלליסידו טודו אומצרי. סלה: די סייטטו קומט  
 סולומצרה קאמינה איל אומצרי. די סייטטו פארה נאלד  
 אזין רואידו. איל אומצרי אמונטונה אי נון סאצי קיין לו  
 8 אפאנאידה: אי אגורה קי איספירו, אדני? מי אים-  
 9 פידאנסה איסטא אין טי: איסקאפאמי די טודוס מים  
 10 ריציליוס. נון מי פונגאס פור דיפודיו דיל לוקו: מי  
 אינמוריסקו. נון אצרו מי צוקה. פורקי טו לו איזיסטי:  
 11 טירה די מי טו לייאגה. דיל קומצאטי די טו מאנו ייו  
 12 איסטויי קונסומידו: קואנדו טו קאסטיגאס אה און  
 צאדון קון דאזונאמיינטוס פור סו דיליטו. אינטונסיס  
 דיליאס קומט פולילייה לו קי קוצדיסייה. די סייטטו  
 13 טודו אומצרי אים נאלד. סלה: אוי מי אוראסיין,  
 ה', אי מי איסקלאמאסיין איסקאצה. נון טי קאליס אה  
 מים לאגדימאס. פורקי ייו סויי פיליגדינו קונטיגו,  
 14 מוראדיו קומט טודוס מים פאדריס: טיראטי די מי.  
 אי מי דייאדרי. אנטים קי מי צאיה אי נון סירי מאס:

## מ

1 אל פרימיר קאנטאדור. די וויד. סאלמו: איספי-  
 2 דאנדו איספירי אה ה'. אי סי אקוסטו אה מי אי אויו  
 3 מי איסקלאמאסיין: אי מי אלסו די אונה פדופונדיה

טימפיסטוזה, דיל לורו איספיוס. אי חליצאטו סוצרי  
 4 פינייה מים פייס. אפרימו מים פאטעדאס: אי דיו  
 אין מי צוקה לון נופיצו קאנטער. לואור אה נואיסטרו  
 דיו. לו צידאן מוצוס אי טימיראן. אי סי אינפיוזייאדאן  
 5 אין ה': צינאצינטוראדו ליל צאדן קי טומה אה ה'  
 פיר סו פיוזייה אי נון קאטה אה סוצידציוס ניו אה  
 6 לוס קי סי אקוסטאן אה מינטרה: עו ה' מי דיו  
 איזיסטי מוצאס טוס מאדאציליאס אי טוס פינסא-  
 מינטוס פארה נוס. נאדע פואידי איגואלדרי אה טי.  
 לוס דינוסיאדי אי אצלדרי. פירו סון מוצוס. נון סי  
 7 פואידן קונטער: סאקריפסיו אי פרוזינטי נון  
 אינצילונטאסטי. לאס אוריזאס מי קאצאסטי. אלסאסיון  
 אי סאקריפסיו פור ליל פיקאלו נון דימאנדאסטי:  
 8 אינטונס דיטי, איק צינגו, אין ליצרו אינצואילטו  
 9 היסטא איסקריטו סוצרי מי: ייו אינצילונטו אה אזיר  
 טו צילונטאד, מי דיו. אי עו ליי היסטא אין מידיי די  
 10 מים היסטינינוס: אלזריסיאדי גוסטידאד אין לה  
 קומפאנייה גדאנדי. איק תיס לאציוס נון צידארי. ה',  
 11 עו לו סאציס: טו גוסטידאד נון אינקוצרו אין מי  
 קוראסון. ייו אצלו די עו פואילדאד אי טו סאלצאסיון.  
 נין איסקונדו עו מידסיד אי טו צידאד אין לה קומ-  
 12 פאנייה גדאנדי: עו ה' נון ציליס טוס פייאדאדי



די מי. טו מירסיץ אי טו צירדאלד מי גוארדין די קונטינו;  
 13 כורקי מי רוליאן מאלים אסטה קי נון איי קואינטה.  
 מי אלקאנסארון מים דיליטוס אי נון פואיר ציר. סי  
 מוציגוארון מאס קי לוס קאציליוס די מי קאצסה. אי  
 14 מי קוראסון מי דיטו: אינצילונטה, ה' די איסקא-  
 15 פארמי. ה' אפריסורה אה מי אייורה: קידאלדאן אציר-  
 גואינסאדום אי אריפוייאדום אאונה לוס קי צושקאן מי  
 אלמה פארה קיטארמילה. סי טורנאלדאן אטראס אי  
 קידאלדאן אצירגואינסאדום לוס קי אינצילונטאן אין מי  
 16 דיסדיצה: קידאלדאן איספאנטאדום פור פריסיו די סו  
 17 ריזסטו לוס קי דיזין פור מי, גוהו! גוהו! סי אגוזא-  
 דאן אי סי אליגראדאן אין טי טורום לוס קי טי צושקאן.  
 לוס קי אמאן טו סאלצאסיין דיראן די קונטינו, ה' סיאה  
 18 אינגראנדיסיקו: מה יו סויי פרוצי אי דיזיאוהו. ה'  
 איסטארה קויידאלוהו די מי. מי אייורה אי מי איסקא-  
 פאלור איריט טו. מי דייו, נון טי דיטארדים:

## מא

אל<sup>1</sup> פרימיר קאנטאדור. סאלמו די דוד: ציינאציו-  
 2 טוראלדו איל קי פארה מיינטיס אל פרוצי. אין איל דיאה  
 3 מאלו ה' לו איסקאפארה: ה' לו גוארדארה אי לו  
 אצירגוארה אי איל סידה ציינאציוטוראלדו אין לה טיירה.  
 אי נון לו אינעריגארס אה לה צילונטאל די סוס אינימי-

- 4 גום : ה' לו סוסטינדרה סוֹצְרִי סו לִיָּו דולוריותו  
 5 טוֹרֶה סו קאמה זי ארסם אִין סו אינפֿירמייִדֶאָךְ : יו  
 דיִטִי, ה' אפֿייאָדֶאטִי די מי. סאנה מי אַלמֶה. פֿורקִי  
 6 פֿיקִי קונטֶרֶה טי : מִים אינימיגום אַצֶלאַן קוזאָס  
 מאלאָס קונטֶרֶה מי. דזיינדי, קואנדו מורידֶה אִי פֿי  
 7 דִפֿירדִידֶה סו נומצֶרִי? : אִי קואנדו צִייני, פֿאָרֶה  
 צִיר, אַצֶלֶה אינגאנצִיו. קון סו קוראָסון אפֿאָניִיֶה טורטורֶה  
 8 פֿאָרֶה סִי. סאלי אַה לֶה קאליי אִי זי אַצֶלֶה : טוֹרֶס  
 מִים אַצורִיסִיוֹרִים אַלונֶה אַצֶלאַן קונטֶרֶה מי. קונטֶרֶה מי  
 9 פֿינֶסאָן מאל : קוזֶה די טורטאָצִייני לו אפֿריטֶה. אִי  
 10 אִיל קי ייאזי נון סִי לִיצֶאנטֶרֶה מאָס : טאמציין מי  
 אַמיגו קי מי אינפֿיגוזִיי אִין אִיל, קי קומיאֶה מי פֿאָן  
 11 אַלסֶה קונטֶרֶה מי פֿי קארקאניאל : מֶה טו ה' ,  
 אפֿייאָדֶאטִי די מי, אִי לִיצֶאנטֶאמי. אִי פֿאָגאָרִי אַה אִי-  
 12 לִייִס : פֿור אִיסטו סאָצֶרִי קי אינצִילונטֶאס אִין מי.  
 13 קי מי אינימיגו נון גרִיעֶאָרֶה נחֶ סוֹצְרִי מי : אַזִיִי, טו  
 מי סוסטייניס אִין מי פֿרינזמייִדֶאָךְ. אִי מי אַזִיס אִיסטֶאָד  
 14 דִילאָנטי די טי פֿאָרֶה סיימפֿרי : צִינדִיָּו סִיֶּאֶה ה' דִיִי  
 די ישראָל די סיימפֿרי אִי אַסטֶה סיימפֿרי. אַמֶן אִי אַמֶן :

## מב

- 1 אַל פֿרימיר קאנטאָרֶר. סאלמו אַנצִיאָדֶר. די לֹבֶס אִיעֶס  
 2 די קרֶה : קומו אִון סייִדֶצֶו קי צֶרֶמֶה פֿור אַדוויסִים דִי

- אגואה, חנסי מי אלמה לייאמה אה טי, חו דייו ! :
- 3 אסיקסי מי אלמה פור איל דייו פור איל דייו ציצו .
- 4 קואנדו צינדרי אי אפאריסירי דילאנטי דיל דייו : מים  
לאגרימאס פואידון פארה מי קומו פאן די דיאה אי די  
נוצי. מיינטראס קי דיון אה מי טודו איל דיאה, אונדי
- 5 איסטה עו דייו ? : די איסטאס קואס מי ריקודדו ,  
אי ציידעו מי אלמה קונמיגו . פורקי יו טינגו קי פאסאר  
אין לה קומפאנייה , קי איסמוצידמי קון איליוס אה  
לה קאזה דיל דייו . קון צוז די קאנטאר אי לואור אין
- 6 איל פונסאדו קי סי צה פאסקואנדו : פור קי טי  
אטריסטאס, מי אלמה, אי רויס אינטרי מי ? איספירא  
אין איל דייו . פורקי אאון לי לואדי פור לה סאלצאסיון  
די סוס פאסיס : מי דייו . מי אלמה סי אטריסטא  
קונמיגו . פור איסטו מי ריקודדו די טי די לה טיירה .
- 8 דיל ירדן אי דיל חרמון דיל מונטי מלער : אציסמו  
אה אציסמו לייאמה, אה לה צוז די טוס קאנאלים .  
טוקאס טוס אונדאס אי טוס אולאס פאסאן סוצרי מי :
- 9 די דיאה אינקומינדארה ה' סו מירסיך אי אין לה נוצי סו  
קאנטאר איסטה קונמיגו . אוראסיון אל דייו די מי ציידה :
- 10 דירי אל דייו מי פינייה, פור קי טי אולצידאס די מי ?  
פור קי אנדו אטריסטאדו פור איל אפריטו דיל איני-
- 11 מיגו ? : קומו מאטאנסה אין מים גואיסוס מי ארי-

פודייאן מים אנגוסטייאדורים, דזייננדו אה מי טוון חיל  
12 דיאה, אונדי היסטע טו דיו? פור קי טי אטעדיס-  
טאס, מי אלמה, אי פור קי דוויס אינטעדי מי? איספידה  
אין איל דיו. פורקי אלון לי לואדי פור סו סיר לה  
סאלצאסייון די מי קארה, אי מי דיו:

## מג

1 ג' וונאמי, דיו, אי צאדאצ' מי צאדאצ' די אונד גונטי  
קי נון אים צואינה. דיל צאדון די אינגאניו אי טודטורה  
2 איסקאפאמי: פורקי טו היים איל דיו די מי פיד-  
טאליזה. פור קי מי דזיצאס? פור קי אנדו אטעדיס-  
3 עאלדו פור איל אפדטו דיל אינימיגו? אינציאה טו  
לוצ אי טו צידדאד! איליאס מי גיאין, אי מי לייצין אה  
4 טו מונטי סאנטו, אי אה טו מודאד: אי יו צינדדי  
אה לה ארה דיל דיו. אל דיו קי אים לה אליגדיאה די  
מי גונו. אי טי לואדי קון לה אדפה, דיו מי דיו!  
5 פור קי טי אטעדיסעאס, מי אלמה, אי פור קי דוויס  
אינטעדי מי? איספידה אין איל דיו. פורקי אלון לי  
לואדי פור סו סיר לה סאלצאסייון די מי קארה, אי מי  
דיו:

## מר

1 אל פדימיד קאנטעאדור. די לוס אינזיס די קדח סאלמו אה-  
2 צינדדי: הי דיו! קון גיאיסעדיאס אודיצאס אומאמוס.

נואיסטרום פאדרים נוס ריקונטארון לה אוצרה קי אוצ-  
 ראסטי אין סוס דיאס, אין לוס דיאס אנטעגואס:  
 3 טו קון עו מאנו דסטיראסטי לאס גינטיס. אי פלאנ-  
 טאסטי אה איליוס. קיצראנטאסטי לוס גינטיאוס אי  
 4 לוס איגאסטי: פורקי נון קון סו איספאלה אירידא-  
 רון לה טיירה. אי סו צראסו נון לוס סאלצו אה איליוס.  
 סיכו עו דיריגה אי טו צראסו אי לה לוז די טוס פאסיס.  
 5 פורקי אינצילונטאסטי אין איליוס: עו איריס איל,  
 מי ריי דיי קי אינקומינדה סאלצאסייוניס פארה יעקז:  
 6 פור טי אקוריארימוס אה נואיסטרום אנגוסטיאדוריס.  
 אי אין עו נומצרי דיאליארימוס אה לוס קי סי לי-  
 7 צאנטאן קונטרה נוס: פורקי נון מי אינציגואיאר  
 אין מי אדקו. אי מי איספאלה נון מי סאלצאדה:  
 8 פורקי טו נוס סאלצאסטי די נואיסטרום אנגוסטיאדור-  
 ריס. אי לוס קי נוס אזוריסירון עו אצירגואינסאסטי:  
 9 אל דיו אלצאמוס טודו איל דיאה. אי עו נומצרי  
 10 לואמוס פארה סיימפרי. סלה: פירו אגורה נוס דיזי-  
 גאס אי אצירגואינסאס. אי נון סאליס קון נואיסטרום  
 11 פונטאדוס: נוס טורנאס אטראס די נואיסטרו אג-  
 גוסטיאדור. אי לוס קי נוס אזוריסין פריאן פארה סי:  
 12 נוס אינטריגאסטי קומו אוציאס די קומיאה. אי אינטרי  
 13 לאס גינטיס נוס איספאדזיסטי: צינדיס עו פואיצלו

- 14 די צאלדיס , אי נון מוויגואס סוס פריסיווס : נוס  
פונים סור דיפוליו אה נואיסטרוס ציסיווס. איסקארנו  
15 אי דעאונרה אה לוס קי איסטאן אל דיריורד : נוס  
פונים סור אינשימפלוי אינטרי לאס צינטיס. סור מיכאו  
16 די קאציסה אינטרי לוס צינטיאוס : טורו איל דיאה  
מי צירגואינסה איסטרי דילאנטי די מי. אי איל דיזיסטו  
17 די מי קארה מי קוצרי : פור לה צוז דיל אריפולייאדור  
אי דינוסטאדור. פור קאצז דיל אינימיגו אי דיל ציג-  
18 גאלדור : טורו איסטו צינו סוצרי נוס. אי נון טי אול-  
צידימוס אי נון פאלסימוס קונטרה טו פידמאמיינטו :  
19 נואיסטרו קוראסון נון טורנו אטראס. ני סי אקוסטו  
20 נואיסטרה פאטאלה די טו קאמינו : פארה קי נוס  
מאצ'ס אין איל לוגאר די קוליצרוס אי נוס קוצראס  
21 קון לה סולומצרה די מואירטי : סי אוצייראמוס אול-  
ציףאלו איל נומצרי די נואיסטרו דייו. אי סי אוצייראמוס  
איספאנדיור נואיסטראס מאנוס אה און דייו איסטרא-  
22 נייו : די סיידטו איל דייו פיסקיריאה איסטו. פורקי  
23 איל קונסי לוס סיקדיטוס דיל קוראסון : פואיס פור  
אמיר די טי סומוס מאטאלוס טורו איל דיאה. סומוס  
24 קונטאלוס קומו אוציאס די דיגולייאו : דיספידטה! פור  
קי דואירמיס , אלני? דיספידטה! נון נוס דיעצ'יס פארה  
25 ביימפרי : פור קי אינקוצריס טוס פאסיס אי אול-

צילאס נואיסטער אפדואיסיון אי נואיסטער אפדו? :  
 26 פורקי נואיסטער אלמה איסטע אופדומילע אסטע איל  
 פולצו. נואיסטער קואידפו איסטע אפיגאלדו אה לה  
 27 טיירה: אליצאנטאטי פארה נואיסטער אייווה! אי  
 ריגמינוס פור אמור די טו מידסי:

### מה

1 אל פרימיר קאנטאלדור. סוצרי ליריוס. די לוס איזוס די  
 קרה. סאלמו אמצאלדור. קאנטאל די לאס קידילאס :  
 2 מי קוראסון איסטע פינסאלדו אונה קוזה צואינה. ייו אללו  
 מים איזוס אל די. מי לינגואה חים פינדולה די איסקרדיצאנו  
 3 פריסורו: טו אידים אידמוזו מאס קי לוס איזוס די  
 אומצדי. גראסייה איסטע צאסיאלדו אין טוס לאציוס.  
 פור איסטו איל דייו עי צינדילד פארה סימפדי:  
 4 סיניי טו איספאלדו סוצרי טו אנקה, צאדאגאן! טו  
 5 מאיסטאלד אי טו אידמוזורה: אי אין טו אידמוזורה  
 פרוספירה! אצאנסה קאצאליאנדו! פור אמור די לה  
 צידדאלד אי די לה אומילדאנסה די צוסטיקאלד. אי טו  
 6 דיריצה טי מוסטדארה קוזאס טיריצליס: טוס סאלי-  
 טאס סון אגולאס. פואיצלום קאלידאן דיצאטו די טי,  
 אינטראנדו חילייאס אין איל קוראסון די לוס אינימיגוס  
 7 דיל די: טו סילייה, או דייו! איסטע פארה סימפדי  
 אי סימפדי. אונה צארה די דיריאלד חים לה צארה

78 די עו ריינו: עו אמאס לה ג'וסטיף א'י אצוריס  
 לה מאלסייה. פור איסטו טי אונטו, דייו! עו דייו קון  
 9 א'זייטי די גוזו מאס קי עוס קומפאניידוס: עו'וס  
 עוס פאנייוס גוזומאן די צאלסאמו די מידה, די גומה  
 די אלו'י, א'י די קודטיזה די קאסייה. טי א'יגראן די לוס  
 10 פאלאסייוס די מאד'יל: א'יזאס די ריי'אס איסטאן  
 אינעדי עוס מה'זיים אונדאדאס. לה ריינה איסטא פא-  
 11 דאדא א'ה עו דירי'צה אין אורו די אופ'יר: או'י א'י'ה,  
 א'י צ'י, א'י אקוסטא עו אורי'ה. א'י אול'צ'יד עו פוא'צלו  
 12 א'י לה קאזה די עו פאד'רי: א'י קוצ'דיסי'ה א'יל די  
 עו אידמאדא. פורקי א'יל א'יס עו סינייור, א'י אינקוד-  
 13 צאטי א'ה א'יל: א'י לה א'י'ה די נור רוגאדה דילאנטי  
 14 די טי קון פריזינטי. לוס דיקוס דיל פוא'צלו: לה  
 א'י'ה דיל ריי איסטא טודא אונדאדא אדיינערו, די טי'טו-  
 15 דוראס די אורו א'יס סו צ'יסטי'ו: א'ין צרוסלאדוראס  
 איליי'ה א'יס ליי'צאדא א'ל ריי. איסקאס דיטראס די  
 איליי'ה. סוס קומפאניידאס סון טראאידאס א'ה טי:  
 16 כון ליי'צאדאס קון א'יגריאס א'י גוזו. סידאן טראאידאס  
 17 א'ל פאלאסייו דיל ריי: א'ין לוגאר די עוס פאד'ריס  
 סידאן עוס א'י'וס. לוס פונדראס פור סינייוריס אין  
 18 טודא לה טיידה: אימינעאדי עו נומדרי אין טודו  
 צ'ידינאנסייו א'י צ'ידינאנסייו. פור איסטו פוא'צלוס טי  
 לואראן פאדה סימפרי א'י סימפרי:



## בו

- 1 אל פרימיר קאנטאָר די לוס איז'וס די קרה. אין מאַניד
- 2 די איסקוסאס. קאנטאר: איל דייו איס פארה נוס אַזריגו
- אי פֿורטאָליז. סינדו אליאָר מוצו פיר אייז'ה אין לאס
- 3 אַנביסטיאס: פור איסטו נון טימירמוס אַהין סי סי טרו-
- קארי לה טיידה. אי סי סי איסמוצ'דין לוס מונטיס אין מי-
- 4 דייו די לה מלר: סי דוידין אי איסקומאדין סוס אגואס אי
- 5 טימבלאדין מונטיס אה סו אטיגואזיה. סלה: סודקי אי
- דיאו הי סוס קוריינטיס אליגראן לה סיזדאך דיל דייו.
- 6 סאנטה פור לאס מוראלאס דיל אלטיסימו: איל דייו היסט
- אין מידייו די אילייה. נון סירה איסמוצ'יה. איל דייו לה
- 7 אייז'ה א אַמאניסיר די לה מאַניאנה: לאס צינטיס דו-
- י.ן. לוס דיונס סי איסמוצ'ין. איל דה סוצו. סי דזליאי לה
- 8 טיידה: ה' די לוס פֿונסאָרס היסט קון נוצטרוס. איל
- 9 דייו די יעקז איס אונה אטורה פארה נוס. סלה: ציניך
- אי ציך לאס אַוצראס די ה' קי פוזו דיסולאסייניס סוצרי
- 10 לה טיידה: זאלדאנדו פיליאס אסטו לוס קאצוס די לה
- טיידה. קיזראנדו ארקוס. קודטאנדו לאנסאס. קימאנדו
- 11 קואטריגואס אל פֿואיגו: רפֿלוצאך אי סאציך קי יו סויי
- דייו. מי אינשאלצארי אינטרי לאס צינטיס. מי אינשאלצארי
- 12 אין לה טיידה: ה' די לוס פֿונסאָרס היסט קון נוצטרוס.
- איל דייו די יעקז איס אונה אלטורה פארה נוס. סלה:

## מז

- 1 אל פרימיר קאנטשדור. די לוס איז'ום די קדח. סאלמו :
- 2 טווד'ס לוס פואיצ'לום, צאטי'ל קון לאס פאלמאס. אים-
- 3 קלאמאד אל דייו קון צוז די קאנטאר : פורקי ה' איל א-
- טויסמו אים טידיצ'לי. דיי גראנדי סוצ'דיטו'ה לה טיידה :
- 4 איל סוצ'גואה פואיצ'לום דיזאט'ו די נוס, אי צינטיאוס דיזא-
- 5 טו די נואיסטרוס פייס : איל איסקו'צי נואיסטרה אידיד'אד
- 6 פארה נוס. לה לוזאניאה די יעקוצ קי לי אמה. סלה : סוצ'
- 7 איל דייו קון אולאסייון. ה' קון צוז די טרומפיטה : סא-
- מיאד אל דייו, סאלמיאד! סאלמיאד אה נואיסטרו דייו,
- 8 סאלמיאד : פורקי איל דייו אים איל דייו דיטו'ה לה טיידה,
- 9 סאלמיאד קון סינסייה : איל דייו אינדיינה סוצ'די לאס
- צינטיס. איל דייו איסטא אינטיאדו סוצ'די סו סילייה
- 10 סאנטה : לוס פרינסיפס די לוס פואיצ'לום סי אפאניאן פו
- פואיצ'לו דיל דייו די אצרהס. פורקי דיל דייו סיו לוס
- איסקור'וס די לה טיידה. מויי אינטיאדו איסטא איל :

## מח

- 1 קאנטאר, סאלמו. די לוס איז'ום די קדח : גראנדי
- 2 אים ה' אי אלזאד'ו מוצ'ו אין לה סיזדאד די נואיסטרו
- 3 דייו, אין סו מונטי סאנטו: אירמוזו פיי סו אינטיאד'אמיינטו,
- איל גוזו די טו'ה לה טיידה אים איל מונטי די ציון, אה
- 4 לוס לאד'וס דיל צפון, לה סיזדאד דיל דייו גראנדי: איל דייו

איסטע אין סום פאלאסיום, קונסטיר פור אינשטימיט-  
 5 טו: פורקי איק לום רייאס פואירון אפלאזאדום. פאסל-  
 6 רון אלונה: איליוס ציירון. אנסי סי מאראציליארון. פואל-  
 7 רון אטורצאלום. סי אפריסורארון אה פואיר: עימאלור לום  
 8 טראצו אליי. דולור קומו אה לה קי אה די פאריר: קון איל  
 9 ציינטו סולאנו קיזראס לאס נאצ'ס די תרשיט: קומו לו-  
 אימוס אנסי צימוס אין לה סיצדאל די ה' די לום פונסל-  
 דום, אין לה סיצדאל די נואיסטרו דייו. איל דייו לה אפיר-  
 10 מה פארע סיימפרי. סלה: פינסאמוס אה טו מירסיל. אר  
 11 דייו! אין מיזיו די טו פאלאסיו: קומו טו נומצרי, אר דייו!  
 אנסי אים טו לואור אסטע לום קאצום די לה טיידה. די  
 12 בוסטיאלד סי אינצי טו דיריג: סי אליגרה איל מונטי די  
 ליון. סי אגוזאן לאס איזאס די יהודה פור עוס צואיסיום:  
 13 רודיאלד ליון אי ארודיאלד! קונטאל סום טוריס!: מיטיל  
 14 צואיסטרו טינו אה סו צארצאקאנה. מיראל אונו אה  
 אונו סום פאלאסיום! פארע קי לו ריקונטיט א צירינאנסיי  
 15 צינידיו: פורקי איסטוי דייו אים נואיסטרו דייו פארע  
 סיימפרי אי סיימפרי. איל נוס ביארע אסטע לה מואירטי.

### ממ

1 אל פרימיר קאנטאלדור. די לום איזום די קרה. סאלמו:  
 2 אואיל איסטו טורום לום פואיצלום. איסקובאלד טורום  
 3 מוראלוריס די לה עיידה: טאמציין איזום די אומצרי, טאפ-

- 4 ציין איז'נס די צארון. אלונה איל דיקו אי איל פרוצ'י: מי  
צוקה צאללדע סינסיי. אי איל פינסאמיינטו די מי קו-  
5 ראסון סידה אינטינדינסיי: אקוסטארי מי אורד'ה אל  
6 אינטימפל, אצדירי מי דינונסיו קון לה ארפה: פור קי  
טימירי אין דיאס די מאל קואניו מי רוזיאה לה טורטיר  
7 די מים אסילאלדאדוריס: קי סי אינפיגוויאלן אין סו אציר,  
8 אי אין לה מוצ'ומצדי די סו דיקיזה סי אללצאן: און צארין  
נון ריגמירדי די ניגון מוז'ו אה סי אירמאנו. ני דאר  
9 אלדיו סו פריסיו: פורקי לה ריגמיסיון די סו אלמה אים  
10 קאדה, איל סי צ'י'ה פאדה סימפרי: פאדה קי צי'ה  
11 און פאדה סימפרי אי נון צ'י'ה לה פווי: פורקי צי  
ק. לוס סאציוס מואירין, אלונה איל לוקו אי איל טורפי  
12 סי דיפידין, אי די'אן סו אציר אה אטרוס: אאויקי סו  
קוראסון פינסה קי סוס קאזאס סיג'ו פאדה סימפרי  
אי סוס מוראל'אס די צירינאנסיו אה צירינאנסיו: אי  
13 דירון סוס נומצרים סוצדי לאס טייראס: פירו איל אומ-  
צדי נון קי'ה אין אונדה. אים אסימילאד'ו אה לאס קוא-  
14 טרופיאס קי סון טאלא'אס: איסטא אים סו קאדיר.  
לוקורדי איי אה איליוס. אי איון לוס קי ציינין דיסכואיס  
15 די איליוס אינצילונטאן אין לי קי די'ו סו צוקה. כלה: קויו  
אוצ'אס סון פואיסטוס אין לה פווי. לה מואירטי לוס  
אפאסינטאדה. אי לוס דירי'צירוס פויסטא'אן סוצדי אי-

ליום אין לה מאניאנה. אי סו צורמה סי דיפידירה אין  
 16 לה פוייה. נון אצרה מוראדה אה איליוס: מה איל דיו  
 רגמירה מי אלמה דיל פודיר די לה פוייה. פורקי מי  
 17 עומארה אה סי. סלה: נון עימאס קואנדו און צלרון סי  
 אינדיקסי, קואנדו לה אונדה די סו קאזה סי אינדהא-  
 18 דיסי: פורקי נון עומארה קונסיגו נאלד אין סו מואירטי.  
 19 סו אונדה נון דיסיגדירה דיעראס די איל: אאונקי איל אין  
 סו צידה צינדיו סו אמה. אי אונרוס טי לואן, כורקי  
 20 אדס צין אה טי מיזמו: אאון סו אמה צינדירה אה לה  
 מוראדה די סוס פאדריס, קי נון צין לה לוז פארה סייה-  
 21 כרי: איל אומצרי קי איסטה אין אונדה אי נון טייני אי-  
 טינדימיינטו סירה אסימיאלדו אה לאס קואטרופיאס קי  
 סון טאלאדאס:

## נ

1 באלמו די אסף. איל פואירטי דיו ה' אצלה אי לייאמה  
 לה טיירה די אונדי איסקלאריסי איל סול אסטה אונדיסי  
 2 כוני: די ציון קומפלידה די אירמוזורה איל דיו איסקלה-  
 3 דיסי: נואיסטרו דיו צינדירה אי נון סי קאלייאדה. פואי-  
 4 קימארה דילאנטי די איל. אי דיריגור די איל עימ-  
 4 כיכטיארה מוצו: לייאמארה אה לוס סיילוס די אריצה,  
 5 אי אה לה טיירה, פארה צוזגאר סו פואיצלו: אפאניאלד  
 אה מי אה מים צואינוס לוס קי טאלאן פירמאמיינטו קוב-

- 6 מיגו סוצרי סאקריפייסיו: אי לוס סיילוס דינוסטיאלאן
- 7 סו צוטיאלא. פורקי איל דייו אים צואיז. סלה: הויי מי  
פואיצלו, אי אצלארי. ישראל, אי אטיסטיגוארי קונטרה
- 8 טי. דייו טו דייו סיי ייו: נון טי קאסטיגארי פור טיס  
סאקריפייסיוס. פורקי טוס אלסאסיוניס איסטאן דילאג-
- 9 טי די מי די קונטינו: נון עומארי די טו קאזה עורוס
- 10 יי די טוס קוראלים מארגואיקוס: פורקי מיאה אים טודה  
אלימאנייה די לה עארה. לאס קואטדופיאס סוצרי מיל
- 11 מונטיס. ייו קונוסקו טודה אצי די לוס מונטיס אי לו קיי
- 12 סי מוצי אין איל קאמפו איסטי קונמיגו: סי מי אינאמ-
- 13 די יסירי נון טי לו דיריאה. פורקי מיאו אים איל מונדו אי
- 14 טדה סו לינה: אקאסוקומידי קארני די טורוס אי צידי
- 15 סאנגרי די מארגואיקוס?: סאקריפייסיה אל דייו אגרה-
- 16 דיסימינטו אי פאגה טוס פרומיטאס אל אלטיסימו: איג-
- 17 טונסיס מי לייאמה אין איל דיאה די אגוסטייה. אי טי
- 18 איסקאפארי, אי מי אונדאדאס: מה אל מאלו דייו איל  
דייו. קי טייניס טו קיריקונטאל מיס פואירוס, אי עומאס
- 19 מי פירמאמיינטו סוצרי טו צוקה?: סיינדוקי טו אזוריסים  
איל קאסטיגארייו אי איצאס מיס פאלאצדאס דיעדאס די
- 20 טי: קואנדו ציס און לאדרון, קודיס קון איל, אי טו פארטי
- 21 היסטיה קין פירניקאדוריס: טו צוקה סולטאס פארה מאל
- 22 אי גי לייגיה אצינה אינגאניו: איסטאס אסינטאן.

קונטערע טו אידמאטו אַללס. אי קונטערע איל אַיז די טו  
 21 האַדרי אַללס מאַלסינות : איסטו איזיטטי אייו מי קאַליי.  
 פינסאסטטי קי סירי פיר סירטו טא קומו טו. טי קאס-  
 טיבארי אי אורדינארי טום איזום דילאנטי די טום אַוואַם :  
 22 פאַרלעך מיינטיס אגורה אה איסטו לוס קי אולצידאש א  
 דייו. נון סיאה קי ייו אריצאטי סין אציר איסקאפאָר :  
 23 איל קי סאקריפסייה אגדאָיסימיינטו מי אונדע. אי  
 אה איל קי קומפוני ציוו סו קארידע, מוסטרארי לז  
 סאלצאסיין דיל דייו :

## נא

1 אל פרימיר קאנטאָר. סאלמו די דויד : קואנדו צינו  
 2 אה איל נתן איל כרופיטה דיספואיס קי אינטרו אה צת  
 3 צע : אפייאלאטי די מי, אי דייו! סיבון טו מירסיל, סי-  
 בון לז מוציָומצרי די טום פייאלאָזיס ארימאטה מים  
 4 ריצייליום : לאצאמי ציון די מי דיליטו, אי די מי פיקאָר  
 5 אלימפייאמי : פורקי ייו קונסקו מים ריצייליום, אי מי  
 6 פיקאָר איסטע דילאנטי די מי די קונטינו : קונטערע טי  
 סולו כיקי אי איזי לו קי מים מאלו אין טום אַוואַם. פארה  
 קי סיאס צוסיפיקאָר קיאנדו אַללסאריס, אי לימפיו  
 7 קיאנדו אַוואַריס : איק אין איל דיליטו צווי קריאָר. אי  
 8 אין איל פיקאָר סי אינסינטו די מי מי מאָרדי : איק טו  
 אינצילאנטיס לז אַידאָל אין לוס דיניגנים. לי מי אראס

- 9 סאָציר לה סיגסייה אין לו סיקרינו : מי אלימפייהרלס  
קון איריגאני, אי סידי לימפיו. מילאצדלס אי סידיצלה-  
10 קו מאס קי לה נייצי : מי ארלס אוליר גונו אי אליגדיה.  
11 סי אגוזלדאן לוס גואיסוס קי מאלזאסטי : אינקורדי טוס  
פאָסיס די מים פיקאָוס. אי ארימאטה טוֹוס מים די-  
12 ליטוס : קוראסון לימפיו קריאה אינטרי מי, או דייו! אי  
13 איספיריטו פירמי רימוצא אינטרי מי : נון מי דייצוס די  
טו פריזיגסייה, אי טו איספיריטו סאנטו נון קיטיס די  
14 מי : עורדה אה מי איל גונו די טו סאלצאסיין. אי קון איל  
15 איספיריטו די צילונטאל סוסטינמי : איניגוסים אמי-  
זארי טוס קאדירלס אה לוס ריצייליאָוּרס. אי לוס  
16 פיקאָוּרס עורנלדאן אה טי : איסקאפאמי די לה סאנ-  
גרי, או דייו, דייו די מי סאלצאסיין! מי לינגואה קאנטה  
17 טו גוסטידאל: אדוני אצרי מים לאציוס. אי מיצוקה דינוג-  
18 סיאלדה טו ליאור: פורקי טו נון אינצילונטאס סא-  
קדיפסייו. אי יו לו דאריאה. די אלסאסיין נון  
19 עי אגדאלאס : לוס סאקריפסייוס אגדאלאָוס דיל דייו  
סין איל איספיריטו קיצדאלו. איל קוראסון קיצדאלו אי  
20 מאלדו, או דייו, נון מינוספריסייהרלס : אז ציין אין טו  
צילונטאל אה ציון. פראגואה לאס סירקאס די ירושלים :  
21 אינטונקס אינצילונטאדאס לוס סאקריפסייוס די גוס-  
טידאל, אסאסיין אי קימאלו אינטירו. אינטונקס א



כאלאן טודוס סוצרי טו ארה :

# נב

- 1 אל כרימיר קאנטהדור. סאלמו אמציאדור. די דויד :
- 2 קואנדו צינו דואג איל אדומי אי דימונסיו אה צול אי
- 3 לי דיצו, דויד צינו אה לה קאזה די אחימלך :
- 4 פור קי טי אלצאס אין מאלסייה, אי צארגהאן? לה
- 5 מירסיך דיל דיו קיזע טוון איל דיא : טו ליגוואה איסטה
- 6 אינציניאנדו מאלסייה. קומו נאצאז איסמולאדע הידים
- 7 טו קי אזיס אינגאניו : אמאס איל מאל מאס קי איל צין.
- 8 לה מינטירה מאס קי אצלאר צוסטיף. סלה : אמאס טו-
- 9 דאס לאס פאלאצראס די דאניו, אי לה ליגוואה די אינ-
- 10 גאניו : טאמציין איל דיו טו דירוקאדה כאה סיימכרי.
- 11 טי קיעארה אי טי איצארה אפואירה די לה טייגדה. אי טי
- 12 דיסראיגארה די לה טיירה די לוס ציצוס. סלה : אי צידאן
- 13 לוס צוסעוס אי טימיראן. אי די איל סי דיידאן : איק איל
- 14 צאדון קי נון פחו אל דיו פור סו פורטאלזה. סינו איס-
- 15 פירו אין לה מוציודמזרי די סו דיקיזה, קי איס פואידע
- 16 פור סו מאלסייה : אי יו סויי קומו אוליצידה דיצידידה
- 17 אין לה קאזה דיל דיו. מי אינציגאניו אין לה מירסיך דיל
- 18 דיו פארה סיימכרי אי סיימכרי : טי לוארי פארה סיימכרי
- 19 פורקי טו לי איזיסעי. אי איספיראדי אין טו נומזרי כורקי
- 20 איס צואינו, דילאנטי דו עוס צואינוס :

## נג

- 1 אל פרימיר קאנטעאלדור. סוצרי לה גיטערה. סאלמו חנה-
- 2 ציזאלדור. די דויד: איל לוקו דזי אין בו קוראסון, נון איי דייו. סי דאניאלן סי אזין אזודיסיצלים קיו סי טורטורה.
- 3 נון איי קיין אזי ציין: איל דייו קאטה די לום סיילוס בו- צרי לום איצום די אומצרי פארה ציר, סי איי קיין איג-
- 4 טיינדא הי קיין צוטיאל אל דייו: טולום איליוס סי טורנאלן אטראס, אלונה סי דאניאלן. פון איי קיין אזי ציין. נון
- 5 איי טאמציין אונז: אקאסו נון טיינין סינסייה לום קי אוראלן טורטורה, קומיינדו מי פואיצלו קומי סי קומי פאן? אל דייו נון לייאמאן: אימפירו אלוי סי איספאנטעאלדן איספאנטו אינדי נון אפאריסי איספאנטו, פורקי איל דייו איספאנטורה לום גואיסוס די לום קי כוזאלדון קוג- טרה טי. לום אריצטעאלדאס, פורקי איל דייו לום מי-
- 7 נוספריסיאלדה: קיין דיירה די ליון לה כאלצאסיין די יט- דאל! קואנדו איל דייו טורנארי איל קאטיצירייו די בו כואיצלו, סי אגוזאדה יעקז, סי אליגראדה ישראל:

## נד

- 1 אל פרימיר קאנטעאלדור. סוצרי לום טאנידים. סאלמו
- 2 אמציאלדור. די דויד: קואנדו ציניידון לוס די זיק אידיצירון אה שאלו, די סיידטו דויד איסטא איסקונדירו קון נוזו- טרוס: דייו! פוד טו נומצרי קאלצאמי, אי פוד טו צא-

4 ראבאניא ג'גאמי: דיו, אוי מי אוראסיין. איסקוצה  
 5 אה לוס דיצום די מי צוקה: פורקי איסערלניוס סי אלי-  
 צ'אנטאן קונטרה מי, אי פואידעיס צושקאן מי אלמה.  
 6 נון פונין אל דייו דילאנטי די איליוס. סלה: איק איל דייו  
 סידה איינצ'אדור פארה מי. אדוני איסטיה אינטרי לוס קי  
 7 סוסטינין מי אלמה: טורנארה איל מאל אה מים איני-  
 8 מיגוס. פור טו צירדאד טאזאלוס: קון סאקריסייוס די  
 צילונטאד סאקריסיארי אה טי. לוארי טו נומצרי, ה',  
 9 פורקי אים צואינו: פורקי די טורא אנגוסטייה מי אים-  
 קאפו. אי סוצרי מים אינימיגוס מידה מי אורז:

## נה

1 אל פרימיר קאנטאדור. סוצרי לוס טאניידים. סאלמו  
 2 אמצוזאדור. די דויד: איסקוצה מי אוראסיין או דייו! אי  
 3 נון טי אינקוצראס די מי רוגאטיצה: איסקוצה אה מי אי  
 4 דיספונדימי. מי דיטארי אה מי קיזא, אי רוארי: פור לה  
 צוז דיל אינימיגו, פור קאצזה דיל אפריטו דיל מאלו  
 פורקי צואילצין טורטורה סוצרי מי, אי קון פולור מי  
 5 אמנאזאן: מי קוראסון סי אדולורייא אינטרי מי, אי  
 6 מיידום די מואידעי קאיידון סוצרי מי: איספאנטו אי  
 איסעדימיסיון ציינין סוצרי מי. אי מי קוצרייו טימזלור:  
 7 אי דיגו, קיין מי דארה אללס קומודילה פאלומצה! אי א-  
 8 צילארי אי מורארי אין פאז: איק מי איסמוציריאז ל'טום.

- 9 מי פונדיראז אין איל דיזידעו. סלס : איסקאפאדיראז די  
 10 פריסע, דיל ציינעו טימפיסטווע, די לה פֿורטונע : דאניי, אדוני,  
 איסקפארעי סום ליגואס. פורקי ציאו אָדולמי אי  
 11 צארלעז אין לה סינדאל : דיאז אי נוצי לה דודילן סוצרי  
 סום מוראליאס. אי טורטורע אי לאזירייס איסטאן אינטרי  
 12 אילייס : מאליסיאס איסטאן אינטרי אילייס. אי נון פֿאטע  
 13 די סו פלאזע אפריעו אי אינגאניו : פורקי איל קי מי  
 אריפֿורייס גון אים און אינימיגו. בי אירע, לו סומפֿורעל-  
 דיאז. איל קי סי אינגראנדסי סוצרי מי נון אים מי כ-  
 14 צורסיקדור. בי אירע, מי איסקונדיראז די איל : מה טו  
 אירע צאדון איגאל אז מי. מי אמיגו אי מי קונסידור :  
 15 די מורו קי לאונה טוצימוס קופייאנסע דולסי. אנדאלעל-  
 16 מוס אינטרי לה קומפאניי אז לה קאזע דיל דייו : לה  
 מוארעי סי איצי סוציעו סוצרי אילייס. אי דיסינדאן  
 ציצום אז לה פֿויי. פורקי מאלים איסטאן אין סו מו-  
 17 דאלעז אי אין סו קוראסון : מה ייו לייאמאדילאל דייו. אי  
 18 ה' מי סאלצארה : טארדי אי מאנייאנה אי איל מידייור-  
 אז אגו אוראסיון אי סוספירו. אי איל אווי מי צוז :  
 19 אי אין פאז דיגמירע מי אלמע די לה פיליאז קי איין קונ-  
 טרע מי. פורקי מוצום סון אָנעטאלום קונטרה מי.  
 20 איל דייו אואירע אי ליס דיספונדירע, אי איל קי איסטע  
 אסינטאָדו די אצאנעי, סלס, ריספונדירע אז ליס קי נון אי

- 21 טרוקאמיינטום אה פיליוס אי נון טימין דיל דיו : איל מחלי  
טיינדי סום מאנוס סוצרי סום אפאזיגואדום. איסציבלה  
22 סו פירמאמיינטו : לום דעום די סו צוקה סון מאס ליוס  
קי לה מאנטיקה, אי פיליאה היסטא חיו סו קוראסון. סום  
פאלאצדאס סון צלאנדאס מאס קי אזייעי, אי אילייאס  
23 סון איספאלאס דיסצאיינאדאס : איצה סוצריה'טו קארבה,  
אי איל טי גוצירנארה, אי נון דיטארה פארה סיימפרי קי ס'  
24 איסמוצה איל גוסטו : איטו, דיו, לום אראס דיסינדי  
אל פווי די לה צוויי. לום צארוניס די סאנגריס אי די ארעי  
נון אלייגאראן אה לה מיטאל די סום דיאס. אי יו מי  
אינפגיבתיארי אין טי :

## נו

- 1 אל פרימיר קאנטאדור. סוצרי לה פאלומצה קאלייאדא  
אינטי לום ליטאנוס. די דויד. סאלמו פריסיאלדו, קואנדו  
2 לו טראצאדון לום פלשתיס אין גת: אפיאלדאטי די מי, דיו!  
פודקי מי אינגלוטין צארוניס. עוורו איל דיאה איל כי-  
3 ליאדור מי אפריטה : מים אינימיגוס מי אינגלוטין עוורו איל  
דיאה. פודקי מוצום סון לום קי פיליאן קונטדה מי קון אטי-  
4 גואיזה: חיו איל דיאה קי טימו יו מי אינפגיבתיארי אין  
5 טי : אלדיו אלצאדו, אי סו פאלאצדארה. אין איל דיו מי אינפגי-  
6 גויי. נון טימו. קי ארה אונה קריאלדורה אה מי? : עוורו  
איל דיאה צאן אעריסעאנדו מים פאלאצדאס. עוורום

- 7 סום פינסאמיינטוס קונטרה מי סון פארה מאל: סי  
אפאנייאן, סי איסקונדין. איליוס גוארדאן מים קאר-  
8 קאניאלים. קומו ייה איספיראן די קיטאר מי אלמה: כור  
סו טודורה איסקאפאדורה איספיראן פארה סי. או דייו,  
9 איצה אצאטו לוס פואיזלום אין טו פולור: מי פואידה  
קונטאס. טו פון אין טו אורדי מים לאגרימאס. די  
10 סיירטו איסטאן איסקריטאס אין טו ליצרו: אינטונסים מים  
אינימיגוס טורנאראן אטראס, אין איל דיאה קי לייא-  
11 מארי. איסטו יו סי. פורקי איל דייו איסטא קונמיגו: אל  
דייו אלצו אי סו פאלאצרה. אה ה' אלצו אי סו פא-  
12 לאצרה: אין איל דייו מי אינפוגזיוו. נון טימירי. קי מי  
13 ארה און אומצרי?: אי דייו, טוס פרומיטאס איסטאן סוצ-  
רי מי. פאגארי אה טי סאקריפיסיום די אגראדיסי-  
14 מיינטו: פורקי איסקאפאסטי מי אלמה די לה מואירטי,  
די סיירטו מים פייס די ריזאלאר, פארה קי מי אנדי  
דילאנטי דיל דייו אין לה לוז די לוס ציצום:

## נו

- 1 אל פרימיר קאנטאדור. נון דאניס. די דויד. סאלמו  
פריסיפאלו. קואנדו איסטאצא פוינדו דילאנטי די  
2 גאל אה לה קואיצה: אפייאלאטי די מי, או דייו! א-  
פייאלאטי די מי. פורקי אין טי סי אצריגה מי אלמה. אי  
אין לה סולומצרה די עוס אלסא מי אצריגארי, אסטא קי

- 3 פאסין לוס קיצדאנטוס : לייאמארי אל דייו אטיסימו. אל  
 4 דייו קי קומפלירט סו צונדאץ סוצרי מי: איל אינצייארה די  
 לוס סיילוס אי מי סאלצארה, אונקי מי אריפוף יאן לוס  
 קי מי אינגלוטין, סלה. איל דייו אינצייארה סו מירסיף  
 5 אי סו צירדאץ: מי אלמה איסטט אינטרי ליאונים. יאזגו  
 קו פלאמאנטים, קו איזוס די אומצריס קי סוס דיינטים  
 סו לאנסאס אי סאליטאס אי סו ליגואה איסטפאלה  
 6 אבנא: סו אינאלטיסיף סוצרי לוס סיילוס, או דייו!  
 7 סוצרי ענא לה טיירט סיאה עו אונד: אונד ריף א-  
 פאריצרון פארה מים פאסוס. מי אלמה סי אפרימייו. קא-  
 צארו דילאנטי די מי צוייה. קאירון אין איליה. סלה:  
 8 צירמי אים מי קוראסון, או דייו! צירמי אים מי קוראסון.  
 9 קאנטארי אי סאלמארי: דיספידטה, מי אונד! דיס-  
 פידטה, לה נאצלה אי ציגואילה! מי ליצאנטארי די מא-  
 10 כיאנה: טי לוארי אינטרי לוס פואיצלוס, אדוני. סאמי-  
 11 ארי אה גי אינטרי לוס צינטיאוס: פורקי עו מירסיף  
 אים גראנדי אסטט לוס סיילוס, אי אסטט לאס נוצים  
 12 עו צירדאץ: סו אינאלטיסיף סוצרי לוס סיילוס, או דייו!  
 סוצרי ענא לה טיירט סיאה עו אונד:

## נח

- 1 אל כרימיר קאנטאדור. נון דאנייס. די דויד סאלמו  
 2 פריסיאדו: פור צינטורה אין צירדאץ אצלאריס פוילא

- 3 גוסיסיו, איז איצום די אומצדי? פירן קען אומנו צום לויז-
- רעס טורטוראס אין לה טיידה. אדולמי קונטראפאזיש
- 4 קען צווייטערעס מאנוס: לוס מאלוס סי איסטראניאלן דיד
- לה צולצה. יידאן דידו איז ציינטרי, אדלאנדו מיניטיראס:
- 5 פיסונייה טיינין קומו לה פיסונייה די קוליצדו. קומו צי-
- 6 צורה סודרה קי איסטו סידאנדו סו אוריז: קי נון איס-
- קוצה אה לה צו די פריקאנטאדוריס, די פריקאנטאדור
- 7 אסאצינטאדור די פריקאנטים: דידו! מאזי כוס
- דיינטיס אין סו צוקה. לאס מואילאס די קאליליוס די לי-
- 8 אונס קיצראנטה, איז ה'! : סיאן דיריטירוס קומו אגואה
- קי סי איסקורי. איז מאלו אדמה סו אדקו, פירו כוס סא-
- 9 איטאס סו קומו קודטאדאס: קומו און קאראקול סי
- אנדא דיריטינדוס, קומו מוצירו די מוציר, נון צידאן
- 10 איז סול: אנטים קי צווייטערעס אולייאס סיניטאן איז
- איספינו, סיאה קדורו, סיאה קוצו, לוס אראצדונאדה:
- 11 איז גוסטו סי אליגרה פורקי צי לה צינגאנסה. סוס פא-
- 12 טאדאס לאצאדה אין לה סאנגרי דיל מאלו: איז איל אומ-
- צדי דידה, די סידרו איי צדורו פאדה איז גוסטו. די
- סידרו איי דידו גוזגאדור אין לה טיידה:

# נט

- 1 אל פרימיר קאנטאדור. נון דאנייס. די דיד. סאלמו



- פריסיאלדו. קואנדו אינציאו עאל, אי גוארדארון לה  
 2 קאזה פארה מאטארלו : איסקאפאמי די מים אינימיגוס,  
 מי דייו! די לוס קי סי ליצאנטאן קונטרה מי מי אינשטיס-  
 3 דאס : איסקאפאמי די לוס קי אורדאן טורטורה, די צא-  
 4 רויס די סאנגרי סאצאמי: פורקי איק איסטאן אסילא-  
 דאנדו אה מי אלמה. לוס פואירטיס סי אפאנייאן קונטרה  
 מי. נון פור מי דיציליו אי נון פור מי פיקאלדו, או ה':  
 סין מי דילטו קורדין אי סי אפאריאן. דיספירטה אה מי  
 6 אינקואינטרו אי צי! : אי טו ה' דייו די לוס פונסאלוס,  
 דייו די ישראל. דיספירטה פארה צייטאר טודאס לאס  
 צינטיס. נון טי אפייאלדס די ניגונוס די לוס קי אפרי-  
 7 טאן קו טורטורה. סלה : טורנארדאן אה לה טארדי. רו-  
 איראן קומו לוס פידוס. אי רודיאראן פיר לה סיצדאלד :  
 8 איק אצללאן קון סוס צוקאס. איספאלדאס סון אין סוס  
 9 לאציוס. פורקי קיין אוי? : אי טו ה' דיאס פור איליוס.  
 10 איסקארניסיראס אה טודאס לאס צינטיס : איל אצאעאמי-  
 טו די סו צורטאליזה גוארדארי פארה טי. פורקי איל די  
 11 אים מי אלטורה : מי דייו מי אקונאנטארה קון סו מירסי.  
 12 איל דייו מי ארה מיראר סוצדי מים אינימיגוס : נון לוס  
 מאטיס. פארה קי נון לי אולצידין מי פואיצלו. אזלום  
 ייראר פור טו פואירסה, אצאעאלום! נואיסערו מאה-  
 13 פארו אים אדוני: פיר איל פיקאלדו די סוס צוקאס, לה

- הַצֵּלָה דִּי סוֹם לֵאצִּיּוּם. סִיאָן פֿרִיזֶם אִין כּוֹ שִׁטְיוֹג-  
 חִיזָה, אִי פֿור קאַצֶּזֶה דִּי לֵה צֹרֶה אִי דִי לֵה מִינְטִידֶה קִי  
 14 הַצֵּלָחֶן : אַטִּימָה קֹון סאַנייָה, אַטִּימָה. אִי נֹון סִיאָן מִיִּחַס אִי-  
 לִיּוּם. אִי סאַצֶּרָחֶן קִי אִיל דִּיּוֹ הִים פֿרִיִּסְטאַדֹור אִין  
 15 יַעֲקֹב. אִי אַסְטֶה לֹום קאַצֶּם דִּי לֵה טִיִּידֶה. סֵלָה : אִי טֹור-  
 נאַרָחֶן אֵה לֵה טאַדִּי. דֹואִירָחֶן קֹומוֹ לֹום פִּידֹום. אִי דֹוִי-  
 16 אַרָחֶן פֿור לֵה סִיצֶדאַץ : אִילִיּוּם סִי יִירָחֶן פֿאַרֶה קֹומוִיר.  
 17 סִי נֹון סִי אַרְטֶארִין, אִי סִי פֿוזאַרָחֶן חִינְסִי : מֵה יִיו קאַנ-  
 טאַרִי טֹו פֹֿורטאַלִיזֶה. אִי קאַנטַארִי אִין לֵה מאַנייאַנֶה טֹו  
 מִירִסִיץ. פֿורקִי פֿוֹאִיסְטִי אַלְטֹורֶה פֿאַרֶה מִי אִי מִי  
 18 לֹובאַר דִּי פֿוֹאִידֶה אִין אִיל דִּיאֶה דִּי מִי אַנְגֹוסְטִיִּיִּה : מִי פֹֿור-  
 טאַלִיזֶה, אֵה טִי סאַמִיאַרִי. פֿורקִי אִיל דִּיּוֹ הִים מִי אַלְטֹורֶה.  
 מִי דִּיּוֹ דִּי מִירִסִיץ :



- 1 אַל פֿרימִיר קאַנטאַדֹור. סוֹצִרִי לִירִיּוֹ דִיל טִיסְטִימוֹניּוֹ.  
 2 סאַלמו פֿריסִיִיאַלֹו דִי דֹויד. פֿאַרֶה אַמִּזִּיזֶר : קֹואַנדֹו אַצִּיאֶה  
 פִּילִיאַלֹו קֹונטֶרֶה אַרְס נֶהרִים אִי קֹונטֶרֶה אַרְס לֹוֶזֶה, אִי  
 טֹורנוֹ יֹואַז אִי אִירִיּוֹ אֵה אַדֹום אִין אִיל צֶאֱלִיִּי דִי סאַל,  
 3 דֹוּי מִיל : אִו דִּיּוֹ! קִי נֹום דִּיִּיצֶאַסְטִי אִי נֹום מאַלֶּאַסְטִי,  
 אִי טִי אִינְסאַנייאַסְטִי. טֹו טֹורנאַס אַלְבֶּאַנְסֶה אֵה נֹום :  
 4 אִיזִיסְטִי עִימַצֶּלַחֶר לֵה טִיִּידֶה אִי לֵה פֿאַרְעִיסְטִי. סאַנֶה  
 5 סוֹם קִיצֶרֶדֹורֶאָס, פֿורקִי אִיסְטֶה אִיסְמוֹצִיָּה : מֹוסְטֶרֶאָס-

- טי אה עו פואיצלו קזה דורה. נוס אזיצראסעי דיל  
 6 צינו די צוראצ'ס? דיסעי אה לוס קי טי עימין און  
 פינדון, פארה אלסאר פינדון. פור אמור די טי צירדאלץ.  
 7 סלה: פארה קי סיאן איסקאפאדום טום קירידום, סא-  
 8 צה קיו עו דיריאה אי ריספונדינוס: איל דייו אצלו און  
 סו סאנטיףאלץ. מי אגוזארי, איספארטירי שנס, אי איל  
 9 צאלוי די סכות מיירי: מיאו אים גלעד אי מיאו מנשה.  
 אי אפרים אים לה פורטאליה די מי קאציסה. יהודה  
 10 אים מי ליגיסלאדור: מואצ אים לה אוליייה די מילאצא-  
 דורה. סוצרי אדום איגארי מי סאפאטו. פלשת אים-  
 11 קלאמה אה אינקואינטרו די מי: קיין מי לייצארה אה לה  
 סיצאלץ אינקאסעטיילאד? קיין מי גיאהר אסטה אדום?  
 12 קיין סינו טו, דייו, קי נוס דיזיגאסעי, אי נון סאליאס,  
 13 דייו, קון נואיסטרום פונסאדום? דה אה נוס אייוה  
 דיל אנגוסעטיאלדור. פורקי לה סאצאסיון קי ציינו דיל  
 14 אומצרי אים צאנידאלץ: און איל דייו ארימוס קיו פו-  
 אירסה. אי איל ריאויליאה אה נואיסטרום אנגוס-  
 טיאלדוריס:

## סא

- 1 אל פרימיר קאנטאלדור. סוצרי טאנייר. די דויד:  
 2 אויי, דייו, מי איסקלאמאסיון. איסקאצה מי אוראסיון:  
 3 דיל קאצו די לה עיירה לייאמו אה עי קואנדו מי קורא-

סון איסטע דזמאייאלדן. גיאמי אין לה פינייה קי אים  
 4 דימאסיאלדאמינטי אטע פארה מי: פודקי טו אידים א-  
 צריגו פארה מי. אונע טורי די פורטאליוזק דילאנטי דיל  
 5 אינימיגו: מורארי אין טו טיינדע סיימפרי. מי אצרי-  
 6 גארי אין לה אינקוויידע די עוס אללסט. סלה: פודקי  
 טו דייו אואיסטי מים פדומיעאס. מי דיסטי לה אירי-  
 7 דלד די לוס קי טימין טו נומצרי: דיאס מלום אינייא-  
 דיראס אה לוס דיאס דיל די. סוס אניוס סידאן קומו  
 8 די ציריגאנסיוו אה ציריגאנסיוו: איסטארה אסינטאדו  
 פארה סיימפרי דילאנטי דיל דייו. מירסיף אי צירדלד  
 9 אפאריז קי לו גוארדין: אנסי סאמיארי טו נומצרי פארה  
 סיימפרי, פאגאנדו מים פדומיעאס קאלה דיאה:

סב

1 אל פרימיר קאנטאדור. סוצרי ידותון. סאלמו די  
 2 דויד: סולאמינטי אל דייו היסטע קאלייאדע מי אמה.  
 3 די איל צייני מי סאצאסיוון: סולאמינטי איל אים מי  
 פינייה אי מי סאלצאסיוון, מי אלטורה, נון מי אים-  
 4 מוצירי מוצו: אסטע קואנדו קורדיט סוצרי און צלדון,  
 פארה קי לו מאטיט, טודוס צוס, קומו סי פואירה פא-  
 5 ריץ אקוסעאדע, צאלייאדו ייה אימפושאלדו: סי אקוג-  
 סיצלדון סולאמינטי די אימפושאלדי די סו אינאטיס-  
 מינעט. אינצילונטאן מינעטרה. קון סו צוקע צינדזין,

- 6 אי אין סוס אינטראכטיאס מאלדזין. סלס : אימפידו  
 טו, מי אלמס, איסטאטי קאלייאדזש אל דיוו. פורקי די  
 7 איל אים מי איסטאנסס : סולאמינטי איל אים מי  
 פינייה אי מי סאצאסיון. מי אלטורה נון מי אים-  
 8 מוצירי: קון איל דיוו איסטס מי סאצאסיון אי מי  
 סונדה. לס פינייה די מי פורטאליזס אי מי אצריגו  
 9 איסטס קון איל דיוו: אינפיוגוזיאדצוס אין איל אין קא-  
 דז אורה, אז פואיצלו! צירטיד דילאנטי די איל  
 צואיסטרו קוראסון. איל דיוו אים אצריגו פארה נוס.  
 10 סלס : די סידרו לוס איצוס די אומצרי סון צאנידאלד. לוס  
 איצוס די צארון סון מינטירה. אין לאס צאלאנסאס איסטאן  
 11 פרוטוס פארה סוציר. די נאדזסון איליוס אלוס: נון צוס  
 אינפיוגוזיט אין סוצריפורסו. אי אין רוצו נון ריזידצוס קון  
 צאנידאלד. קואנדו איל אציר איזירי רינואיצו, נון פונגאש  
 12 סוצרי איל צואיסטרו קוראסון: פאלאצזס אונס אצלו איל  
 דיוו. דוס קי אואי. קי לס פורטאליזס אים דיל דיוו: אי  
 13 אה טי, אדוני, פירטיניסי לס מידסיף. פורקי טו  
 פאגאס אה קאדז צארון סיגון סו אוצזרס :

## סג

- 1 סאלמו די דויד. קואנדו פואי אין איל דזיידטו ד,  
 2 יהודה: דיוו, מי דיוו פואידטי טו. אה טי איסטוי,  
 צושקאנדו די מאניאנס. מי אלמס אסידיסי פור טי.

מי קארני דזיאלה אה עי אין טיירה סיקה, אי איסט  
 3 לחסה סין אגוזה: אנסי עי צידי אין איל סאנטווא-  
 4 ריו, מיראנדו עו פֿורטאליזה אי עו אגרה: פורקי  
 עו מירסיד אים מיאָר קי לה צידה, מים לאציוס עי  
 5 אללאצארדן: אנסי עי צינדזירי אין מי צידה. אין עו  
 6 נומזרי אלסארי מים מאנוס: מי אלמה סי ארטה קומו  
 די גרוסורה אי ציסיו. אי קון לאציוס די קאנטארדיס  
 7 מי צוקה עי אללאצארה: קואנדו מי אקורדו די טי סוצרי  
 מי ליגו. אין לאס אלצוראדאס איסטויי פינסאנדו אין  
 8 עי: פורקי פֿואיסטי אייוֹה פארה מי. אי אין לה  
 9 סולומזרה די עוס אלסאס קאנטארי: מי אלמה אגרה  
 אפיגאנדוסי דערדאס די עי. עו דיריגה מי מאמפארה:  
 10 אי איליוס קי צושקאן מי אלמה אה לה דיסולאסיוון  
 אנדאחאן. צינדראן אין לאס אונדוראס די לה טיירה:  
 11 לוס אינטריגאראן אל עאָו די לה איספאָה. סיראן  
 12 לה פארטי די דאפוזוס: מה איל דיי סי אליגארה אין  
 איל דיו. אללאצאָו סירה עוֹו איל קי גֿוראדי פור איל.  
 פורקי לה צוקה די לוס קי אַללאן פֿאלסידאָו סירה  
 סיראָה:

סר

1 אל פרימיר קאנטאָור. סאלמו די דויד: איסקוֹה או  
 2 דייו! אה מי צו אי מי קיִצה: דיל פאָור דיל

- 3 אינמיגו גואדקה מי צי'ה: אינקוצדיומי דיל סיקרעו  
 די לום מאליוס. דיל רואי'ו די לום קי אוצראן עור-  
 4 עורה: קי איסמולאן סום לינגואס קומו איספאלה  
 5 אי ארמאן סו סאטיטה. פאלאצרה אמארגה: פארה  
 ארונצאד אין לוגאריס אינקוציירעו סל כריניזמו.  
 6 סוציעו לו ארונצאן אי נון עימין: סי איספארסאן אה  
 סי מיזמוס אין אונה קוזה מאלה. קונטאן די איכ-  
 7 קונדיר לום לאזום. דיון, קיין לום צידה?: איסקאלד-  
 רונייאן טודטוראס, דיינינה, טעיממוס! איסקאלד-  
 נאמיניטו ציין איסקאלדדוניאלד. אי לה אינטראנייה די  
 8 צארון אי איל קוראסון אים אונדו: פירו איל דיו לום  
 ארונצא קון סאטיטאס סוציעו. אי סום אירידאס סון  
 9 איצאס: אי לום אראן אינטרופיסאר. קונטרה איליוס  
 מיזמוס סון סום לינגואס. סי איסמוציראן טו'ום לום  
 10 קי לום צין: אי עימיראן טו'ום אונצרים אי די-  
 נונסיאלראן לה אוצרה דיל דיו, אי אינטינידראן סו  
 11 איצה: איל ג'וסטו סי אליגאדה אין ה', אי סי א-  
 צריגאדה אין איל. אי סי אללאצאראן טו'ום לום די-  
 רי'ום די קוראסון:

## סה

- 1 אל פרימיר קאנטאדור. סאלמו די דויד. קאנטאד:  
 2 פארה עי איי קאליאלדורה אי לואור אין ליון, אי דיו!

- 3 אי אה טי סי פאגה לה פרומיטה : אויףדור די אור
- 4 דאסיין. אה טי צייני טוה קריאדורה : פאלאצדאס
- די דליטום סי מאיורגאן סוצרי נוס. נואיסטרוס די-
- 5 ציליוס טו לוס פידונאלאס : ציינאצינטוראלו חיל קי טו
- איסקוויידים אי אלייגאדים אה טי פארה קי מורי אין
- טוס קודעים. נוס אדטימוס דיל ציין די טוקאזה טו
- 6 פאלאסיין סאנטו : אין טו צוסטיףאלד, או דייו, די נו-
- איסטרה סאלצאסיין נוס דיספונדילאס קו יאחאצילייאס
- איספאנטוזאס. קי אינים לה פייגוזייה די טוהוס קאצום
- 7 די לה טיידה אי די לה מאד די ליטאנוס : קומפונידור
- די לוס מונטיס קון סו פואירסה, סיניידו די צאלא-
- 8 גאביאה : אקידאדור דיל סונידו די לאס מאדים, דיל
- סונידו די סוס אולאס אי דיל רואידו די לוס צינטיאוס :
- 9 אי לוס מוראדורים די לוס קאצום טימידאן די טוס
- סיניאלים. אזיס קאנטאר לאס סאלידאס די לה מא-
- 10 נייאנה אי די לה טארדי : צייטאס לה טיידה אי לה
- אצינדאס. לה אינדיקיס מוצו. חיל ארויו דיל דייו
- איסטרה ליינו די אגואה. טו אפאריצאס סו סיצידה.
- 11 פורקי אנסי לה אפאריצאס : אצינדאנו סוס טולקוס
- אי דיזלייאנדו סוס טורונים טו לה דיריטיש קון גו-
- 12 טאס די לוצייה, אי צינדזיס סו איזמוליו : אינקורו-
- נאס חיל אנוי די טו ציין אי טוס סינדירוס בוטיאן



- 13 ציכיון : לאס מוראָלס דיל דזיידטו גוטיאן. אי לאס  
 14 קואיסטאס סי סיניין די גוהו : לאס לייאנוראס סי ציס-  
 טין די אוציאלס. לוס צאלים סי אינצולצין די סיצירה.  
 סוס מוראָלס גריטאן די גוהו אי קאנטאן קאנטאר :

## סו

- 1 אל פרימיר קאנטאָר. קאנטאר אי סאלמו. גריטאָ  
 2 די גוהו אל דייו, טוֹרֶה לה טיידה : סאלמיאָ אה לה  
 אונדה די סו נומצרי. דאָ אונדה אה איל פור סו לו-  
 3 אור : דזייד אל דייו, קואנטו טיידלי איריס טו אין טוס  
 איגאס! פור לה גראנדיזה די טו פֿורטאליזה עי א-  
 4 פֿאלאגאדאן טוס אינימיגוס : טוֹרֶה לה טיידה סי אינ-  
 קורצאדאן אה עי אי סאמיאדאן אה עי. אי סאל-  
 5 מיאדאן. אה טו נומצרי. סלה : אנדאָ אי צייד לאס  
 אונדאס דיל דייו. טיידלי די אונדא סוצרי טוֹרֶה א-  
 6 ציס די אומצרי : דימוֹרֶה לה מאד פור טיידה סיקה.  
 פור איל דיאו פאסאן אה פי. אללי נוס אליגרימוס  
 7 אין איל : סינינו איל פונקטאָר אין סו צאראגאניאה  
 פארה סימפרי, סוס אונדא איסטאן מידאנדו אין לאס  
 צינטים. לוס אטורסיטוריס נון סי אליצאנטאדאן פארה  
 8 איליוס. סלה : פואצלוס צינדזייד אה נואיסטרו דייו  
 9 אי אזייד אואיר לה צח די סו לואור : איל קואל פוני  
 נואיסטרה אלמה אין לה ציידה, אי נון דיטא נואיסטרו

- 10 פיי אל איסמוציינעו : פורקי טו דיין נוס פרוצאסטי,
- 11 נוס איסמיראסטי קומו סי איסמירה לה פלאטה : נוס  
טרויסטי אין איל קאסאדורו. פוזיסטי אפרעו סוצרי
- 12 נואיסטרוס לומצוס : דיטאסטי סוצרי לומצריס סוצרי  
נואסטרע קאציקס. צינימוס אין איל צואיגו אי אין
- 13 לאס אגואס. אי נוס סאקאסטי אה לה אדטורה : ציני-  
דרי אה טו קאזה קון אלסאסיוניס. פאגארי אה טי
- 14 מים פדומיטאס : קומו סי אצריידון מים לאציוס אי  
אצלו מי צוקה אין לה ליגוסטייה קי ציחי אה מי :
- 15 אלסאסיוניס די אינגורדאדוס אלסארי אה טי קין  
סאאומיריו די צארצזיס. ארי צואייאס קון מארגואיקוס,
- 16 סלה : ציניד, אואיד, טוודס לוס קי טימין אל דיין! אי  
דיקונטארי לו קי איזו אה מי אלמה : אה איל לייאמי
- קיו מי צוקה, אי סו אינאטיסימיינעו איה דיצאצו די
- 18 מי ליגואה : סי יו מיראצה טורטורה גואדאדא אין
- 19 מי קוראסון. אדוני נון מי איסקוואדיאה : מה איל דיין
- 20 אויו אה לה צוז די מי אוראסיון : צינידצו איל דיין קי  
נון אפארעו מי אוראסיון ני סו מידסיד די מי :

סז

- 1 אל פרימיר קאנטאדור סוצרי טאנידיס, סאלמו
- 2 אי קאנטאר : איל דיין נוס אינגראסיי אי נוס צינדיגה.
- 3 איסקלאריסקה סוס פאסיס קון נוס. סלה : פאדה קי

סיאה קונסידע סו קארדע אין לה טיירה. אין טו-  
 4 דאס לאס צינטיס טו סאלזאסיין: עי לואראן לוס פו-  
 איצלוס, או דייו! עי לואראן לוס פואיצלוס טוואס אי-  
 5 ליום: סי אליגראדאן אי קאנטאדאן לוס צינטיאוס.  
 פורקי טו צוגאדאס לוס פואיצלוס קן דיריציאלף אי  
 פו לוס צינטיאוס, אין לה טיירה לוס גיאדאס. סלה:  
 6 עי לואראן לוס פואיצלוס, או דייו! עי לואראן לוס  
 7 פואיצלוס טוואס איליום: לה טיירה דה סו פרוטו.  
 8 נוס צינדזירה איל דייו נואיסערו דייו: נוס צינדזירה  
 איל דייו. אי לו עימיראן טוואס קאצוס די לה טיירה:

## סח

1 אל פרימיר קאנטאדור. די דויד. סאלמו או קאנטאר:  
 2 איל דייו סי אליצאנטה. לוס אינימיגוס סי איספארזין  
 3 אי סוס אזוריסידוריס צוין דילאנטי די איל: קומו  
 סי איספארזי איל אומו, חנסי לוס איספארזיס. קומו  
 סי דזילאי לה סידה דילאנטי דיל פואיגו, חנסי סי  
 4 דיפיידיין לוס מאלוס דילאנטי דיל דייו: אי לוס צוס-  
 טוס סי אליגראדאן סי אגוזאן דילאנטי דיל דייו, אי סי  
 5 אגוזאן אין אליגריאה: קאנטאלף אל דייו! סאלמיאלף אה סו  
 נומדרי! אליצאנטיאלף קאלבאדא אה איל קי צה קא-  
 צאליאנדו אין לוס דזיירטוס. יה אים סו נומדרי. אי  
 6 אגוזאלף צוס דילאנטי די איל: פאלף די גואידעלונס א,

- צוויי די צינדאס. איל דיין איסטע אין סו מוראדע  
 7 סאנטע: איל דיין אזי איסטער אה לוס סולוס אין לה  
 קאזה. סאקה אה לוס אינקארסילאדוס אה לוס דים-  
 קאנסוס. אימפירו לוס אטורסידורים מוראן אין לה  
 8 סיקורה: אה דיין! קואנדו סאליסטי דילאנטי די עו  
 פואיצלו, קואנדו פאסאסטי פור איל דזיידטו. סלה:  
 9 לה טיירה טימצלו. טאמציין לוס סיילוס גוטיאדון די-  
 לאנטי דיל דיין. איסטי סיני דילאנטי דיל דיין די  
 10 יסדאל: אונה לוצייה די דאדיצאס די צילונטאל איסטי  
 דיסינדיר, אה דיין. עו אירידאל אה אייליה קאנסאלדע,  
 11 עו לה קומפוזיסטי: עו ריזאניו מוראן אין אייליה. אין  
 עו צונטאל אפאריזאס פארה איל פרוצי, אה דיין!  
 12 אדוני דה דיצו. לוס אלזריסיאדורים סון און פונסאלדו  
 13 גראנדי: לוס רייאס די פונסאלדוס סי פויין, סי פויין.  
 אה לה מוראדירה די לה קאזה איספארטי איל אים-  
 14 פואו: קואנדו יאזע אינטרי לוס קוראלים, ריגליה קימ  
 לאס אלס די פאלומצה קוציידעאס די פלאטה, אה  
 15 קימ סוס פלומאס אמאדיליאס קימ אדו: קואנדו איל  
 טורפודירוזו איספארזי אה לוס רייאס. אינטונסיס אין  
 לה טיירה די ללמון, קומו לה נייצי סי אימצלחנקיס  
 16 אין אייליה: און מונטי דיל דיין אים איל מונטי די צען.  
 17 און מונטי די קואיסעאס אים איל מונטי די צען: פור

קי אסילאָס, מונטיס די קואיסטאָס? איל דייו קוצדיסיי  
 אסעי מונטי פארה סו מוראָה. טאמזין ה' מורארה  
 18 סוצרי איל פארה סיימפרי : לאס קואטריגואס דיל דייו  
 סון דוס מילאדריאס, מיליס די אנגיליס דימולאָדוס,  
 אדוני אסעס אינעדי איליוס קומו סוצרי סיני, אין איל  
 19 סאנעוואָדרייו : סוציסטי אה לוס סיילוס. קאטיצאסטי איל  
 קאטיצירייו. עומאסטי דאָיצאס פארה לוס אומצריס,  
 אפונקי אטורסיָדריס, פארה קי מורי אינעדי איליוס יו  
 20 איל דייו : צינדיו ביאה אדוני קאָה דיאה. סי קארגארין  
 סוצרי נוס קארגה, איל דייו אים נואיסטרה סאָאסיוון.  
 21 סלה : איל דייו אים אה נוס דייו די סאלצאסיוונים אי  
 22 דיל דייו אדוני סון לאס סאלידאס די לה מואידעי : די  
 סידעו איל דייו קיצראנטארה לָ קאָציסה די סוס  
 אימיגוס, אי איל קאָקו די קאָציליוס די איל קי  
 23 קאמינה אין סוס קולפאס : אדוני דיזי, די צָן לוס ארי  
 עורנאר. לוס ארי עורנאר די לאס אונדוראס די לה  
 24 מאָר : פארה קי לוס קיצראנטי עו פיי. לה לינגואה די  
 עיס פירוס לאמזי אין לס סאנגרי קי סאלי די לוס גי-  
 25 ימיגוס, די איליוס מומוס : עיָוס צין עוס פאסוס  
 אי דייו לוס פאסוס די מי דייו מודירוזו, די מי דייו,  
 26 אין איל סאנעוואָדרייו : סי אקונאטאן לוס קאנטאָדריס,  
 דיספואיס לוס טאגייָדריס, אינעדי מוסאס קי טאגין

27 פאנדרוס: צינדזיל אל דייו אדוני אין לאס קומפאניאס,  
 28 צום קי כוץ דיל מאנאדירוי די ישראל: אללי איסטע צנימין  
 איל מינור סו פוֹדִיסטאָדור, לוס סינייורים די יהודה  
 קון סו קומפאנייה. לוס פדינסקיס די זצלוך, לוס פדינ-  
 29 סיפס די נפתלי: טו דייו אינקומינדע טו פֿורטאליזה.  
 30 אינפֿורטיסיטי, או דייו! קי אַדראַסטי פארה נוס: פור  
 טו פאלאסיו קי איסטע סוֹדִי ירושלים לוס רייאס  
 31 טי עראליראן פדינטי: איספאנטה לה אלי-  
 מאנייה די לה קאנייה, לה קומפאנייה די לוס  
 פואירטיס קון לוס ציזירוס די לוס פואיצלום קי  
 סי אינקורדאן אה טי קון פילאסוס די פלאטה. איל  
 דייו איספאדזי לוס פואיצלום קי אינצילונטאן פיליאס:  
 32 לוס סינייורים די אייטעו צינדראן, כוץ איספאנדירע  
 33 סוס מאנוס אל דייו: או ריינוס די לה טיירה! קאנטאָ  
 34 אל דייו. סאמיאָ אה אדוני. סלה: אה איל קי קאָאָלייה  
 פור לוס סיילום די לוס סיילום די אַצאָנטי. אוק איל  
 35 דה טריאנוס קון סו צו, סו צו די פֿורטאליזה: דאָ  
 פֿורטאליזה אל דייו! סוֹדִי ישראל איסטע סו מאיסטאָד,  
 36 אי סו פֿורטאליזה אין לאס נוצים: איל דייו היס טי-  
 מיצלי די טוס סאנטוֹאָריווס. איל דייו פֿואירטי די  
 ישראל, איל דה פֿורטאליזה אי פֿואירסאס א פואיצלו.  
 צינדזן סיאה איל דייו:

## סט

- 1 אל פרימיר קאנטאלדור. סוצרי ליריוס. די דויד:
- 2 סאלצאמי, אז דייו! פורקי לאס אגואס סוצין אכטה לה
- 3 אלמה: צוי פארה אונדירמי אין סיינו פרוכונדו, אי  
נון איי אונדי איסטאר. אינטרי אין אונדוראס די א-
- 4 גואס, אי איל ראצדון מי אראצדונה: מי קאנסו אין  
מי לייאמאר. סי סיקו מי גארגאנטה. מים אואס סי  
אייסקוריסין, מיינטיאס קי איסטויי איספיראנדו אה מי
- 5 דייו: לוס קי מי אזוריסין סין קאצזה סי מוגיגוארון  
מאס קי לוס קאציליוס די מי קאציסה. מים דיסטרו-
- אירוריס, מים אינימיגוס מינעידוזס סון פואירעיס. לו
- 6 קי נון רוצי טינגו קי טורנאר: אז דייו! טו קונוסים מי  
לוקורה, אי מים קולפאס נון טי סון אינקווייטאס:
- 7 נון קידין אצירגואינסאלדוס אין מי לוס קי איספיראן  
אה טי, אזוני דייו די לוס פונסאלדוס! נון קידין א-
- דייטאלדוס אין מי לוס קי טי צושקאן, דייו די ישרא!:
- 8 פורקי פור טי סומפורטו ריפוליוו. לה צירגואינסה
- 9 קוצרי מו קארה: סויי איסטראניאלדו אה מים איר-
- מאנוס. אי איסטראניו אה לוס איזס די מי מאדרי:
- 10 פורקי איל סילו די טו קאזה מי קונסומיוו. אי לוס  
דיפוליוס די לוס קי טי ריפוליואן קאיירון סוצרי מי:
- 11 אי יין לייורו קון אייונו די מי אלמה. אי פואי אה מי

- 12 פור ריפוליוס: אי מי פוזי און סאקו פיר ציסעליי.  
 13 אי לים פלאי פור אינשעמפל: לום קי איסטאן אסינ-  
 טאדום אין לה פואידטה אצללען קונטרה מי, אי קי טל-  
 14 נידים לום קי ציצין סיסדה: מה ייו, מי אוראסיין  
 צייני אה טי, או ה', איז לה אורה די לה צילונטאל.  
 או דיו, אין לה מוצילומצרי די טו מירסי, ריס-  
 15 פונדימי, קון טו צירדאצירה סאצאסיין: איסקאפאמי  
 דיל לולו אי נון מי דיסיס אונדירמי. איז קי ייו סיאה  
 איסקאפאלו די לום קי מי אצוריסין אי די לאס אונ-  
 16 דוראס די אגואס: נון מי אדאצדוני איל ראצדון די א-  
 גואס, אי נון מי אינגלוטה לה אונדורה. נון סירו  
 17 איל פוזי סו צוקה סוצרי מי: ריספונדימי, או ה'!  
 פורקי טו מירסי, אים צואינה. סיגון לה מוצילומ-  
 18 צרי די טום פייאלדאזיס, קאטה אה מי: אי נון אינ-  
 קוצראס טום פאסיס די טו סיידצו. פורקי אגוסטייה  
 19 איי אה מי. די פריסה ריספונדימי: אלליגאטי אה מי  
 אלמה, ריגמילה. פור קאצזה די מים אינימיגוס  
 20 ריגמימי: טו קונסיס מי ריפוליו אי מי דיזסטו, אי  
 מי צירגואינסה. טולום מים אגוסטיאלדוריס איסטאן  
 21 דילאנטי די טי: איל ריפוליו קיצרו מי קוראסון. אי  
 מי אדולוריו. אי איספירו אה אגוי פאדה קומפלא-  
 ניד, אי נון איי. אי אה קונדעאלדוריס, אי נון לום אה



- 22 לייו : אי מי דאן פֿייל פֿור קומידע, אי אין מי סײַ מי  
 23 דאן אה צינאגרי : סו מיזה סיאה פֿור לאזו די-  
 לאנטי די איליוס. אי אה לוס קי איסטאן אין פֿאז  
 24 פֿור טראמפה : סי איסקוריסקאן סוס אױס פֿארה  
 קי נו ציאן. אי אז מיניאר סוס לומצוס די קונטינו :  
 25 ציירטי עו אידה כוצרי איליוס. אי איל איריסימיינטו  
 26 די עו כולור לוס אלקאנסי : סו מוראלה סיאה די-  
 סולאלה. אי נון קיזי מוראלור אין סוס טיינדאס :  
 27 פֿורקי פֿירסיגין אה איל קי עו איריסיטי, אי ריקונטאן  
 28 איל דולור די טוס מאטאלדום : דאליס דיליטו סוצרי  
 29 דיליטו. אי נו צינגאן אין עו גוסטידאלד : סיאן ארי-  
 מאטאלדום דיל ליצרו די לה צידה. אי נו סיאן איס-  
 30 קריעוס קון לוס גוסטוס : אי יו סויי פֿרוצי אי דו-  
 לורייזו. עו סאלצאסיין, אי דייו, מי אינאלטיסירד :  
 31 אלאלצארי איל נומצרי דיל דייו קון קאנטאר. אי לו  
 32 אינגראנדסידי קון לואור : אי פֿלאסירד אה ה' מאס  
 33 קי צואיי או טורו קי טייני קואידנוס אי אונייאס : לוס  
 אומילדים לו ציראן, סי אליגראדאן לוס קי צושקאן  
 34 אל דייו. אי צואיסטרו קוראסון ציצירד : פֿורקי ה' אויי  
 אה לוס דיסדיגאלדום. אי נו מינופֿריסייה אה סוס  
 35 אינקארסילאלדום : לו אלאלצאדאן לוס סיילוס אי לה טיי-  
 דה, לאס מאדים אי טורו לו קי סי צה מוציינדו אין אי-

36 ליואס: פירקי איל דייו סאלצארה ליון אי כראגוארה  
 לאס סינדאד'ים די יהודה. אי איםטארטאן אלוי אי לה  
 37 אירילארטאן: אי איל סימין די סוס סיידצום לה אירי-  
 דארטאן. אי לוס קי אמאן סי נומצרי מורארטאן און  
 אילייס:

ע

1 אל פרימיר קאנטאדור. די דויד. פארה אינמינעאר:  
 2 אפריסורה, אי דייו, פארה איםקאפאלדני, אי ה' אה  
 3 מי אייו'ה אפריסורה: קידין אצירגואינסאדום אי א-  
 ריפולייאדום לוס קי צוטקאן מי אלמה. סי טורנין א-  
 טראס אי קידין אצירגואינסאדום לוס קי איצילונטאן  
 4 מי מאל: טורנין פור פריסיו די סו דיזאונרה לוס קי  
 5 דיזין, גוז, גוז: לוס קי טי צוטקאן סי גוזין אי סי  
 אליגדין און טי. אי לוס קי אמאן טו סאלצאסיין דיגאן  
 6 די קונטינו, גראנדי אים איל דיין: אי יו סויי כרצי  
 אי דיסדיצאלו. אי דיין! אפריסורה אה מי, טו איריס  
 מי אייו'ה אי מי איםקאפאלדור. ה', נון טי דוטאר-  
 דים:

עא

1 א'ן טי, אה'ה, מי אצריגו. קי נון קיד'י יו אצירגואי-  
 2 סאלו פארה סיימפרי: פור טו גוסטיילאד ליצראמי  
 אי איםקאפאלמי. אקוסטה טו אורי'ה אה מי אי סאלצאמי:

- קי סיאס פארה מי אין לוגאר די פינייה די מוראדא,  
 פארה ציניד אליי די קונטיני, טו קי אינקומינדאסטי  
 פור סאלצאדמי. פורקי טו חידים מי פינייה אי מי  
 4 אינקאסטייליאדורה: מי דייו! איסקאפאמי די לה מאנו  
 דיל מאלו, די לה מאנו דיל אטורסידור אי אריצאטא-  
 5 דור: פורקי טו חידים מי איספיראנסה. אדוני דייו מי  
 6 זיגווייה דידי מי מוסיףאלד: סוצדי טי מי ארימו דידי  
 איל ציינטרי. טו חידים איל קי מי סאקו די לאס איס-  
 טינטינאס די מי מאדרי. די טי איס מי לואור די  
 7 קונטינו: פואי קומו מאדאציליה אה מוצוס. אי טן  
 8 חידים מי אצרינו פואירטי: מי צוקה סי אינלידה די טו  
 9 לואור, עורו איל דיאה די טו אירמוורה: נו מי די-  
 זיגים אה לה אורה די לה ציגים! קואנדו סי אטימה  
 10 מי פואידסה נון מי דיגים: פורקי מים אינימיגוס די-  
 עירון פור מי, אי לוס קי אסיצאן פיר מי אלמה סי  
 11 אקונסיצאן אלוסה: דיזינדו, איל דייו לו דיצו. פירסי-  
 גיל אי פרינדילול! פורקי נון איי קיין לו איסקאפי:  
 12 או דייו, נון טי אליגים די מי! מי דייו, אה מי א-  
 13 יודא אפריסורה! קידין אצירגואינסאדום אי סי א-  
 טימין לוס קי טינין אינימיסטאלד קונטרה מי אלמה  
 סי אינצואלצאן די דיכודיו אי די צירגואינסה לוס קי,  
 14 יטקאן מי מאל: אי יו איספירארי די קונטינו. אי

- 15 איניאלדרי לואר סוצרי טורו עו לואר: מי צוקה רי-  
קונטערדע עו צוסטיילדע, טורו איל דיאה עו סאצא-
- 16 סיין. אלונקי נו סי ייו סוס קואינטאס: צינדרי קון  
לאס צארעגאניאס די אדוני דייו. אינמיטלדי טו צום-
- 17 טיילדע, טוייה סולא: אי דייו, מי אמציאסטי דיזי מי  
מוסילדע. אי אסטה אגורד ייו דינונסיו עוס מארד-
- 18 ציליאס: אי טאמציין אסטה מי צי'ים אי קאניזה,  
נו מי די'ים, אי דייו! אסטה קי דינונסיאדי טו צור-
- טאלזה אה איסטי צידינאנסיו, אי טו צארעגאניאה
- 19 אה קאלדע אונז קי אה קי צינר: אי טו צוסטיילדע,  
אי דייו, צה אסטה לה אלטורה. קי איזיסטי קחאס
- 20 גראנדיס. אי דייו, קיין היס איגואל אה טי: קי מי  
מוסערדאסטי אננוסטיאס מוצאס אי מאלאס. טו טור-
- נארס אי מי אצילינוארס. אי טו טורנארס הי די
- 21 לוס אציסמוס די לה טיירה מי אלסארס: מוציגוא-
- ראס מי גראנדזה, אי טורנארס הי מי קונורטא-
- 22 ראס: טאמציין ייו טי לוארי קון אינסטרומינטו די  
אללארד פיר טו צידדע, מי דייו! סאלמיאדי אה טי
- 23 קון לה ארפה, אי סאנעו די ישראל: מיס לאציוס  
קאנטארדן קואנדו סאלמיאדי אה טי, אי מי אלמה
- 24 קי דיגמיסטי: טאמציין מי לינוואה אצלארד די טו  
צוסטיילדע טורו איל דיאה. פורקי קי'ארדן אצור-

גואינסאלדום איז אריינגעקומען לויט קי ציסקרון מי  
מאל :

## עב

- 1 די שלמה. אז דיין, דא עס געווען אל דיין, איז
- 2 ער געווען אל איין דיין : איז געגאנגען ער
- 3 פארגעסן קען געווען אל איין עס פארגעסן קען געווען :
- 4 לויט מונטעס לייגערען דא פאז אל פארגעסן, איז לאס
- 5 קואיטעס, פאר דא געווען אל : איז געגאנגען דא לויט
- 6 פארגעסן דיין פארגעסן, סאלגערען דא לויט איין דיין
- 7 דיין, איז מאגערען איז סווערעסאלדור : ער ער-
- 8 בירדען איין טאגערען קי איז סול איז איין מיינערען קי
- 9 דא לויט סווערען, פאר געווען דיין געווען :
- 6 איז דייןערען קומען לויט סווערען יידען קודערען,
- 7 קומען גוטעס, לויטען לאנגען די דא טייערע : איז
- געווען איינערען איין סול דאס, איז מווערען-
- 9 דיין די פאז סולערען קי ער סולערען דא לויט :
- 8 איז פארגעסן די מאגערען, איז דיין דאס-
- 9 ער לויט קאדעס די דא טייערע : לויט דיין דייןערען
- סיקו סווערען לייגערען דאס, איז סול, איז סול
- 10 איינערען לאנגערען פארגען : לויט דאס דייןערען
- איז די דאס איינערען טאגערען. לויט דיין-
- 11 אים די דאס איז די דאס איינערען דאס :

סי אינקורצאדאן אה איל טוואס לוס דייאס. טוואס  
 12 לאס צינטיס לי קירציראן: פודקי איסקאפארה אל  
 דזיאהו קי איסקלאמה, אי אל פרוצי קי נו טייני  
 13 איינאדור: סי אפייאדארה דיל פרוצי אי דזיאהו,  
 14 אי סאלצארה לאס אלמאס די לוס דזיאהוס: דיגמדה  
 סוס אמאס דיל אפריעו אי דיל אדולמי, אי סו סאנגדיסי-  
 15 דה פריסיאלה אין סוס אואוס: אי ציצידה. אי סי לי דא-  
 דה די אורו די טצא, אי סי ארה אוראסיון פור איל די  
 16 קונטינו. טווא איל דיאה לי צינדזיראן: אונדור די סיצידה  
 סידה אין לה טיידה. אין לה קאציסידה די לוס מונטיס  
 סו אדוטו טימאלארה קימו איל לזנון. אי אינאלורי-  
 סיראן די לה סיצדאל קומו לה יידעה די לה טיידה:  
 17 סו נומזרי סידה פארה סימכרי. דילאנטי דיל סול  
 סו נומזרי סי מוציגוארה. אי סיראן צינדיצוס אין  
 איל. טוואס לאס צינטיס לי לייאמאראן צינאצי-  
 18 טוראדור: צינדיצו סיחא ה' דיי, איל דיי די ישראל,  
 19 קי אזי מאדאצילייאס אה סוס כולאס: אי צינדיצו  
 סיחא סו נומזרי אונדאדור פארה סימכרי. אי סיחא  
 אינאצידה די סו אונדרי טווא לה טיידה! אמן אי אמן:  
 20 לאס אוראסיונים די דויד איצו די ישי סי קומפליירון:  
 עג

1 סאלמו ד' אכא. די סיידטו, איל דיי חים צואימו

- 2 פארה ישראל, פארה לוס לימפיוס די קוראסון: אי ייו, כור פוקו פוידון אקוסטאדום מים פייס. פור
- 3 פוקיסיוו סי ריסצאלארון מים פלעטאלס: כורקי סילי קונטרה לוס לוקוס קואנדו ציילי איל צדילו די
- 4 לוס מאלוס: פורקי אטאדוראס נו איי פארה איליוס אין סו מואידעי, אי סו פורטאליזה איסטא סאנה:
- 5 נו סי עופאן אין לה לאזירייה די צארוניס אטדיס-טאדוס, אי נו סון לייאגאדוס קון לוס דימאס רומ-
- 6 צדיס: פור איסטו לה אלטיגואיזה לו אינסידה. איל
- 7 ציסטיר די אדולמי לוס אינצולצי: סוס ארוזם סאין די סו סיצו. לוס פינסאמיינטוס די סו קוראסון פא-
- 8 סאן אצואייה: איסקאדניסין אי אצלאלן די מאל. די
- 9 לה אלטורה אצלאלן פור סוצדיפורסו: קונטרה לוס סילוס פוידון סו צוקה. אי סו לינטאה קאמינה
- 10 פור לה טירה: פור איסטו טורנה סו פואיצלו אקי,
- 11 אי אגואס די צאנו ליינו צופאן פארה סי: אי די-זין, קומו סאצי איל דייו, אי קומו איי סאציר אי איל
- 12 אלטיסיוו?: איק איסטוס סין לוס מאלוס, ייו פינסי, אי לוס סיגורוס די סיימפרי קי אקאנסארון אציר:
- 13 די סידרו, אין צאנו אלימפיי מי קוראסון אי לאצי
- 14 קון לימפיוו מים מאלוס: אי איסטויי לייאגאדו טו-רו איל דיאה אי מי קאסטיגו צייני אה קאלדה מא-

- 15 נייאנה: סי ייו דיצירי, נה ריקונטארי אנסוי. איך  
פאלסאדיאס קונטרה איל צירינאנסיו די טוס איוס:
- 16 אזי פינסי פארה סאציר לה רחוק די אסעט. לאזירייה
- 17 אידה אין מים ארום: אסעט קי אינעדי אל סאג-  
טוצארייו דיל דייו, אי פארי מיינעס אה סוס פרוס-
- 18 טיימיריאס: די סירעט, לוס פונים סוצרי לוגאריס לי-
- 19 זוס. לוס איצאדאס אה דיסולאסיונים: קומו סון  
איוס פור דיסולאסיון אין און פונטו. סון טאזא-
- 20 דוס אי סי אטימאן די טורצאסיון: אדוני, טו מי-  
נוכפריסאדאס סו צורמה אין לה סיצדאד קומו סי  
מיוספריסייה און סואיניו דיספואיס די דיספירטאל:
- 21 פורקי מי קוראסון סי אגריאצא אי יו מי פינאצא אין  
מים דיניונים: אי יו אידה טורפי אי נו אינטינדאס.
- 22 קומו קואטרופיאס יו אידה קונטיגו: אימפירו יו  
סויי סימפרי קונטיגו. מי טראצאסטי די מי מאנו די-
- 23 דיצא: מי גיאדאס פור טו קונסיצו, אי דיספואיס מי  
דיסיציראס קו אונדע: קיין איי פארה מי אין לוס  
סיילוס! אי אפואיראס די טי נו אינצילונטו נאזא אין
- 24 לה טיירה: סי אטימה מי קארני אי מי קוראסון. לה  
פינייה די מי קוראסון אי מי פארני אים איל דייו
- 25 פארה סימפרי: פורקי לוס קי סי אליצאן די טי סי  
דיפירידאן. טאזאדאס אה קאלה אונד קי סי צא די טי



28 איסקארדנוד: מה ייו, איל אליגאמיינטו דיל דייו היס  
 צו אינו פארה מי. פוזי הי אצריגו אין אדוני, פארה  
 דיקונטער טוואס סום אוואראס:

## עד

- 1 סאלמו אמציאדור. די אסף. פיר קי, או דייו, נוס  
 דינאס פארה סימפרי? פיר קי אומיאה טו פולור
- 2 קונטער לאס אוציאס די טו פאסטו: הימזרה טו  
 קומפאנייה קי גאנאכטי אין לה אנטעיגאלף. קירג-  
 מיסטי פיר טריצו די טו איריאלף, איסטי מונטי די
- 3 ליון קי מוראס כוצרי איל: אלסה טום פאטאלאס  
 אה לאס דיבולאסייונים איטירנאס. איל אינימיבו איזו
- 4 טורו מורו די מאל אין איל סאנטווארייו: טום איני-  
 מיבוס צראמארון אין מייליו די טום אפלאזאמיינטום.
- 5 פוזיידון סום סיניאלים פיר סיניאלים: סון קונסי-  
 דום קומו לוס קי אלסאן אריצה לוס דיסטראלים
- 6 אינטרי לה איספיסורה די לוס ארצולים: אי אגורה  
 סום איסקולפידוראס אלונה מאלאן קון דיסטראלים
- 7 אי מאזוס: טו סאנטווארייו קימאן קון פואיגו. לה  
 מוראדה די טו נומזרי איסציאלאן אימאדולה אה לה
- 8 עיירה: דיון אין סו קוראסון, לוס סוצריפורסאדרימוס  
 אלונה. קימאן טורום אפלאזאמיינטום דיל דייו אין לה
- 9 עיירה: נואיסטרוס סיניאלים נון צימוס מאס, נו ליי

- מאס פרופיער. איז נישט סאצי נאנטע די נוס, אסעס  
 10 קואנדו סירע היסטע : אז דיין! אסעס קואנדו ארי-  
 פרויירדע איל אנגוסעייאדור. סיי אקאסו פארדע סיימפרי  
 11 איל אינמיטע מינוספריסיאדע עו נומצדי? : פור קי  
 טורנאס עו מאכט אי עו דירעט? סאקאנדע דיל מי-  
 12 דיי די עו סינע דיסטרוינעס : אי איל דיי אים מירי  
 די אצאנטי, אצאנדע סאצאסיוניס און מילי די לה  
 13 טיידע : עו פארטיסטי לה גאר קון עו פארטאליזע.  
 קיצראסטי לאס קאצאס די לוס פיעקאדוס סוצי  
 14 לאס אגאס : עו קיצראסטי לאס קאצאס די לויטן  
 אי לו דיסטע פור קומידע אל פואצלו די דויידעס :  
 15 עו פארטיסטי פואינטי אי ארוי. עו סיקאסטי ריאוס  
 16 פואידיס : די טי אים איל דיאטע טאמציין די טי לה  
 17 נוצי. עו אפאריאסטי לה לונד אי איל סול : עו אים-  
 טאצליסטי טודוס לוס טירמינס די לה טיידע.  
 18 ציראנו אי אינצידע עו לוס פייגוראסטי : מייצדע  
 היסטע. איל אינמיטע אריפריי אה אה, אי און פו-  
 16 איצלו ציל מינוספריסיאן עו נומצדי : נישט לה  
 אלמא די עו טורטולא אה לה אלימאניי. נישט אול-  
 ציקים פארדע סיימפרי איל דיצאניי די טוס דיסדי-  
 20 צאדוס : קאטע אל פירמאמיינע. פורקי לוס לוגא-  
 רים איסקודוס די לה טיידע סון ליינס די לאסמו-

- 21 דאָדאָס די אַדולמי : נון טורני איל פרוצי אַצירגאָי-  
 סאָדו. איל דיסדינאָדו אי איל דייאָדו אַלאָדאָן טו  
 22 נומדרי : אַלינאָטאָטי הו דיינ! צאָדאָדו טו צאָדאָדו.  
 מימזדו טו דייפולדיו די פאָדטי דיל לוקו טוָדו איל דיאָדו :  
 23 נון אַולנאָדוים לה צו די טוס אינימיגוס. איל דואָדו  
 די לוס קי סי לינאָטאָן קונטדו טי סוצי די קונטינו :

## עה

- 1 אל פרימיר קאנטאָדו. נון דאָנייס. סאלמו די אַספּ.  
 2 קאנטאָדו : טי לואמוס, הו דיינ! טי לואמוס. אי סירקאָנו  
 3 אים טו נומדרי. טוס מאַדאָלייאָס דיקונטאָן : קואָדו  
 4 טומאָדו איל פלאָדו, יו גוֹגאָדו קו דירינאָדו : דינ-  
 ליאָדוים היסטיאָן לה טיידו אי טוָדו סוס מוראָדוים.  
 5 יו קומפּווי סוס פילאָדוים. סלה : דינאָדו אַה לוס לוקוס,  
 נון קידאָדו סיר לוקוס. אי אַה לוס מאָלוס, נון אינאָ-  
 6 טיסקאָדו איל קואָדו : נון אינאָטיסקאָדו אַה לה אַטו-  
 דו צואַיסקדו קואָדו, יי אַנאָדו דיסקאָדאָליאָמינטי קון  
 7 סירנאָדו פּואָדטי : פּודקי אַיל צואַיסיי נו צייני די אונדי  
 סאָליאָל סול נידו אונדי סי פּוני, אי נו דיל דיינרדו  
 8 די לוס מונטיס : מה איל דיינ גוֹגאָ. אַה איסטי אַנאָדו  
 9 אי אַה אַקיל אינאָלטיסי : פּודקי אַין לה מאָנו די ה'  
 איסטיאָ איל צאָדו. אי איל צינו אים קולוראָדו ליינו  
 די מיסקאָדו. אי צידעידו די איסעו. אי די טיידו

סום פייזיס צופארלן אי ציירלעך עולם לים האלום  
 10 די לה טיירה: אי יו דינונסייאדו פארה סיימפרי טו  
 11 ליאד. סאלמיאדי אל דייו די יעקב: אי עפאלי טו-  
 דום לום קואידניס די לום האלום. לום קואידניס די  
 לום ציסטום סידלן אינאטיסי'ום :

עו

1 אל פרימיר קאנטעלדור. קון עאניידים. סאלמו די  
 2 אסף. קאנטעלד: איל דייו אים קונסיידו אין יהודה.  
 3 אין ישראל סו נובצדי אים גרלנדי: אי סו קאצאניס  
 4 איכעט אין ידל'ים אי סו מוראדע אין לין: אליו  
 קיצדו לאס סאליעלס דיל אדקו, איל ליסקולד, אי לה  
 5 איספאלד, אי לה פיליאה. בלה: דילומצדו חידים טו  
 6 פואידעי, האס קי לום מונטיס די כריאה: דיסכו-  
 זאלום סון לים פואידעיס די קורלסיין. דורמין סו  
 סואיניו. אי עולם לום צאדוניס די פואידעס חיד-  
 7 יד נון אלייאדון סום האנוס: די טו ליסטולטו, דייו  
 די יעקב. סו אדומיסי לה קואעדיגולה אי איל קא-  
 8 צאליי: טו חידים טידיצלי, אי קיין סו פארדע  
 9 דילאנטי די טי. די אינטונסיס טו פולד: די לים  
 סיינים חידוכטי פואיד טו ציאסייו, לה טיירה סו  
 10 איספאלטו אי סו אקילדו: קואנדו איל דייו סו אלי-  
 צאנטו אל צואיסייו פארה סאלצאד אה עולם לים

- 11 אומילדים די לה טיידה. סלה : פודקי לה סאנייה  
 דיל אומצדי טי לורדה, אי דיל דיסטו די לאס סאניאס  
 12 טו טי סניידאס : פדומיטיל אי פאגאל אה ר' נו-  
 איסטרו דייו טולוס סוס דרילוריס. קי טראייגאני פדי-  
 13 זיגטי אה איל קי אים טידיצלי : איל טאצארה איל אים-  
 פירטו די לוס פדינסאפס, סיינו טידיצלי אה לוס  
 דייאס די לה טיידה :

## עו

- 1 אל כרימיר קאנטאלור. סוצרי ידותון. די אספ סאל-  
 2 מו : מי צוז חנסו אל דייו אי איםקלאמו. מי צוז  
 3 חנסו אל דייו, אי איל איםקוצה אה מי : אין איל  
 דיאה די מי אגנוסטייה דיקיירו אה אדוני. מי מאנו  
 סי איספאנדי אין לה נוצי אי נו סי אפלושה. מי  
 4 אלמה נו קיירי סיר קונדטאלה : אל דייו אינמי-  
 טארי, אי רואירי. אצלו אינטרי מי, אי מי איספיריטן  
 5 איסטא דיסמאייאלו. סלה : טראצאס לוס פארפא-  
 רוס די מים ארוס. איסטוי קיזאנטאלו אי נו  
 6 אצלו : פינסו אין לוס דיאס אנטיווס, איז לוס אכיווס  
 7 די סיימפרי : מי אקורדי די מי טאנייר. אין לה נו-  
 גי אצלו קון מי קוראסון. אי מי איספירטו איסטא  
 8 איספאלדונגאנדו : דייניי, כי אקאסו פארה סיימ-  
 פרי אדוני נוס דייצאלה, אי נון צולצירה מאס אה

- 9 אינצילונטארניס? : או סי לטימו פארד סיימכדי סו  
 מירסיך, אי סי אלעו סו דינ די צירינאנסיוו אין  
 10 צירינאנסיוו? : סי אקאסו איל דיוו סי אולציר די א-  
 פייאדארסי, או כירו קון פוליר כוס פייאדאלים?  
 11 סלח : אינטונסיס דינ, איסטח אים מי חאסינורה,  
 12 לוס אמיוס די לה דירינ די אלטיסימו : אינמיטלדי  
 לאס אורדאס די ה'. כורקי מימזרדי טיס מאלד-  
 13 צילייאס די אלכנעי : אי פינסלדי אה טורלס טיס  
 14 אורדאס, אי מיטירי טימו אה טוס אינאס : או דיו!  
 עו קארדיר אים אין לה סאנטיאלד. קיין אים דיו  
 15 גראנדי קומו איל דיו? : עו איל דיו אורדיר די מל-  
 ראצילייס איזיסטי סאציר אינמדי לוס כואיצלוס עו  
 16 פורטאליר : דגמיכטו אה עו כואיצלו קון טי דרל-  
 17 סו, לוס אינאס די ינקצ אי די יוסק. סלח : צירונטי  
 לאס אגואס, או דיו! עי צירון לאס אגואס אי סי  
 איספאנטארון. טאמציין לוס אגואס סי איסטרימי-  
 18 סירון : לאס מוצים צירטיירון אגואס. לאס מוצים די-  
 19 רון צח. טאמציין טוס סאליטאס סי אנדוצירון : לה  
 צח די עו טורלינו אין איל גלגל. טוס רילאמפאגוס  
 אלומזרדארון איל מונרו. לה טיירד סי איסטרימיסיו  
 20 אי טימזלו : עו קארדיר אגואס אה לא מאל אי טוס  
 סינדירוס אין אגואס מוצאס. אי טוס פינאלאס,

21 פֿאָרירן קונסיל'ס : גיאסטי קומו די'אניו טו פו-  
אי'צלו פור מאנו די מע'ה אי אהרן :

### עה

- 1 סאלמו אמציאָר. די אספ. מי פוא'צלו, איםקו'ה  
מי ליי. אקוסעאל' צואיסטרה אורי'ה אה לוס די'גוס
- 2 די מי צוקה : א'צירי מי צוקה קון אינ'ימפלו. די-
- 3 נונסיארי קוזאס סיקריטאס די א'צאנטי : קי אואימוס  
אי לאס סא'צימוס. אי נואיסטרוס פאל'רים לאס די-
- 4 קונטארון אה נוס : נון לאס נייגימוס די נואיסטרוס  
אי'זם קי דיקונטארון לוס לואורים די ה' אל ג'ירי-  
נאנסיו פרוסטידו, אי סו פֿורטאליזה אי סוס מא-
- 5 דא'צילייאס קי איזו : אי אלי'צאנטי און עיסטימוניו  
אין יעקצ אי פוזו לה ליי אין ישראל, קי אינקומינדו  
אה נואיסטרוס פאל'רים, פארה אמציאָרלוס אה סוס  
6 אי'זם : פארה קי סיפאן איל ג'ירינאנסיו פרוסטידו,  
לוס אי'זם קי נאסידאן, קי סי אלי'צאנטיין אי דיקונ-  
7 עין אה סוס אי'זם : אי פונגאן סו פֿיגווייה אין איל  
דייו, אי נו סי אול'צידין די לאס אול'דאס דיל דייו,  
8 אי גוארדין סוס אינקומינדאנסאס : אי נו סיאן קומו  
סוס פאל'רים ג'ירינאנסיו אטורסי'דו אי די'צילייאָרד,  
ג'ירינאנסיו קי נו אפארי'ו סו קוראסון. אי סו אים-  
9 פֿירעו נו פֿאמי פֿירמי קון איל דייו : יי קומו לוס

- איזום די אפרים ארמאדום אדוואדורים דיל אדקו, קי  
 10 סי טורנאדון אין איל דיאה די לה צאטאלייה: קי  
 נו גואדאדון איל פירמאמיינטו דיל דייו, אי נו קי-  
 11 זירן אנדער אין סו ליי: אי סי אולנזידאדון די סוס  
 אונדאס אי די סוס מאראצילייאס קי לים מוסטרו:  
 12 דילאנטי די סוס פאדריס איזו מאראצילייא. אין לה  
 13 טיידה די אייעטו, איל קאמפו די זען: פארטייו לה  
 מאד אי לוס איזו פאסאר. אי פוזו לאס אגואס קומו  
 14 מונטון: אי לוס גיאו די דיאה פוד לה נוצי, אי  
 15 טודע לה נוצי פוד לה לוז די לומצרי: פארטייו פי-  
 ניאס אין איל דיזיירטו. אי לים דייו אה ציציר קומו  
 16 די אציסמוס גראנדס: אי סאקו ארוויס די לה פי-  
 17 נייא, אי איזו דיסינדיר אגואס קומו לוס דיאום: אי  
 צולצירדון אאון מאס אה פיקלר קונטרה איל, דיצי-  
 18 לייאנדו קונטרה איל אלטיסימו אין טיידה סיקה: אי  
 פריצאדון אל דייו אין בו קוראסון, דימאנדאנדו קו-  
 19 מילע סיגון סו דיזיאו: אי אצללאדון קונטרה איל דייו,  
 אי דיטירון, ציאמוס סי כוודע איל דייו אודינאר או-  
 20 נה מיזה אין איל דיזיירטו: איק איריו לה פינייה,  
 אי מאנאדון אגואס אי ארוויס אראצדונאדון. מה פוד-  
 דה איל דאר טאמציין פאן, או אפאלידארה קארני  
 21 פארה סו פואיצלן?: פוד איסטו קואנדו ה' לו אויו,



- סי אינסאניו, אי פֿוֹלגו סי אינסאניו אין יעקב. אי  
 22 טאמציין פֿולור סוציו קונטרה ישראל : פורקי נו  
 קרייאירון אין איל דייו, אי נו סי אינפֿיגוויאירון אין  
 23 סו סאלצאסיון : אי אינקומינדו זה לאס נוצים די  
 24 אריצה, אי אצרייו לאס פואירטאס די לוס סיילוס : אי  
 איזו לייוציר סוצרי איליוס מאגנה פארה קומיר. אי  
 25 לים דייו זה סיצירה די לוס סיילוס : פאן די  
 פואירטים קומייו איל צארוק. צייאנדע לים אינ-  
 26 ציאו זה ארטורה : מוציו איל סולאנו אין לוס סיי-  
 לוס, אי טרושו איל ציינטו דיל דרוס פור סו פֿור-  
 27 טאליה : אי איזו לייוציר סוצרי איליוס קארני קומו  
 פולצו, אי אצי די אלה קומו ארינה די לה מאר :  
 28 אי לאס איצו אין מידייו די סו דיאל, דיריור די סוס  
 29 מוראלאס : אי קומיירון אי סי ארטארוק מוגו, אי  
 30 לים טרושו סו דייאו : נו סי ציאלרון די סו דייאו.  
 31 אפון סו קומיידה אינה אין סו צוקה : אי איל פֿולור  
 דיל דייו סוציו קונטרה איליוס, אי מאטו אינטרי  
 סוס גרוסוס, אי זה לוס מאנסיצוס די ישרצל קי-  
 32 צראנטו : קון טורו איסטו פיקארוק מאס, אי נו  
 33 קרייאירון אין סוס מאראציליאס : אי אנסו אילרייו קונ-  
 סומייו סוס דיאס אין לה צאניאדל, אי סוס אנייוס  
 34 אין לה טורצה : קואנדו לוס מאטאצה, לו ריקיריאן,

- 35 אי טורנאצאן אל דיין : אי מימזדאדון קי איל דיין  
 אים סו פינייה, אי איל דיין אלטיסימו סו ריגמיזדור :  
 36 פירדו לו סומצאידון קון סו צוקה, אי קון סו ליגוואה  
 37 מינטיידון אה איל : אי סו קוראסון נו פואי פירמי  
 קון איל, אי נו פואידון פיאילים אין סו פירמאמייג-  
 38 טו : מה איל אים פיאידונו, פירדונה זילטו אי נו  
 דאנייה. אי מואס צינים טורנה סו פולור, אי נו  
 39 דיספירטה טורנה סו סאנייה : סי אקורדו קי איליוס  
 40 סין קארני, און קופלו קי פאסה אי נו טורנה : קו-  
 אנטאס צינים לו אינאצדון אין איל דיזיידטו, אי די-  
 41 ציליידון קונטרה איל אין לה סולידאד! : אי טור-  
 נאדון אה פרוצאר לל דיין, אי אסיניאלאדון א סאנטו  
 42 די יסראל : נו סי אקורדאדון די סו מאנו, נ דייל  
 43 דיאה קי לוס ריגמיי דיל אגוסטייאדור : קומו פוזו  
 סוס סיניאלים אין אייעטו, אי סוס מאדאציליאס  
 44 אין איל קאמפו די לען : אי דימאדו סוס דיאוס כור  
 סאנגרי אי סוס קוריינטים נו פוזיידון ציציר :  
 45 אינציאו אינטיי איליוס לה מוסקה פירונה אי לוס  
 46 מורדיין, אי לה דאנה אי לוס דאניין : אי דיין אל  
 לאגוסטין סו אירמוליו. אי סו לאצדאנסה אה לה  
 47 לאגוסטה : אי דיסערויו קון איל פירדיסקו סו ציד,  
 48 אי סוס קאצרה איגוס קון לה אורמיגה : אי אינעדיגו

אל פילריסקו סוס ציסטיאס, אי סוס גאנאדוס אה  
 49 לאס זלאמאס: אינציאו אינעדי איליוס איל אידים-  
 מיינעו די סו פולור, סאניי, אידה, אי אנגוסטיי.  
 50 אינציאדע די אנגיליס מאלוס: אפאדיו און סינדירו  
 פארה סו פולור. נו צירו סוס אלמאס די לה מואידעי,  
 אי סוס אלימאניאס אינעדיגו אה לה מורטאלדא:  
 51 אי איריו אה טורו מאיור אין אייעטו, אפרינספייר  
 52 די סו פורטאליזה אין לאס טיינדאס די חס: אי  
 איסמוציו אה סו פואיצלו קומו ארזיאס, אי לוס  
 53 גיאו קומו און ריצאניו אין איל דזיירטו: אי לוס  
 גיאו אין פיוזייה אי נו סי איספאנעאדון אי לה מאל  
 54 קוצריי אה סוס אינימגוס: אי לוס טרוצו אה סו  
 טירמינו, סאנעו אה איסטי מונטי קי קריאו סו די-  
 55 ריגה: אי דיסטירר דילאנטי די איליוס גינטיס, אי  
 לאס איספארטיי קון לה קואידדה פור אירידאד, אי  
 אינו מוראר לוס טריצוס די ישראל אין סוס טיינדאס:  
 56 אי פריצאדון אי אאידאדון אל דיור אלטיסימו, אי נו  
 57 גוארדאדון סוס טיכטימוניוס: אי טורנאדון אטראס  
 קמו סוס פאדריס, אי סי אצולטאדון קומו אדקו אינ-  
 58 גאניו: אי לו אינסאניאדון קון סוס אלטאריס אי  
 59 קון סוס דולאדיוס לו אינידון סילאר: איל דיור אה-  
 60 יו אי סי אינסאניו, אי אצוריסיו מוגו ישראל: אי

- דיזעו כו מוראלע די טילו, לה טיינדה קי פוז אינ-  
 61 טרי לוס אומצדים : אי דייו סו פֿורטאליזע א קא-  
 טיזירייו, אי סו אורמחודה אינטרי לה מאנו דיל אכ-  
 62 גוסטיאלדור : אי אינטרינו סו פואיצלו אה לה איספאלע,  
 63 אי סי אינסאנייו קונטרה כו אירידאלד : איל פואיגו  
 קונסומייו אה סוס מאנסיצום, אי סוס איסקוסאס נו  
 64 איזירון צולאס : סוס כהנים קאידון פור לה איספאלע,  
 65 אי סוס ציצדאס נו ליוראדון : אי אדוני סי דיספירטו  
 קומו קיין דורמי, קומו צאלאגאן קי איסקלאמה דים-  
 66 פואים די ניציר צינו : אי איריו אטראס אה סוס אי-  
 67 כימיגוס. ריפוליו די סיימפרי לים דייו : אי אזוריסיו  
 לה טיינדה די יוסף, אי נו איסקרצו מאס איל טריצו  
 68 די אפרים : אי איסקרצו איל טריצו די יהודה, איל  
 69 מונטי די ליון קי אמו : או פראגואו סו סאנטווארייו  
 אלעו קומו אלטוראס, קומו לה טיירה קי לה אסי-  
 70 מינטו פארה סיימפרי : אי איסקרצו אה דויד סו סיייר-  
 71 צו, אי לו טומו די לוס קוראלים די אוציאלס : די  
 דיטראס די פארדאס לו טרושו פארה אפאסינטאר אה  
 72 יעקב סו פואיצלו, אי אה ישראל סו אירידאלד : אי  
 לוס אפאסינטו סיגון לה פרינצימאלד די סו קוראסון,  
 אי קון סוס מאמוס אינטינדילאס לוס גיאו :

## עט

- 1 סאלמו די אספ. או דיין! לאס צינטיס צינירון אין  
טו אידיאל, אינקונארן טו פאלאסיי סאנטו, פו-  
2 זיירן יודעליס פור מונטונים: דיירן לאס קאלאצרי-  
נאס די טום סיידרזום פור קומידה אה לה אצי די לום  
סיילום, לה קארני די טום צואינוס אה לה גימאנייה  
3 די לה טיידה: צירטיירן סו סאנגרי קומו אגואה  
דיריור די יודעליס, אי נו אוצו קיין לום אינטיראמי:  
4 סומום פור דיפוליו אה נואיסערום ציסינוס. איס-  
קארנו אי דיזאנדה אה לום קי איסטאן דיריור די  
5 נוס: אסטת קואנדו, ה', טי אינסאניאלדאס פארה סימ-  
6 פרי, אי ארדירה טו זילו קומו צואיגו: ציירטי טו סא-  
נייה סוצרי לאס צינטיס קי נו טי קונוסין, אי סוצרי  
7 לום ריינוס קי נו לייאמאן אה טו נומזרי: פורקי  
8 אצינאן אה יעקז, אי דיסולאן סו מוראדה: נו טי  
אקורדיס די נואיסערום דיליטום פרימירום. די פריסה  
טום פייאלדאליס נאס אקונאנטיין. פורקי נוס אינעלא-  
9 קיסימוס מוצו: אייוואנוס, דיין די נואיסטרה סאצא-  
סיון! פור אמור די לה אונדה די טו נומזרי. אי איס-  
קאפאנוס אי פירדונה נואיסערום פיקאדזום פור טו  
10 נומזרי: פור קי דיגאן לאס צינטיס, אונדי היסטת צו-  
איסטרו דיין? לה צינגאנסה די לה סאנגרי די נוס

- סיירצום קי פֿואי צירטיִדֿה סיאָה קונוסידֿה אַינטדילאַס  
 11 צייטס אַה נואיסטרום אַרצום : אַיל צימירֿו דיל אַינ-  
 קאַרסילאָרֿו צינגה דילאנטי די טי. סיגון לה גראַדוּזֿה  
 די עו צראָסו סולטה אַה לוס קי סון פֿרונטוס פֿאַרה  
 12 מוריר : אַי עורנה אַה נואיסטרום צייטונס סייטי טאַנ-  
 טוב אַין סו סינו, סו דיפּולֿיו קו. קי אַריפּולֿייאָרונ  
 13 אַה אַדוני : אַי נוסטרום טו פּואַיצלֿו אַי לאַס אַרצוֹאַס  
 די עו פֿאַסטו טי לואַדוּמוס פֿאַרה סיימפּרי, די צי-  
 רינאַנסֿיו אַה צירינאַנסֿיו ריקונטאַרימוס טו לואַר :

## פ

- 1 אַל פֿרימיר קאַנטאַדֿור. סוֹצרי ליריוס. טיסטימוניו  
 2 די אַספּ. סאַלמו : פֿאַסטור די ישראָל, אַיסקוֹגֿה. קי  
 גיאַס יוסף קומו אַרצוֹאַס, קי אַיסטאַס אַסינטאַדֿו  
 3 אַינטיי לוס כְּרוּזיס, אַיקלאַריס! : דילאנטי די אַפּריס אַי  
 צימין אַי מנֶסֶה, דיספּירטֿה עו צאַראַגאַניאַה, אַי צין  
 4 אַה נואיסטרה אַיירֿה : אַי דייו טורנאַטוס, אַי אַ-  
 5 לומצרה טוס פֿאַסיק, אַי סידוּמוס סאַצום : אַי דייו  
 די לוס פֿונאַטֿוּס, אַסטֿה קואַנדֿו פֿומיאַס קונטרה לה  
 6 אַרדאַסֿיון די עו פּואַיצלֿו? : לוס אַיזיסטי קומיר פֿאַן  
 די לאַגרימֿה, אַי לוס אַציצֿראַסטי די לאַגרימאַס קון  
 7 מוֹיִלֿה גראַדי : נוס פּוזיסטי פֿיר צאַראַאַ אַה נואיס-  
 טרום צייטונס. אַי נואיסטרום אַימיגוס נוס אַיס-

- 8 קארניסין אינטרי סי : דייו די לוס פונסאלדוס!  
 טורנאנטוס, אי אלומזרה טוס פאסיס, אי סירימוס  
 9 סאלצוס : אונז ציף איסמוציסטי די אייעטו. צינטיס  
 10 דיסטיראסטי, אי לה פלאנטאסטי : איסקומזרחסטי  
 דילאנטי די אילייה. אי אילייה אראטיגו סוס ראליזיס,  
 11 אי אינצו לה טיירה : מונטיס סי קוצדיירון די סוסו-  
 לומזרה, אי די סוס ראמאס לוס אלארזיס דיל דייו :  
 12 אילייה טינדיו סוס ראמאס אסטה לה מאר, אי אס-  
 13 טה איל ריאו סוס ראמוס : פור קי דירוקאסטי סוס  
 צאליאלדוס, אי לה אראנקאן עורוס לוס קי פאסאן  
 14 פור לה קאדירה? : איל פואדקו די לה טארה לה  
 דיסטרויי, אי לו קי סי מוצי אין איל קאמפו לה פא-  
 15 סי : דייו די לוס פונסאלדוס! טורנה אגורה. קאטה די  
 16 לוס סילוס אי צי, אי צייעטה איסטה ציף : אין אמ-  
 פארה לו קי פלאנטו טו דריצה, אי סוצרי איל איצו  
 17 קי אינפורטיסטי פארה טי : טו ציף איסטה קימאלדה  
 אין איל פואיגו אי טאזאלדה, דיל איסטולטו די טוס  
 18 פאסיס סי דיפירדיירון : סיאה טו מאנו סוצרי איל  
 צארון די טו דריצה, סוצרי איל איצו די אומזרי קי  
 19 אינפורטיסטי פארה טי : אי נו טורנארימוס אטראס  
 די טי. אצידיגואנטוס, אי לייאמארימוס אה טו נומזרי :  
 20 ה' דייו די לוס פונסאלדוס! טורנאנטוס. אלומזרה טוס

פאקס, אי סירימוס סאלצום :

**פא**

- 1 אל כדומיר קאנטעלדור. סוֹצֵרִי לֵה גיטטֶרֶה. די אספ :
- 2 קאנטעלד אל דייו נואיסטערֶה פֿורטעלזֶה. סִיסקלאמאד
- 3 אל דייו די יעקז : טומאד קאנטער, אי דאל פאכ-
- 4 דירוס, ארפה גוסעטה קון אללאד : טאניד אין איל
- פרימיר מיז לֵה טרומפֿיטה, אין לֵה פֿייסטֶה אל דיאה
- 5 די נואיסטערֶה פאסקואה : פורקי איסטו אים איל פֿו-
- 6 אירו אֵה ישראל, איל צואיסיוו דיל דייו די יעקז : לו
- פחו פור טיפטימוניו אין יוסף קואנדו סאליו סוֹצֵרִי
- לֵה טיידֶה די אייטֶטו. אליי אונֶה אַלֶה אואי קי
- 7 נו קונוסי : קיעי סו אומנדו די לֵה קאדגֶה. סוס
- 8 מאנוס סי טיראדון דיל סיסטו : אין לֵה אנגוסטייִה
- לייאמאסטֶי, אי טי אִיסקאפֿי. טי דיספונדי אין לֵה
- אינקאָזיידֶה דיל טרואינו. טי פריִצִי סירקה לאס א-
- 9 גואס די מריצה. סלֶה : אָווי, מי פואיִלֶו, אי טי א-
- 10 טיפטיגואדי. ישראל, סי קיִצִידים אואירמי : נו סִיאה
- אינטרי טי יינגן דייו איסטראניו. אי נו טי אינקור-
- 11 צִים אֵה יינגן דייו איסטראניו : ייו בויי ה' עו דייו
- איל קי טי אירו סוֹצֵרִי די לֵה טיידֶה די אייטֶטו. אינ-
- 12 סאָגֶה עו צוקֶה, אי לֵה אינִצִירי : מה מי פואיִלֶו נו
- 13 אָווי מי צֶה. אי ישראל נו קיִצִי אֵה מי : אי לו כולע,



אה לה מאלסייה די סו קוראסון, דזיינדי, קי סי אכ-  
 14 דין סיגון כוס פיופיים קונסילום : או סי מי פוליצל  
 מי אויירה, סו ישראל אנדוויירה אין מים קאדיראס!  
 15 סופיעו קיזראנטאריאה סוס אינימיגוס, אי סוֹדֵרִי סוס  
 16 אנגוסעייאָדוריס עורנאריאה מי מאנו : לוס אנדרי-  
 סדוריס די ה' לי אקאריסיאריאן. אי סו טיימפו סי-  
 17 ריאה פארה סיימפרי : אי יו לי דאריאה אה קומיר  
 איל מיאור ערינו, אי טי ארטאריאה די מייל סאקאָה  
 די לה פינייה :

## פב

1 סאלמו די אסא. איל דייו איסטא כאראָדו אין לה  
 2 קומפאנייה דיל דייו, אינעדי גואיזיס גווגה : אסטא  
 קואנדי גווגאדע קה עורטורה, אי ריסיצירע לאס  
 3 קאראס די לוס מאלום? סלה : גווגאָד אל פרוצי אי  
 גואירפאנו. אי גוסעיפיקאָד אל דיסדיאָדו אי אימ-  
 4 פרוציקיר : איסקאפאָד אל פרוצי אי אל דזיאהו. די  
 5 לה מאנו די לוס מאלום איסקאפאלדו : נו סאָצין אי  
 נו אינטיינדין. אין לה איסקורינאָד סי אנדאן. סי  
 6 איסמוצין עוֹדום סימיינטוס די לה עיירה : יו דיטי,  
 קומו דיוויזיס סוש צום, אי קומו איצום דיל אלטיסימו  
 7 עוֹדום צום : מה קומו סוֹדו אומצרי מוריטי, אי קומו  
 8 סונו די לוס סינייוריס קאליטי : אליצאנטאטי, או דייו!

צוהגה לה טיירה. פורקי טו איריזארס טוואס לאס  
צינטים :

## פג

- 1 קאנטיאר. סאלמו די אספ : או דיו! נו סיאה קא-
- 2 לייאמינטו אה טי, נו טי קאליס אי נו טי אקידים
- 3 או דיו! : פורקי איק, טוס אינימיגוס רויין אי טוס
- 4 אצוריסידורים אלסאן לה קאציסה : סוצרי טו פואיצלו
- 5 אינצייאן קוזה סיקריטה, אי סי אקונסיאלן סוצרי טוס
- 6 צינטי. אי איל נומצרי די ישראל נו סיאה אינמינטאלו
- 7 מאס : פורקי סון אקונסיאלדוס די קוראסון אלוזה.
- 8 טאלדון פירמאמינטו קונטרה טי : לאס טיינדאס די
- 8 אדוס אי לוס ישמעאלים, מואצ אי לוס הגרים : גבל
- אי עמון אי עמלק. פלשת קון לוס מוראדורים די צור :
- 9 טאמציין אצור איסטה אונטאלדו קון אילייוס. פואי-
- 10 רון פיר צראסו אה לוס איצוס די לוט. קלה : אזליס
- אה אילייוס קומו אה מדין, קומו אה סיסרא, קומו
- 11 אה יצין אין איל צאליי דיל קישון : קי פואידון דים-
- טרואידוס אה עין דאר. פואידון פיר איסטידקול אה
- 12 לה טיירה : אזלום, סוס טאריפס, קומו עורצ אי קומו
- זאצ, אי טוואס סוס אונטאלדוס קומו זצח אי קומו
- 13 אלמנע : קי דיטירון, איריזארימוס פארה נוס לאס מו-

- 14- דאָלפס דיל דייו: מי דייו, אזלום קומו דואילע, קומו  
 15 פאָז דילאנטי דיל ציינטו: קומו פּוֹאָגו קי קימה  
 אונז שטער, אי קומו פֿללמה קי אינפֿללמה לום מוכ-  
 16 טיס: אנסי פירסיגילום קון טו טימפיסטה, אי קון  
 17 טו טורציליינו אטורצאלום: אינצִי פיס קארלס דידיז-  
 18 אונז, אי קי צוֹטֶקין טו נומצרי, ה': קידין אַצירגו-  
 אינסאָדום אי אטורצאָדום אסטטה סיימפרי, אי קידין  
 19 אַריפּוֹצִיאָדום אי סי דיפּיידאָן: אי סיפּאָן קי טו קון טו  
 נומצרי, ה' אה טום כוללס, איסטלס אלטיסימו סוצר,  
 טוֹדֶה לה טייר:

## פד

- 1 אַל פרימיר קאנטאָדור. סוצרי לה ביטער. די לום  
 2 איזום די קרח. סאלמו: קואנטו קידיללס סון טום  
 3 מוראָללס, ה' די לום פֿונסאָדום: מי אלמה קוצדיסייה,  
 אי סו אטימה קון דיזיאו פור ללס קודטים די ה'. מי  
 4 קוראָסון אי מי קארני קאנטאָן אל דייו ציצו: טלמ-  
 ציין איל פאָשארז אליו קאזה, אי לה גולונדרינה נילן  
 פארה סי, אונדי פוניד סום פוליוס. טום אדלס, ה'  
 5 די לום פֿונסאָדום, מי ריי אי מי דייו!: ציינאָצינטו-  
 דאָדום לום קי מוראָן און טו קאזה, און טי לוא-  
 6 דאָן. סלה: ציינאָצינטוראָדו איל אומצרי קי סו פֿור-  
 טללזא חיסטה און טי. קאסאָללס היי און סו קורא-

- 7 סון : פאסאנדו פור איל צאליי דיל ליורו לו פונן פור צו-  
 אינטי. טאמציין די צינדיסיונים סי אינצולצי איל מוס-  
 8 טראדור : אנדארן די פורטאליזא אה פורטאליזא. קאדע  
 9 אוי אפאריסירא דילאנטי דיל דיו אין זיין : ה' דיו  
 די לוס פונסאדור, אוי מי אוראסיין. איסקאדע, או  
 10 דיו די יעקז! סלה : נואיסטרו אמפארו צי, או דיו!  
 11 אי קאטה אה לה קארה די טי אונטאדו : פורקיאהדי-  
 אה אין טוס קורטיס אים מיצור קי מיל אטריס. יו  
 איסקאדע איסטאד אל אומצאל אין לה קאדע די מי  
 דיו, מאס קי מוראד אין לאס טיינדאס די מאליסייה :  
 12 פורקי ה' דיו אים סול אי אמפארו. ה' דארה גרא-  
 סייה אי אונדה. נו צינדארה נייגון ציין די לוס קי אה-  
 13 דאן קון פרינצימאד : ה' די לוס פונסאדור, צינא-  
 צינעראדו איל אומצרי קי סי אינצינטייה אין טי :

## פה

- 1 אל פרימיר קאנטאדור. די לוס איצוס די קרה. סאל-  
 2 מו : עו ה' אינצינטיאסטי עו עיידה. טורנאסטי איל  
 3 קאטיציריו די יעקז : קיטאסטי איל דיליטו די עו פו-  
 4 איצלו. קוצריסטי טודו סו פיקאדו. סלה : אפאניאסטי,  
 טודע עו סאנייה. טי טורנאסטי דיל איריסימיינעו די  
 5 עו פולור : טורנאנוס, או דיו די נואיסטרה סאצאסיון!  
 6 אי צאלדה עו סאנייה קון נוס : סי אקאסו פארה סייה-

פרי טי אינאטאנאדאס קונטער נוס, אי קונטענאדאס  
 7 עו פולור די צירינאנסיוו אה צירינאנסיוו: די סיירטו  
 עו עורנאדאס אי נוס אצידיגואדאס. אי טו פואיצלו סי  
 8 אליגראדאן אין טי: ה', מוסטראנוס טו מירסיך, אי  
 9 דאנוס טו סאלצאסיוון: אואירי לו קי איל דייו ה' אצ-  
 לארה. פורקי אצללארה פאז אה סו פואיצלו אי אה  
 10 כוס צואינוס. אי נו עורנאדאן מאס אה לוקור: די  
 סיירטו סו סאצאסיוון איסטא סירקאנה אה לוס קי לו  
 טימין, פארה קי אונרה מורי אין נואיסטער טיירה:  
 11 לה מירסיך אי לה צירדאל סי אינקונטראדאן. לה צום-  
 12 טיךאל אי לה פאז סי ציזאדאן: לה צירדאל אירמו-  
 ליסירה די לה טיירה, אי לה צוסטידאל קאטארה די  
 13 לוס סיילוס: טאמציין ה' דארה איל ציין, אי נואיסטער  
 14 טיירה דארה סו פרוטו: לה צוסטידאל אנדארה די-  
 לאנטי די איל, אי פונדערה קוס פאסוס אה לה קא-  
 רירה:

## פו

1 אוראסיוון. די דויד. אי ה' אקוסטע טו אוריזא, דיס-  
 2 פונדמי. פורקי יו סוי דיסדיצאלו אי דיזיאחו: גואד-  
 דה מי אלמה. פורקי יו סוי צואינו. סאלצא, עו מי  
 3 דייו! אה עו סיירצו קי סי אינציבוצייה אין טי: אפייל-  
 דאטי די מי, אדוני! פורקי אה טי ליאמו ענדו איל

- 4 דיאס: אליגרה לה אלמה די טו סיידצו. פורקי אה טי,  
 5 אדוני, אימפדזינעטו מי אלמה: פורקי טו, אדוני, היים  
 צואינו אי פרוטעו פארה פירדונאך, אי די מוצה זיי-  
 6 סיך אה טוזוס לוס קי לייאמאן אה טי: אוי' ה' מי  
 אוראסיון. אי איסקוצה אה לה צוז די מים רוגאטיצאס:  
 7 אין איל דיאס די מי אנוסעייה לייאמו אה טי. פורקי  
 8 מי ריספונדיראס: נו איי איבאל אה טי אדוני,  
 אינטרי לוס דיוזיס, אי נו איי איגאס קומו טוס אי-  
 9 גאס: טוואס לאס צינטיס קי איזיסטי. צינדראן אי  
 סי אינקורצארן דילאנטי די טי, אדוני, אי אונדראן  
 10 טו נומזדי: פורקו טו היים גראנדי, אי טו דיו, אה  
 11 טוס סולאס, היים איזיזור די מאראצילייאס: ה', מוס-  
 טראמי טו קארירה. קאמינארי אין טו צירדאך. אאונה  
 12 מי קוראסון פארה טיימיר טו נומזדי: טי לוארי, אדוני  
 מי דיו, קוק טוואו מי קוראסון, אי אונדארי טו נומ-  
 13 צרי פארה סיימפרי: פורקי טו מירסי' היס גראנדי סוז-  
 די מי, אי איסקאפאסעי מי אלמה די לה צויה מאס אונ-  
 14 דה: אי דיו! סוצירציוס סי ליצאנטאן קונטרה מי,  
 אי לה קומפאנייה די לוס פואירטיס צושקאן מי אלמה,  
 15 אי נו טי פונק דילאנטי די סי: אי טו אדוני דיו  
 פייאדורו אי גראסיוו, טארדו די פולור אי די מוצה  
 16 מירסי' אי צירדאך: קאטה אה מי, אפייאזאנטי די מי.

ד' עו פֿורטאלזע אה עו סײַדצו, אי סאלצ'ע א אייז  
 17 די עו סײַדצ'ע: אז קונמיגו און סיניאל פֿארה ציין.  
 אי לו ציראן מיס אצוריסידורים אי קידארטן אציר-  
 גואינסאָדום, פורקי עו, ה', מי איידלס אי מי קונ-  
 פֿורטאס:

## פז

1 די לוס אייז'ס די קרח. סאלמו, קאנטאר. סו סיידעל  
 2 אסומינטעל'ע היסטע אין לוס מונטיס סאנטוס: ה'  
 אהם לאס פֿאירטאס די ליון, מאס קי עוואס לאס מו-  
 3 רעל'עס די יעקז: פאלאצראס אונדאצליס סי אצלאן פור  
 4 טי, סיידעל דיל דייו. סלה: אימינטערי אייטעו אי צל  
 אינטרי לוס קי מי קונסיין. איק פלש'ת אי לור קון  
 5 כו'! איסטום פֿואירון נאסידום אלוי: אי פור ליון  
 סידה דיצו, טוואוואו די אומצרי אים נאסידו איק אי-  
 6 לייה. אי איל, איל אטיסימו לה אפירמארה: ה' אים-  
 קריינידו לוס פואיצלום, דיקונטארה דיניידה, איסטו  
 7 פֿואי נאסידו אלוי. סלה: אי קאנטארטן צאיללענדו,  
 עוואס מיס פֿונטאנאס איסטאן אינטרי טי:

## פח

1 קאנטאר, סאלמו. די לוס אייז'ס די קרח. אל פרימיד  
 קאנטארדו. סוצרי לה גיטארה פֿארה קאנטאר. סאלמו  
 2 אמצעלדור. די הימן איל אדחי: ה' דייו די מי סאצאסיין!

- 3 די דיאָה לייאָמו, אי די נוצי דילאָנטי די טי : מי או-  
דאָסיין צינגה דילאָנטי די טי. אקוסטה עו אוריץ אה
- 4 מי אַסקלאַמאָסיין : פורקי מי אַלמה אַיסטה אַרטאָה
- 5 די מאָליס. אי מי ציץה סי אַלייגה אה לה צוויי : אַיס-  
טוי קונטאָו קון לוס קי דיסיינדין אה לה צוויי. ציני
- 6 אה סיר קומו צאָדון סין פֿאָירס : אַינעדי לוס מואיר-  
טוס פֿורו, קומו לוס מאַטאָדוס קי ייאָזין אַין לה פֿו-  
אַיסה, קי נו טי אַקורדאָס די אַלייז מאַס. אי אַלייז
- 7 סון דייַצאָדוס די עו מאָנו : מי פתיסטי אַין לה צוויי
- 8 מאָס אונדז, אַין אַסקאָרדאָים אַין אונדורלס : עו סא-  
ניי אַיסטה פינגאָד סוצדי מי. אי קת טוראָס טוס
- 9 אולאָס מי אַפֿריאָיס. סלה : אַליצאָסטי די מי מַיס קר-  
נוסיָדוס. מי פתיסטי פֿור אַזוריסיין פֿאָרה אַלייז.
- 10 אַיסטוי אַינקאָדסילאָו אי נו פואירָו סאָליר : מי אורָ-  
סי אַנסיי די מי אַפֿריאָסיין. יו לייאָמו אה טי ה',
- 11 קאָד דיאָה. אַיספֿאָנדו מַיס מאָנוס אה טי : דייַינדו,  
סי אַקאָסו אַדאָס מאַראַציליי אַינעדי לוס מואירטוס,  
או סי ליצאָנטאָרן לוס מאַטאָדוס, אי טי לואראָן?
- 12 סלה : סי אַקאָסו סירד דיקונטאָד טי מירסיָד אַין לה
- 13 פֿואירס, אי עו פֿאילדאָד אַין לה פֿירדיסיין? : או  
סירד קונסיָד טו מאַראַציליי אַין לה אַיסקאָרדאָ,
- 14 אי עו גֿוסטיאָד אַין לה עיידה דיל אולצירָו? : אי יו



- איסקלמו אה טי, ה'. אי אין לה מאניאנה מי אורא-  
 15 סיון טי אקונאטה: פור קי, ה', דויצאס מי שמה,  
 16 אי אינקוצרים די מי טום פאסים: יו סויי דיסדיגאלד  
 אי דיסמליאלד די מי מוסיאלד. סומפורטו טום מיי-  
 17 דום. איסטויי אטורצאלד: טום אירסימיינטום פאסאן  
 18 סוצרי מי. טום אטורצאסייונים מי טאצאן: מי דוילאן  
 קומו אגואס טוואו איל דיאה, מי אינסידקאן אלונה:  
 19 אלעלכטי די מי מי אמיגו אי יי קומפאניירו. מי קו-  
 נוסידו אים איל לוגאר איסקורו:

## פט

- 1 סאלמו אמציאלדור. די איתן איל אזרחי: קאנטארי  
 2 לאס מירסידים די ה' פארה סיימפרי. די גירינאנסיו  
 אה גירינאנסיו דינונסיארי טו פילאלדא קון מי צוקה:  
 3 פורקי דיעי, לה מירסיד סירה פראגואלד פארה סיימ-  
 פרי. אין לום סיילום, אפידמאס טו פילאלדא אין אי-  
 4 ליום: טאצי און פירמאמיינטו קון מי איסקוואלד. גורי  
 5 אה דויד מי סירצו: אסטה סיימפרי אפירמארי טו  
 סימן, אי פראגוארי טו סילייה די גירינאנסיו אה גי-  
 6 רינאנסיו. כלה: אי לום סיילום לואראן טו מאראצי-  
 ליה, ה'. טאמציין טו פילאלדא אין לה קומפאנייה  
 7 די לום סאנטום: פורקי קיין אין לאס נוצים סי אי-  
 באלארה אה ה', או סירה סימאלאטי אה ה' אינטרי

- 8 לום אנציליס דיל דיו: איל דיו חים מויי איספאנטהו  
 אין איל סיקרעו די לום סאנטוס, אי עיריצלי בוצרי  
 9 נוֹרם כום דרידוריס: ה' די לום בונסאָדום, קיין  
 חים איגואל אה עי פֿואירעטי, ה', אי עו פֿיאל-  
 10 דעלִי איסטע דירידור די עי: עו פויליסטלס אין לה לו-  
 סאניאה די לה מאר. קואנדו סיס אולאס סי ליצאנ-  
 11 טאָן. עו ללס אקידלס: עו מאַלִּטטי אייפֿעו קומז מא-  
 טאלו. קון עו דראסו פֿואירעטי איספאדזיקטי אה עוס  
 12 אימיגוס: די עי סון לום סייליס, טאמציין די עי חים לה  
 עיידה. איל מונדו אי סו ליינע עו לום אסימינעטעטי:  
 13 לפון אי דרוס, עו לום קריאכטי. תצור אי סדמון קאנ-  
 14 טאָן אה עו נומזדי: עו עייניס און דראָטי קי איסטע קון  
 צארגאניאה. עו מאנו חים פֿואירעטי, אי עו דיריצה  
 15 סי אינאלטיסי: צוטעידעלִי אי גואיסיו סון איל סימיינטו  
 די עו סילייה. מידכילִי אי צונדלִי אקונאנטלן עוס  
 16 צאָסיס: ציינאָצינטורדִיִלִי איל פואיצלו קי סאָצין קאז-  
 טאָר גהוספאמינטי. ה', סי אנטלראָן אין לה לו די  
 17 עוס בלכיס: אין עו נומזדי סי גהולדען טולו איל  
 18 דיאה. אי פור עו צוטעידעלִי ס' אינאלטיסיידאָן: פודקי עו  
 אידים לה אידמחודה די סו פֿורטאלקה. אי פור עו  
 19 צילונטלִי אינאָטיסידלס מוליסטרו קולידנו: פודקי די  
 ה' חים מוליסטרו אמפארו. אי זיל סאָנטו די ישרא

- 20 אים נוואקטערן די: אינטונקסן אַללאסטי אין לה צי-  
 זיין אה עו צואינו, אי דיטיסטי, יו פווי איינע סוצה  
 און צארגאן. אינאלטיס און איסקאָדו די אינערי איל  
 21 כואיצלו: אילי אה דויד מי סיינצו. לו אונטי די מי א-  
 22 זיטי סאנעו: קי קון איל מי מאנו איסטארה צירמי.  
 23 נאמציין מי צראכו לו אינצורטיסירה: נו לו אפרעטרה  
 איל אינימיגו. אי איל צארוק די טורטורה נו לי אצרי-  
 24 אירה: נאצארי אה סום אנטוסטיאָדוים דילאטי די  
 25 איל, אי אה סום אַזורטיאָדוים אירי: אי מי ציאילדאָ  
 אי מי מירסיץ איסטארוק קון איל. אי אין מי נומצרי סי  
 26 אינאלטיסירה כו קואירנו: אי פונדרי סו מאנו סוצרי לה  
 27 מאר, אי כו דירינע סוצרי לום דיאוס: איל מי לייאמארה,  
 מי פאָדרי עו. מי דייו אי לה פינייה די מי סאלצאָסיין:  
 28 נאמציין יו לו כונדרי כור מאייר, מאס אלטו אינערי  
 29 לום דיאוס די לה עיירה: פארה סימפרי לי גוארדארי מי  
 30 מירסיץ, אי מי צירמאמינעו לי ריסטארה צירמי: אה  
 פונדרי פארה סימפרי כו סימין. אי סו סילייה קומי  
 31 לום דיאוס די לום סיילום: סי כום איצום דינארוין מי ליי.  
 32 אי נו אנדוויירין אין מים גואיסיום: סי איסצינלארין  
 מים גואירוס. אי נו גוארדאריין מים אינקומינדאנסאס:  
 33 אינטונקסן צינארי כו דיציליו קון לה צארה, אי סו  
 34 דילעו קון לייאגאס: מה מי מירסיץ נו צאלדארי די

- 35 איל, אי נו פאלטארי אין מי פילדלדל : נו איסניצללרי  
מי פירמאמיינטו, אי נו דימולארי לוי קי סאליווי די מוס  
36 לאציווס : אונד קוזא גורי אין מי סאנטידלדל. נו מי  
37 גייגארי אה דויד. סו סימין סירא פארה סיימפרי, אי  
38 סו סילייה קומו איל סול דילאנטי די מי : קומו לה  
לונה סירא פירמי פארה סיימפרי, אי פיליל קומו איל  
39 טיסטיגו אין לאס נוציס. סלה : אי טו דיציגלס אי א-  
40 צוריסים אי טי אינסאניאס קונטרה טו אונטאלד : דים-  
טרויים איל פירמאמיינטו די טו סייצנו. איסניצללס סו  
41 קורונה אה לה טיידה : דירוקאס טוודס סוס צאליווא-  
דום, אי פוניס טוודס סוס לוגאריס אינקאסטיליאדום  
42 פיר קיצדאנטו : לו איספוזאן טוודס לוס קי פאסאן פור  
לה קאדירא. פואי פיר דיפוזיוו אה סוס ציסינוס :  
43 אינאלטיסיס לה דיריגה די סוס אנוסטיאלדוריס. א-  
44 ליגראס אה טוודס סוס אינימיגוס : טאמזין טורנאס  
אטראס לה אגודיס די סו איספאלה. אי נו לו ליצאנ-  
45 טאס אין לה פיליאה. לי קיטאס די סו לימפיזה, אי א-  
46 גאס סו סילייה אה לה טיידה : קורטאס לוס דיאס די  
47 סו מוסידלדל. לו קוצריס די דיזאונרה. סלה : אסטא קו-  
אנדו, ה', טי אינקוציריאס פארה סיימפרי, אי סו  
48 אינסידירא קומו פואיגו טו סאנייה : אקורדאטי קואנ-  
טו קורטו די צילד ינו סויי. פור קי סיאה אין צאנו

- 49 הי קריאסטוי טוֹלֶם לֹם אַיִזֹם די אומצרי: קיין חים איל  
אומצרי הי ציצירה, איז נו צירה לה מואירטי, איז אים-  
50 קאפארה סו אלמה דיל פוליר די לה פויה! סלה: אונד?  
היסטאז טום מירסיליס פרימירוס, אדוני! הי גוראסט  
51 איז טו פילילדאל אה דויד: אקורדאטי, אדוני, דיל  
דיפולייז די טום סירדזום, קי לייזו איז מי סינו טולום  
52 היסטום פואיצלום מוצום: קי טום אינימיגום, איז ה',  
דיפולייזן, קי דיפולייזן לאס פאטאלאס די טו אונטא-  
53 דו: צינדעו סיאה ה' פארה סיימפרי. אמן אי אמן:

## צ

- 1 אוראסיין. די מַעַל צאָרן דיל דיו. אדוני, טו פֿו-  
היסטו פארה נום אונה מוראלה די צידינאנסייז אה צי-  
2 דינאנסייז: אנטים קי לום מונטים פֿואירן קריאלום,  
אי קי פֿואי קריאלה לה טיידה אי אילמונדו. אי דינצי  
3 סיימפרי אי אסטא סיימפרי טו אירים דיו: טורנאס אל  
אומצרי אסטא קי לו מאצי לה מואירטי. אי דייזס, טור-  
4 נאל אַיִזֹם זי אומצרי: פורקי מיל אכיוס סון איז  
טום אַיִזֹם קומו איל דיאה די אייד קואנדו פאסה, אי  
5 קומו לה אלצוראלה איז לה נוצי: לום ארדצדונאס.  
קומו סואיניז סון איליוס איז לה מאנייאנה, סי טא-  
6 אַזן קומו לה יידצה: איז לה מאנייאנה אירמולייסקין,  
אי סי טאצאן. אה לה טאדרי סי קורטאן אי סי סי-

- 7 קאן : פורקי נוס אטימאמוס קון נו כולור, אי קון
- 8 נו כאנייה סומוס אטורצ'לדוס : נו פונים נואיטערדוס  
דיליטוס דילאנטי די עי. נואיטערדוס אינוס אינקווייט-  
9 נוס אה לה לוז די נוס צאסיס : פורקי נולדוס נו-  
איטערדוס דיאס סי איטמוצין קון נו כאנייה. אטימא-  
10 מוס נואיטערדוס אנווס קומו אצלה : פיר לוס דיאס ד,  
נואיטערדוס אנווס, איי אין איליוס קיינטיה אנווס.  
אי סי פור קאצור די פוהירסא סי אלאגאריין אה אנוי-  
טה אנווס. קו לוזאניאה אים לאזירייה אי נודערד.  
11 פורקי סי טירד פריטנו אי נוס צולאמוס : קיין קומוס,  
לה צורעאליוז די נו כולור. אי קומו נו טימור אנו-  
12 אים נו כאנייה : אנקי נוס אמיטערד די קינטאל נואיט-  
נרוס דיאס, קי טי נדאייגאמוס לון קודאסין די סינ-  
13 סייה : נודנה, אי ה', אסטה קואנדו ! אי אדיפיינטיטי  
14 סוצרי נוס סיידצוס : אה לה מאניאנה אדאמוס די נו  
מידקי. אי קאנטאדרימוס אי נוס אליגאדרימוס פור נו-  
15 לוס נואיטערדוס דילס : לליגאמוס סיגון לוס דיאס די  
נוס אפריאטיטי אין איליוס, לוס אנווס קואנדו צימוס  
16 מאל : סיאה נו אורדרד אמוסנדלד אה נוס סיידצוס,  
17 אי נו מאייסטאל סוצרי קיס איצ'ס : אי סיאה סוצרי נוס  
לה אדמחורד די אדוני נואיטערדו דיו. אי אפירמה סיצ-  
די נוס לה איצה די נואיטעלס מאמוס ! אי לה איצה ד,

נואיסטרעם מאנוס, אפירמאלה:

# צא

- 1 איל קי איסטע אין לה קוציירטע דיל אלטיסימו, סי א-
- 2 צריגאדע אין לה סולומצדע דיל עולופולירחו: דירי פוד
- ה', מי אצריגו אי מי אינקאסטילייאלדורע. מי דיו. מי
- 3 לינציגזיין אין איל: פודקי איל טי איסקאפאדע דיל לא-
- 4 זו דיל קאסאלדור, די לה מורעאלדאד די מאליסייה: קון
- סו פלומע גי קוצירדע, אי דיצאצו די סוס אללס טי
- אצריגאדאס. סו צירדאל פייה אלדאדע אי איסקולד:
- 5 נו עימיראס דיל פאצור די לה נוצי, יי די לה סאליטע
- 6 קי צולע די דינא: יידי לה מורעאלדאד קי אנדע אין לה
- עיניצאלע, יי דיל מאל קי דיסערווי די מדיידינא:
- 7 מיל קאלידאן אה עו לאדו, אי דיו מיל אה טו דירי-
- 8 גה. אה גי נו סי אלייגאדע: סולאמינטי קון עוס או-
- ציס קאטארדאס, אי צירדאס איל פאגאמינעו די לוס
- 9 מאלוס: כודקי טו, ה', אייריס מי אצריגו. קון איל
- 10 אלטיסימו עו פוזיסטי עו מוראלע: נו עי אקונעטיסי-
- דע מאל. יי סי אסידקאדע ליאגה אה עו טיינדע:
- 11 פודקי איל אינקומינדאדע אה סוס אנציליס פוד גי,
- 12 קי עי גיאדדין אין ענדאס עוס קאדירדאס: סוצדילוס
- מאנוס עי ליצארדאן, פאדע קי נו סי איירע עו פיי
- 13 אה לה פייילדע: סוצדי ליאון אי ציצורע פיזארדאס. א'

- דיאולייארעם איל קאדיליו די ליאון איז קוליצרו :  
 14 פורקי קוצדיסיין אין מי לו איסקאפארי. לו אינשטיין-  
 15 רי, פורקי קונוסי מי נומצרי : מי לייאמארה איז לי  
 דיספונדירי. ייו סידי קון איל אין לה אנגוסטייה. לו  
 16 איסקאפארי איז לו אונדארי : די לונגורה די דיאס לו  
 ארטארי. איז לי מוסטארי מי סאצאסיון :

## צב

- 1 סאלמו. קאנטאר. פארה איל דיארה די צצת :  
 2 צואינו אים לואר אה ה', אי סאלמיאר אה טוננו-  
 3 צרי, אלטיקיומו : דינוסיאר אין לה מאנייאנה טו מיר-  
 4 סיד, איז טו פיאילדאל אין לאס נוצים : סוצרי דייז  
 קואירדאס איז סוצרי לה אללאוץ, סוצרי מוסיקה קון  
 5 לה ארפה : פורקי מי אליגראס קון טו אוצרה, אז ה'!  
 6 די לוס איצוס די טוס מאנוס קאנטארי: קואנטו גראנ-  
 דיס סון טוס איצוס, אז ה'! טוס פינסאמיינטוס סון  
 7 מויי אונדוס : צאדון טורפי נו קונוסי, איז איל לוקו  
 8 נו אינטיינדי איסטו : קואנדו לוס מאלוס סי אינציר-  
 דיסין קומו לה יירצה, איז סי אינפלוריסין טודוס לוס  
 קי אזין טורטורה. איסטו אים פארה קי סיאן דיסטרו-  
 9 אידוס אסטו קיימפרי : איז טו, ה', איסטאס אין לה  
 10 אלטורה פארה קיימפרי : פורקי איק טוס אינימיגוס,  
 ה', פורקי איק טוס אינימיגוס סי דיפירידאן, איז טו-



- 11 ל'ום קי אזין טורטורה סי איספארזיראן : אי עו  
אינאלטיסיס מי קואירני קומו זיל קואירני די צופלאס.  
12 סויי אונטאל'ו קון אזייטי פריסקו : אי מי אול'ו קא-  
טה סו'דרי מים אינימיגוס. די לום מאלניוס קי סי לי-  
13 צאנטאן קונטרה מי אויין מים אורי'לס : זיל בוסטו  
קי אינצירדיסידה קומו טאמארט, קריסידה קומו און  
14 אללדזי אין זיל לצנון : סינידו פלאנטאל'ום אין לה קא-  
זה די ה', איליוס סי אינצירדיסידאן אין לאס קודטים  
15 די נואיסטרו דיו : אלון סי רינוצ'דאן אין לה צ'י'ס.  
16 איסטארדאן צ'יסיוזוס אי ריצידי'ום : פארד דינונסייאר  
קי ה' אים דירג'ו, מי פינייה, אי נו היי טורטורה זיל  
זיל :

## צג

- 1 ד' אינדיינה. צ'סטיוויסי די לוזאניאה. ה' סי צ'סטיווי  
אי סי סיניו די פורטאליזה. טאמציין פור איסטרו לה  
2 טיידה איטטה פירמי, אי נו סי איסמוצי : עו סילייה  
3 איסטטה פירמי די אצאנטי. די סיימפרי אידים עו : לום  
דיאוס אלסאן, או ה' ! לום דיאוס אלסאן סו צוז. לום  
4 דיאוס אלסאן סו דואיר'ו : ה' אין לה אלטורה אים מאס  
פואירעי קי לאס צוזים די אגואס מו'לס, די לאס  
5 אואלס פואירעטיס די לה מאד : טום עיסטימוניוס סון  
מוי פ'איליס. אה עו קאזה, ה', קונצייני לה סאנטידאל'

אה לונגוראס די דיאס :

צד

- 1 או דייו די לאס צינגאנסאס, ה', או דייו די לאס צינג-  
2 באנסאס, איסקלדריסי! : אינגאלצאטי, צואיז די לה  
3 טיידה. טורנה סוצרי לוס אלטיגוס סו גואללדדון: אס-  
4 טה קואנדו לוס מאלוס, או ה'! אסטה קואנדו סי גו-  
5 זאדאן לוס מאלוס? : גאללאן, אצללאן קון דיקאדו.  
6 טורוס לוס קי אודאן טורטורה אצללאן קון אלטיגואטיה:  
7 מאלאן טו פואיצלו, או ה'! אי אדריאין טו אידילאל:  
8 מאלאן אה לה צידה אי אל פליגרינו, אי דיגוליאן אה  
9 לוס גואידראס: אי דיון, ה' נו צי, איל דייו די  
10 יעקז נו פאדה מיינטיס : פאדאל מיינטיס, טורפיס  
אינטי איל פואיצלו! אי לוקוס, קואנדו אינטינדידיס:  
11 איל קי פלאנטו לה אוריזה, אקאסו נו אואידה? איל  
12 קי קדיאו איל אורז, אקאסו נו צידה? : איל קי קאס-  
13 טיגה גינטיס, אקאסו נו צום קונדינאדה, איל קי אה-  
14 ציזה סאציר אל אומצדי? : ה' קומוסי לוס פינסאמיינטוס  
15 די לוס אומצדיס, קי איליוס סין צאנילאל: צינאצין-  
16 טוראלו איל צאדון קי טו ה' לו קאסטיגאס, אי לו אה-  
17 ציזאס די טו לוי: פאדה דאלוי אולגאנסה די לוס דיאס  
די מאל, אסטה קי סיאה קאצאלה לה צואיסה פאדה  
18 איל מאלו : אידהי ה' נו דיואלדה סו פואיצלו, אי נו



- סיקריטאס די לה טיירה, אי די איל אים לה פֿורטשטזה  
 5 די לוס מונעטס : קי די איל אים לה מאד, אי איל לה אי-  
 6 זו, אי סוס מאנוס פֿורמאדון לה טיירה סיקה : ציניץ,  
 נוס אינקורצארימוס אי נוס אצאטארימוס, נוס ארודי-  
 7 לייארימוס דילאנטי די ה' נואיסטרו אזיָדור : פורקי איל  
 אים נואיסטרו דיו, אי נוס איל פואיצלו די סו פאסטו  
 אי לאס אַוציָאס די סו מאנו. אוי סי אוייריָסו צוה :  
 8 נו אינדוריסקאט צואיסטרו קוראסון, קומו אה מריצה,  
 9 קומו אין איל דיאה די מסה, אין איל דיזייטו : קי אלוי ת  
 פריצאָדון צואיסטרוס פאלדריס. מי פריצאָדון, אאונק  
 10 ציידון מי אַוצרה : קוארינטה אכיווס איסטוצי אקישאָץ,  
 קון איסטו גִדינאנסיוו. אי דיטי, איליווס סון און פו-  
 איצלו ייראָוס די קוראסון. אי איליווס נו קונוסין מים  
 11 קאדיראס : קי גורי אין מי פֿולור, דיזיינו, נו צינדראל  
 אה מי אולגאנסה :

## צו

- 1 קאנטאד' אה ה' קאנטאד נואיצו! קאנטאָ אה ה'  
 2 עוזה לה טיירה : קאנטאָ אה ה', צינדיזי סו נומדרי.  
 3 אלצריסיאָד סו סאלצאסיין די דיאה אין דיאה! : די-  
 קונטאָ סו אונרה אינעדי לאס גינעטס. סוס מאדא-  
 4 ציליאס אינעדי טוֹוס לוס פואיצלוס : פורקי ה' אים  
 גראנדי אי אלצאָדו מוֹגו. איל אים עידיצלי סוֹדרי טוֹ

- 5 דױס דייזעס : פורקי טוילוס לוס דייזעס די לוס פואיצלום  
 6 סו איזלום. אי ה' איז לוס סיילוס : מאייסטעלך אי  
 אירמוזורה סו דילאנטי די איל. פֿורטאלזע אי אירמוזורה  
 7 איסטעלן אין סו סאנטוואַרעיו : דאלף אה ה', או לינאזעס  
 8 די פואיצלום! דאלף אה ה' אונדע אי פֿורטאלזע : דאלף  
 אה ה' לה אונדע די סו נומצרי! ערשטיל פֿריזעטי, אי  
 9 ציניד אה סוס קורטעס : אינקורצאלצום אה ה' אין לה  
 אירמוזורה דיל סאנטוואַרעיו. איסטרימיסילצום דילאנטי  
 10 די איל, טוילע לה טיירע : דיזל אינטרי לאס צינעס, הי  
 אינריינע! טאמציין איל מונדו איסטע פֿירמי. נו סי  
 איסטמוצירע. איל צוגע לוס פואיצלום קון דיריגלדלעס :  
 11 סי אליגדין לוס סיילוס, אי סי גוזי לה טיירע. אה רו-  
 12 איזו לה מאר אי סו ליינע : סי אגוזי איל קאמפו אי  
 טוילו לו קי איסטע אין איל! אינטונקס קאנטעלדאן טו-  
 13 דױס לוס ארצוליס די לה טארה : דילאנטי די ה', פורקי  
 צייני. פורקי צייני פארה צוגאד לה טיירע. צוגארה  
 איל מונדו קון צוסטיילדל, אי לוס פואיצלום קון סו  
 פֿיילדמד :

## צו

- 1 ד' אינריינע! סי גוזי לה טיירע, סי אליגדין איזלעס  
 2 מוילעס : נוצי אי איסקוריילדל דירילדור די איל. צוסטי-  
 3 דאלף אי צואיסיו סו איל סימיינעו די סו סיליינע : פֿו-

איגו אנה דילאנטי די איל, אי אינעללמה דירידור קום  
 4 אינימיגוס : סים דילאמפלגוס אלומצדלן איל מונדו. לה  
 5 טיידה צי אי כי היסטרימיסי : מונטיס סי דזליאין קומו  
 לה סידה דילאנטי די ה', דילאנטי דיל סיניור די טולה  
 6 לה טיידה : לוס סילוס דינונסיאן סו צוסטילאל, אי  
 7 טולוס לוס פואצלוס צין סו אונדה : איסטאן אציר-  
 גואינכאלים טולוס לוס קי סירצין דולאדיוס, קי סי  
 אלהצאן אין לוס אילולוס. אינקורצאלצוס אה איל טו-  
 8 דום לוס דיוויס! : ציון לי אוי אי סי אליגדה, לאס  
 איצאס די יהודה סי גואאן, פור טוס צואיסיוס, אי ה' :  
 9 כודקי טו ה' היים אטיסימו סוצרי טולה לה טיידה.  
 איסטאס מויי אינעללאלדו סוצרי טולוס לוס דיוויס :  
 10 לוס קי אמאן אה ה', אצוריקיל איל מאל! איל גואד-  
 דה לאס אלמאס די סוס צואינוס. די לה מאנו די לוס  
 11 מאלוס לוס איסקאפאדה : לוז איסטא סימנאלדה פאדה  
 איל צוסטו, אי אליגריאה פאדה לוס דירצוס די קורא-  
 12 כון : אליגראצוס אין ה', או צוסטוס! אי לואל לה מימ-  
 צדלסיין די סו סאטילאל :

## צח

1 סאלטו. קאנטאל אה ה' קאנטאר נואיצו, פורקי איין  
 מאדאצילייאס. לו סאצו סו דירצה איסו צדלסו סאל-  
 2 טו : ה' מוסטרו סו סללצאסיין. דיקאצדיו סו צוב-

3 טיילט אה לוס אוואס די טוואס לאס צינטיס : סי  
 אקורדו די סו מינסיד אי כו פילילאט אה לה קאז  
 די יכראל. טוואס מימוס די לה טיידה ציידון לה סא-  
 4 צאסיין די נואיכטו דייו : גריטל די גווי אה ה',  
 טווא לה טיידה! אצידיל קאנטאר אי קאנטעל אי סאמיאל!  
 5 קאלמיאל אה ה' קון לה אדפה. קון לה אדפה אי לה  
 6 צווי די קאנטער : קון ערומפיטאס אי לה צווי די צופר-  
 7 גריטל די גווי דילאנטי דיל די ה' : לה מלך אגה  
 דואילו אי כו לינה, איל מונדו אי כוס מוראדוריס :  
 8 קי לים דיאוס צאטאן קו לאס פאלמאס. אאונה קאנ-  
 9 טין לוס מונטיס : דילאנטי די ה', פורקי צייני פלדה  
 גאגלר לה טיידה. גאגלר איל מונדו קון צוכטיילטל,  
 אי לוס פואיצלס קון דיריטילאס :

## צט

1 ה' אינדינה סי איסעדימיסין לוס פואיצלס. איל  
 איכטה אסינעאלו סווי לוס נרוזיס. סי איסמוצי לה  
 2 טיידה : ה' אים גראנדי אין ליון, אי אלטו איל כוצדי  
 3 טוואס לוס פואיצלס : לוואלן עו נומזדי גראנדי אי  
 4 טיידלי, פורקי סאננו אים איל : אי לה צורטעלויזה  
 דיל די קי אמה צואיכיו עו אצידמאכטי קו דיר-  
 צילאס. עו אייכטי גואיכיו אי צוכטיילטל אין יעקב :  
 5 אינאלטיסיד אה ה' נואיכטו דייו! אי לינקורטעלצוס

6 אל איסערדאלו די סוס פייס. איל אים סאנעו : משה  
 אי אהדן אינטעדי סוס כוהנים, אי שמואל אינטעדי לוס  
 קי לייאמאן אה סו נומצדי, קי לייאמן אה ה', אי איל  
 7 לים דיספונדי : די אינטעדי איל פילאד די לה נוצי לים  
 אצלו. גואדדארון סוס טיסטימוניוס אי איל פואידו קי לים  
 8 דייו : ה' נואיסטערו דייו, עו לים דיספונדישטי. לים  
 פואיסטי דייו קי פידדונה. אי צינגאלדור די סוס אונ-  
 9 ראם מהלחם : אינאלטיסיד אה ה' נואיסטערו דייו! אי  
 אינקורצאלדצום אה סו מונטי סאנעו! פורקי ה' נו-  
 איסטערו דייו אים סאנעו :

## ק

1 סאלמו פארה אגראליסימיינטו. גריטאל די גורו אה  
 2 ה', טולד לה טיירה! : סירציל אה ה' קון אליגריאה,  
 3 ציניל דילאנטי די איל קון קאנטאר : סאציל קי ה'  
 אים דייו. איל נוס איו, אי נו נוס מיזמוס, פארה סיר  
 4 סו פואיצלו, אי אונצילאס די סו פאסטו : אינטערדל  
 אין סוס פוארטאס קון אגראליסימיינטו, אין סוס קוד-  
 5 טים קון לואור. לואלדו אי צינדזיל סו נומצדי : פורקי  
 ה' אים צואינו. פארה סיימפרי אים סו מירסיל, אידי  
 צידינאנסיו אה צידינאנסיו סו פאילדאל :

## קא

1 ד' דוד. סאלמו מירסיל אי צואיסיו קאנטארני. אה



- 2 עי, ה', סאלמיאדי : פאדאדי מיינטיס אה לה קא-  
 דירא פריניזמה. קואנדו צינדראס אה מי? קאמינאדי  
 אין לה פריניזמיאד' די מי קוראסון אינטדי מי קאזה :  
 3 נו פונדרי דילאנטי די מים אוואס קוזה די טורטאציניו.  
 אזורדיסקו איל אזיר אטורדימיינטוס. נו סי אפיגארה  
 4 קונמיגו : קוראסון טואירטו סי טירארה די מי. נו קו-  
 5 נוסירי מאלוס : איל קי מאלסינה אין סיקריטו אה סו  
 קומפאניירו, אה איסטי טאזאדי. איל אטיגו די אוואס  
 אי איל סוצידציו די קוראסון, אה איסטי נו פואילו  
 6 סומפורטאר : מים אוואס מיראן אה לוס פיאליס די לה  
 טיירה פארה קי איסטין קונמיגו. איל קי קאמינה אין  
 7 קאדירה פריניזמה, איל מי סידצירה : איל קי אזי פא-  
 סידאד' נו איסטארה אינטדי מי קאזה. איל קי אצלה  
 מינטיראס נו איסטארה פירמי דילאנטי די מים אוואס :  
 8 די מאניאנה טאזאדי אה טוואס לוס מאלוס די לה טיירה,  
 פארה טאזאר די לה סידצאד' די ה' אה טוואס לוס קי  
 אזראן טורטורה :

## קב

- 1 אוראס'יון דיל פרוצי קואנדו איסטא דיומאייאדו, או  
 2 ציירטי סו קיזה דילאנטי די ה' : ה', אוי מי אורא-  
 3 סיון, אי מי איסקלאמאסיון צינגה אה טי : נו אינ-  
 קוצראס די מי טוס פאסיס אין איל דיאה די מי אב-

- גיסעטיס. אקוסעס עו אורי'ס אה מי. אין איל דואס  
 4 קומטו לי'אמו, די פריסס דיספונדומי : פורקי מיס דואס  
 סי אטימאן קומו אומו, אי מיס גואיסוס סון קימאל'ס  
 5 קומו די אינסידמיינטו : מי קוראסון איסעס אידיל'ו  
 קומו ייד'ס אי סי סיקה. פורקי מי אולציל'ו די קומי  
 6 מי פאן : פור ל'ס צח די מי ג'מיל'ו סי אפיגהדון  
 7 מיס גואיסוס אה מי קאלדי : מי אסימיל'ו א פיליקאמו  
 דיל די'יידטו. אולי קומו צוחו די עיינעס די'יידטאס :  
 8 איסעטי' צילאנדו, אי סוי קומו פאשארט סולו סוצדי  
 9 איל טיאל'ו : ענד'ו איל דואס מיס אינימיגוס מי אדי-  
 פוי'אן. מיס אינימיגוס אינלוקיסיד'ס אוראן פיר מי :  
 10 פורקי איסעטי' קומיינדו סיניס קומו פאן, אי עיה-  
 11 פלו מיס צי'אל'ס קון ליידו : פור קאל'ס די עו אידס  
 אי עו סאניס. פורקי מי אלסאסטי אי מי איגלסטי  
 12 אה עיידס : מיס דיאססו קומו סולומזרס אקוסעל'ס.  
 13 אי יו מי סיקו קומו לה ייד'ס : אי עו, ה', איסעל'ס  
 אסינטאל'ו פארס סימפדי, אי עו מימזרל'סיון די גי-  
 14 דינאנסיו אה גידינאנסיו : עו טי אליצאנטארל'ס אי  
 טי אפיאל'ארל'ס די ליון. פורקי זיינו לה אורס די א-  
 15 פיאל'ארטי די אילי'ה, פורקי איל פלאזו צינו : פורקי  
 טוס סייד'ס סי אינצילונטאן די סוס פייד'רל'ס, אי סי  
 16 אפיאל'אן די סו פול'ו : אי טימיראן אינטיס איל נומזדי

- די ה', אי טוֹרֶם לֹם רייזיס די לה טיידה עו אונדע :  
 17 פודקי ה' פֿראגוֹסֶה לִיִן, אי אפֿאָרִיסִי אִין סו אונדע :  
 18 אִיל קאָטֶה אַה לה אוראָסִיִן דִיל דיסנוֹר, אי נו מי-  
 19 נוספֿריסִיִה סו אוראָסִיִן : אִיסעו סִיִּאֶה אִיסקריעו א  
 גִירינאָסִיִי פֿרוסטידו, אי אִיל פֿואִיצֶלו קי סידה קדי-  
 20 אָדו אַלעצֶאָדֶה אַה ה' : פֿודקי קאָטֶה די סו אַלטודֶה  
 21 סאָנטֶה. ה' מידֶה די לֹם סִילֹם אַה לה טיידֶה : פֿאָדֶה  
 אַואִיר אִיל גִימִידו דִיל אִינקאָרסִילאָדו, פֿאָדֶה סוֹלעטֶר  
 22 אַה לֹם קונדינאָדֹם אַה יואִירעִי : פֿאָדֶה קי סי די-  
 קונעִי אִין לִיִן אִיל נומצֶדי די ה', אי סו לואֹר אִין ידו-  
 23 טֶלִיס : קואַנדו סידאָן אפֿאָניִאָדֹם לֹם כּואִיצֶלֹם א-  
 24 אונֶה, אי לֹם ריינֹם פֿאָדֶה סידצֶד אַה ה' : קיצֶרו מי  
 25 פֿואִירעסֶה אִין לה קאָדֶדֶה. קודעו מִיס דיִאָס : דיגו,  
 מי דייו, נו מי קיטִיס אִין לה מִיעטֶאָד די מִיס דיִאָס.  
 26 עֹם אַניִיֹם סון די גִירינאָסִיִי אַה גִירינאָסִיִי : די  
 אַנעִיס עו אַסימינעטֶאָסִי לה טיידֶה, אי לֹם סִילֹם  
 27 סָן אִיל אִיצו די עֹם אַנֹם : אִיליִיֹם סִי דיפֿידֶרדאָן,  
 אי עו עי סוסטינֶדראָס. אי טוֹרֶם אִיליִיֹם סִי אִינצֶיִי-  
 סידאָן קומו אִון פֿאָניו, קומו אִון צִיסעִידו לֹם מוֹדֶה-  
 28 דאָס, אי סִי מוֹדֶרדאָן : אי עו אִיִיִיס אִיל. אי עֹם  
 29 אַניִיֹם נו סִי אַנימאָן : לֹם אִיצוֹם די עֹם סִירצֶוֹם  
 אִיסעֶרדאָן אִין מוֹדֶרדאָס, אי סו סימִין סידֶה אַפֿירמאָדו

דילאנטי די טי :

קב

- 1 די דויד. צינדזי, מי אלמה, אה ה', אי ענדאס מים
- 2 אינטראניאס סו נומדזי סאנעו : צינדזי, מי אלמה,
- 3 אה ה', אי נו טי אולצידים די ענדאס סוס פאצורים :
- 4 אה איל קי פידרונה ענדאס עוס דיליעוס. אה איל קי
- 4 מיליזינה ענדאס עוס אינפירמיאלאס : אה איל קי
- 5 ריגמי עו צידה די לה פוייה. אה איל קי טי אינקורונה די
- 5 מירסיך אי פייאלאס : אה איל קי אדעה די ציין עו
- צוקה, די מויר קיעו מוסידאל סו רינוצה קומו לה דיל א-
- 6 גילה : ה' אזי גוסטיאלאס אי גואיסקיום אה ענדאס
- 7 לוס סוצריפורסאלאס : אינו קונוסיר אה משה סוס קא-
- 8 רידאס, סוס אונדאס אה לוס איצוס די ישרא : פייאלאס
- אי גראסיווזו אים ה', עאדו די פולור אי גראנדי די
- 9 מירסיך : נו צאדאלארה פארה סיימפרו, אי נו גואד-
- 10 דארה מאלקרינסייה פארה סיימפרי : נו אזי אה נוס
- סיגון נואיסטרוס פיקאלאס. אי נו גואללדרונה אה
- 11 נוס סיגון נואיסטרוס דיליעוס : פודקי קואנעו אלטוס
- סון לוס סיילוס סוצרי לה עיידה, טאנעו סי מאיירגה
- 12 סו מירסיך סוצרי לוס קי לי טימין : קואנעו סי אלישה
- איל מזרח דיל מערצ, טאנעו אלישה די נוס נואיסטרוס
- 13 ריזיליווס : קומו און פאדרי סי אפייאלה די סוס איצוס,

- 14 אַנסי ה' סו אפייאָדע די לוס קי לי טיימין : פודקי איל  
קונסי נואיסטער נאטורה. סו אקורדע קי סומוס פול-  
15 צו : איל אומצרי, סוס דיאס סין קומו לה יידצה. קו-  
16 מו אונה' פֿלור דיל קאמפו אַנסי פֿלוריס : קואנדו איל  
ציינטו פאסה סוצרי אילייה, נו סו טופה מאס. אי סג  
17 לוגאד נו לה קונסידע מאס : אי לה מידסיף די ה'  
איסטע די סיימפרי אי אסטע סיימפרי סוצרי לוס קי  
לי טיימין. אי סו גוסטיאָל אה לוס איזוס די לוס אי-  
18 זוס : אה לוס קי גוארדאן סו פירמאמיינטו, אי אה לוס  
קי מיימזדאן סוס אינקומינדאנסאס פארה אידללחס :  
19 ה' קומפוזו סו סילייה אין לוס סיילוס. אי סו דיינו  
20 פוֹיסטע סוצרי לו טוֹו : צינדזיץ אה ה', סוס אה-  
גיליס, צאדאגאניס די פואידסע קי אזין סו מאנדאמיינטו  
21 פארה אונצִיִיסיר אה לה צוז די סו פאלאצרה : צינדי-  
זיל אה ה', טוֹוס סוס פֿונסאָדוס, סוס סידצִיִודיס קי  
22 אזין סו צילונטאל : צינדיזיל אה ה' טוֹדאס סוס אונצ-  
דאס אין טוֹדוס לוגאדריס די סו פוֹיסטעניא. צינדיזי,  
מי אלמה, אה ה' :

## קד

- 1 בינדזיץ, מי אלמה, אה ה'. ה' מי דיינו, טו איריס  
מיי גראנדי. טי ציסטיס די מאייסטאלף אי די אירמו-  
2 זורה : איל סו אינצולצי די לוז קומו די און ציסטיאָו.

- 3 איסטיינדי לוס סיילוס קומו חונה טילה : פוני לאס  
ציגאס די סוס קאמאדאס אלטאס אין לאס אגואס, פו-  
ני נוצים פור סו קואטדיגואה, קאמינה סוצרי לאס
- 4 אלאס דיל ציינעו : אי אזי סוס אנצילים קויי ציינעו,  
5 סוס סידצ'ווריס קומו פואיגו פלאמאנטי : איל אסי-  
מינעו לה טיידה סוצרי סוס סימיינעו, נו סי אים-
- 6 מוצידה פאדה סיימפרי אי סיימפרי : לה קוצריסטי דיל  
אזיסמו די אגואס קומו די און ציסטידו, אגואס איסטאן
- 7 סוצרי לוס מונטיס : די עו איסטולעו פויין, די לה צו  
8 די עו טרוואינו סי אפריסוראן : לוס מונטיס סוצין, לאס  
ציגאס דיסיינדון אל לוגאר קי אסימינעטאסטי פאדה
- 9 אילייאס : ליה כויסטי טידמינו הי נו פאסאדאן, נו
- 10 צולציראן אה קוצריד לה טיידה : איל סולטה פואינטיס
- 11 אין לוס צאלייס, אינטי לוס מונטיס סי אנדאן : אזיצ-  
דאן טודה אלימאנייה דיל קאמפ, לוס זינדוס אפאגאן
- 12 סו סיז : לה אזי די לוס סיילוס פוז סוצרי אילייס,
- 13 די אינטי סוס דאמיס דאן צוזיס : אי אזיצדה לוס  
מונטיס די סוס קאמאדאס אלטאס, דיל פדעו די טוס
- 14 אוצדאס סי אדטה לה טיידה : איל אזי אידמולייסיד  
לה יידצה פאדה לה קואטדופיאה, אי יידצה פאדה  
איל סידציימינעו דיל אומצרי, פאדה סאקאר פאן די
- 15 לה טיידה : אי איל צינו אליגדה איל קורלסון דיל אומ-

16 פאן קאסענייגן איל קוראסון דיל אומצדי: לוס ארצוליס  
 די ה' סיי ארטאן. לוס אלטרויס דיל לצונן, קי פלאג-  
 17 טו: קי אללי לוס פאטארוס סיי אגילאן. לה סיגואנייה,  
 18 אגיאפריזיס סון סו קאזה: לוס מונטיס אלטוס סון פארה  
 לאס דופיקאצדאס, לאס פינייאס אנדריגו פארה לאס  
 19 קוניזאס: איל איזו לה לונה פארה לוס פלאזוס. איל  
 20 סול קונאסו סו אינטראלע: פויסטי איסקוריאלע, אי  
 פואי בוגי. אין אילייה סיי דימוצי טולע אלימאנייה ד'  
 21 לה פארה: לוס ליאניס צראמאן פוד לה פדיזא. אה,  
 22 צאן צוטקאנדו דיל דייו סו קומילע: איל סיל איסקאלא-  
 דיס, אי סיי אפאנייאן. אי ייאזין אין סום מוראלאס:  
 23 איל אומצדי סאלי אה סו אורדע, אי אה סו לאצדאג-  
 24 סה אסעס לה טארדי: קואנטאס סון עוס אורדאס, ה'!  
 טולאס איליאלס איזיסטי קון סינקייה. לה טיירה איסטה  
 25 ליינה די טוס צייניס: איסטה מאד גראנדי אגעה די  
 לוגאר. אללי איי קריאלאס קי סיי מוצין סין קואינטע  
 26 אלימאניאלס פיקיניאלס קון גראנדיס: אללי לוס גא-  
 ציאוס סיי אנדאן. איסטי לויטן קי פודמאסטי פארה  
 27 צורלארסי אין אילייה: טולאס אילייוס איספידאל  
 אה טי, פארה קי לייס דיס סו קומילע אין סו אורדע,  
 28 טו לייס דאס, אילייוס קולען. אצדעס טו מאנו, אי סיי

- 29 ארעטן די ציין : אינקאָדירט עוס פֿאַסס, אי סון טור-  
 זאַלדום. קיטאס סו איספיריטו, אי סי מואירין. אי  
 30 טורנאן אה פולצו: לים אינציאס טו איספיריטו, אי סון  
 31 קריאָדום. אי דינוצאס לה פֿאַז די לה טיירה: סיאה  
 לה אונדה די ה' פֿאַדה סימפרי. סי אליגרי ה' איין  
 32 סוס אַוצראס: איל קי קאטה אה לה טיירה, אי אי-  
 ליים טימזלה. קי טוקה לוס מונטיס, אי אַאומאן:  
 33 קאנטארי אה ה' איין טולא מי ציִדה. סאַמיארי אה  
 34 מי דייו מיינטריס קי יו ציִו: קי לי אגראַדי מי אַצלה.  
 35 יו מי אליגראַדי איין ה': לוס פיקאַדוריס פֿאַטאראן  
 די לה טיירה, אי לוס מאלוס נו סיראן מאס איליווט.  
 צינדיו, מי אַלמא אה ה'! אַלאַצאָ אה ה'!

## קה

- 1 לואד' אה ה' לייאטאָ אה סו נומזרי. דינוקסיאָ  
 2 אינטרי לאס גינטיס סוס אַוצראס: קאנטאָ אה איל  
 סאַמיאָ אה איל. אַצלאָ די טולאס סוס מאַראַצי-  
 3 לייאס: אַלאַצאָצום איין סו נומזרי סאַנטו. סי אליגרי  
 4 א קוראסון די טורום לוס קי צושקאן אה ה': צוש-  
 קאד אה ה' אי סו פֿורטאליזה. צושקאָ סוס פֿאַסס  
 5 קונטינו: מימזראָל סוס מאַראַצילייאס קי אַיוו,  
 סוס מאַראַצילייאס אי לוס גואַסייוס די סו צוקה:  
 6 סימין די אַצרה־אין סיירצו. אַיווס אי יעקז סו אַיס-



- 7 קוֹצִינֵוּ: אִיל הַיָּם ה' נוֹאִיסְטֵרוּ דִייוּ. אִין טוֹרָה לֵה
- 8 טִיירֵה סוֹן סוֹם גְּוֹאִיסִייוֹם: אִיל מִימְצֵרֵה פֹאֵרֵה סִימֵה-
- פֵּרִי סוֹ פֵּירֵמֵאמִינֵטוּ, לֵה פֹלֶלֶאצֵרֵה קִי אִינְקוּמִינְדוּ
- 9 אֵה מִיל גִּירִינֵאנְסִייוֹם: קִי טֹאָו קוֹן אֶצֶרֶס, אִי סוֹ
- 10 גֹּרֵה אֵה יִנְחָק: אִי לוֹ אֶפִּירֵמוּ אֵה יַעֲקֹב פּוֹר פֹּאִירֵדוּ,
- 11 אֵה יִשְׂרָאֵל פִּירֵמֵאמִינֵטוּ דִי סִימֵפֵרִי: דִּיזִינְדוּ, אֵה
- טִי דֹאֵרִי לֵה טִיירֵה דִי כִנְעָן. לֵה סוֹאִירֵטִי דִי צֹאִיס-
- 12 טֵרֵה אִירִילֵאָךְ: קוֹאנְדוּ אִירֵאָן צֶאֱרוֹנִים פּוֹקוֹם. פּוֹקוֹם
- 13 אִי פִילִיגֵרִינוֹם אִין אִילִיָּה: אִי סִי אַנְדֶּאצֵּאָן דִי גִינְטִי
- 14 אֵה גִינְטִי, דִי אִון רִינֵוּ אֵה אֹוֵטֵרוּ פּוֹאִיצֵלוּ: נוֹ דִיטֵוּ
- יִינֵנוֹן אֹומֵצֵרִי דִי סוֹצֵרִיפֹורֵתֶאֱרֵלוֹם. אִי קֶאסְטֵיגוּ אֵה
- 15 לוֹם דִּיִּיאִים פּוֹר סוֹ קֶאצֶּזֵה: נוֹ טוֹקִיץ אֵה מִיס אֹונ-
- 16 טֹאָוֹם, אִי אֵה מִיס פֵּרֹפִיטֵאָס נוֹ אַבֶּאָשׁ מֶאֱל: אִי לִיִּיא-
- מוֹ לֵה אֶמֶצֵרִי סוֹצֵרִי לֵה טִיירֵה. קִיצֵרוּ טוֹלוֹ מֵאֶנְטִי-
- 17 נִימִינֵטוּ דִי פֶאָן: אִינְצִאָו אֹון צֶאֱרוֹן דִילֶאנְטִי דִי אִי-
- 18 לִיִּים. יוֹסֶף פֹּאִי צִינְדִילֵוּ פּוֹר סִיירֶצוּ: אֶפִּירִאִירֵון סִים
- 19 פִּיִּים קוֹן קֶאֲדִינֶאָס, סוֹ אֶלֶמֶה צִינוּ אִין פִּיִּירֹם: אֶכ-
- טֵה לֵה אֹורֵה קוֹאנְדוּ צִינוּ סוֹ פֹלֶלֶאצֵרֵה. אִיל דִּיגֵוּ דִי
- 20 ה' לוֹ אִיסְמִירֵוּ: אִיל דִּי אִינְצִאָו, אִי לוֹ דִיסְאֵטוּ.
- 21 אִיל פּוֹלִיסְטֹאָדוֹר דִי פּוֹאִיצֵלוֹם, אִי לוֹ סוֹלְטוּ: לוֹ פּוֹר
- פּוֹר סִינִיִּירֵוּ אֵה סוֹ קֶאזֶה, אִי פִיר פּוֹלִיסְטֹאָדוֹר אֵה טוֹ-
- 22 דֵה סוֹ פּוֹסִקִיִּיוֹן: פֹּאֵרֵה אֶעֱלֵךְ אֵה סוֹם סִינִיִּירֵוֹם

- סיגון סו דזיאלו. אי קי אסאציענטאסי אה סוס צייצום :  
 23 אי צינו ישראח אה הייפטו. אי יעקב מוראצא אין  
 24 לה טיידה די חס : אי דייו פרוטו מוצו אה סו פואיצלו.  
 אי לו אינפודטיסיו מלס קי סוס אנוסטטיאלודיס :  
 25 דימולו סו קוראסין פלדא חנודיסיד סו פואיצלו, פא-  
 26 דה אומאד אינגאניו קונטרה סוס סייצום : אינזאלו  
 27 אה מלס סו סייצו. אה אהרן קי איסקולו : פוזידון  
 אינטדי איליוס לאס פאלאצדאס די סוס סיניאליס,  
 28 אי סוס מאדאצליאס אין לה טיידה די חס : אינזאלו  
 איסקודילא, אי איסקודיסיו. אי נו דיציליארון  
 29 קונטרה סו פאלאצדא : דימולו סוס אנואס פוד סאנ-  
 30 גדי, אי מאטו סוס פיטס : סו טיידה סאקו דאנאס  
 אה מוציומאדי, אסטא אין לאס קאמאדאס די סוס  
 31 רייאס : דיטו, אי צינו לה מוסקה פידוה, מוסקיעוס  
 32 אין טולס סוס טידמיוס : ליס דייו פיידוסקו פוד לו-  
 33 צייה, פואינו פלאמאנטי אין סו טיידה : אי אידייו  
 סו ציל אי סו איגידה, אי קיצרו לוס אדצוליס די  
 34 סוס טידמיוס : דיטו, אי צינו לאנוקטא, אי לאנ-  
 35 נוסטוק, אי סין קואינטא : אי קומיו טולס יידא אין  
 36 סו טיידה, אי קומיו איל פרוטו די סו טיידה : אי  
 אידייו אה טולו מאייד אין סו טיידה, איל פרינקי-  
 37 פיו די טולס סו פונטאלזא : אי סאקולוס קון פלא-

- טוּ אי אורו, אינו אציאס פלסקו אין כוס מדיצוס:  
 38 אייפטו סי אליגרו קואנדו סאליידון. מורקי סו פאצור  
 39 קאיי סוצרי איליוס: איל אים פאנדיו אונג נוצי  
 פארה קוציידט, אי נומדרי פארה אלומדאד די נוצי:  
 40 דימאנדאדון, אי ערוסו קואדידניס. אי לוס אדעו די  
 41 פאן די לוס סילוס: אצדיו לה פינייה, אי מאנה-  
 דון אגורס. קודיינין אין עיידלס סיקאס זיינ דיאו:  
 42 מורקי סי אקודו די סו פאלאצדא סאנטע קון אצדעס  
 43 סו סייצו: אי סאקו סו פואיצלו קון גוון, אס סוס  
 44 איםקאציוס קון קאנטאל: אי לוס דיין לאס טיידלס  
 די לאס צינטיס, אי אירידאדון לה לאצדאנס די לוס  
 45 צינטיאס: באדה קי גוארדאסין סוס פואידוס, אי גו-  
 אדאסין סיס לייאס. אלאצאד אס א'!

## קו

- 1 אלאב'אד' אס א'! נורד אס א'. מורקי איל אים צו-  
 2 אינו, מורקי פארה סימפדי אים סו מידסיל: קיין די-  
 קונטאדא לאס אוצדלס פואידטיס די א', הי דינו-  
 3 סימאדא טולו סו נואור: צינאציעטוראלדוס לוס קי גו-  
 אדאדן איל גואיסייו. איל קי אזי גוסטיילד אין קאלד  
 4 אורד: מימנדאמי. א', קון לה צילונטאל קי טייניס  
 5 פארה טו פואיצלו. צינטיאמי קון טו סאלצאסיון: פא-  
 דה קי יו ציאס איל ציין די עוס איםקאציוס, באדה

קי מי אליגרי קון לה אליגריאה די עו גינטי, פארה קי  
6 מי אללזי קון עו אירידאל: פיקימוס קון נואיסטרוס  
7 פאלדיס, איזימוס דיליטו, אינמאליסימוס: נואיסטרוס  
פאלדיס סייזי אין אייפטו, נו אינטינדירון עוס מא-  
רלזילייאס, נו מימזדארון לה מוילדומזדי די גוס היד-  
סידים. מה ריזילייארון סידקה דיל מאד, אל מאד  
8 רוזייו: אי לוס סאלזו כור אמור די סו נומזדי, פארה  
9 אזיר קונסיר סו צארמגאניאה: אי איסטולטו איל מאד  
רוזייו אי סי אינעגו. אי לוס לייזו אין לוס אזיסמוס  
10 קומו אין איל דיזיירטו: אי לוס סאלזו די לה מאנו דיל  
אזוריסילור. אי לוס דיגמייו די לה מאנו דיל אינימיגו:  
11 אי לאס אגואס קוצריירון סוס אגוסטיאלדוריס. נו קי-  
12 דו אונז די אילייוס: אי קריאירון אין סוס פאלאצראס,  
13 אי קאנטארון סו לואור: די פריסה סי אולצירארון די  
14 סוס איגוס. נו איספידארון אה סו קונסיזי: דיזארון  
און דיזיאו אהזו אין איל דיזיירטו. אי פריצארון אל דייו  
15 אין לה סולידאל: אי לים דייו סו דימאנדע. אי אינזייו  
16 מאגריזה אין סוס אלכאס: אי עוציירון אינציליזי קונ-  
טרה משה אין איל קאמפו, קונטרה אהרון איל סאנטו  
17 די ה': סי אצרייו לה טיירה אי אינגלוטייו אה דתן, אי  
18 קוצרייו לה קומפאנייה די אזידס: אי אינסידיוסי צו-  
איגו אין סו קומפאנייה, אי לה צלאמה אינפלואמו לוס

- 19 מאלום: איזיירן ציירן אין חרצ. אי סי אינקורצאדון
- 20 אה אונג אונדיסיון: אי טרוקארן סו אונגה קון או-
- 21 נה סימיצאנסה די צויי קי קומי יירצה: סי אולצילא-
- דון דיל דייו סו סאלצאדור, קי איזו קוזאס גראנדס
- 22 אין אייעטו: מאדאצילייאס אין לה טיידה די חס, קו-
- 23 זאס טיידזלס קידקה דיל מאד רוצייו: אי דיטו קי
- לום דיקטוראדיאה. סי משה סו איסקויליו נו סי פא-
- דאצה אין איל פורטיליו דילאנטי די איל, פאדה טור-
- 24 נאד סו סאנייה קי נו לים דיקטורייסי: אי מינוספרי-
- סייארן לה טיידה קוצדיסיאצלי. נו קדייארן אה סו
- 25 פאלאצד: אי מודמודארן אין קוס טינדאס. נו איס-
- 26 קוצארן אה לה צוז די ה': אי איל לים אלסו סו מא-
- 27 נו פאדה איגאלום אה טיידה אין איל דיזיידטו: אי
- פאדה איגאל סו סימין אינטרי ללס גינטיס, אי פא-
- 28 דה איספארזידלום פור ללס טיידאס: אי סי אגוג-
- טארן אה צעל פעור, אי קומיירן לום סאקריפסיוס
- 29 די מואידעוס: אי לו אינקאניארן קון קוס אוצדאס,
- 30 אי לה מורטאלדאד דידקו אינטרי איליוס: אי
- סי פארו פינחס אי גוגו. אי סי דיטו צו לה מודטל-
- 31 דאד: אי לי פואי קונטאלו פור גוסטיאלד, די גירי-
- 32 נאנקיו אה גידינאנקיו אסטא סימפרי: אי לו
- אינקאניארן קידקה די ללס אגואס די מריצה. אי

- 33 אקונטיסיון מאל אה מלכ פור קלצום די איליוס :  
 עירקי די ציליארדון קונטעה סו איסטודיטיו. אי אצלו
- 34 סין פונקלד, קו סיס לאציוס : נודיקטורוידן לים
- 35 פואיצליס קי ה' לים דיטו : אי סו איסקלסדון קון
- 36 לאס גינטיס אי אמצחדון סיס איגוס : אי סיד-  
 ציידון אה סיס איגוליס. אי לים פאידון פיר לאו :
- 37 לי סאקריזיסייידון אה סיס איגוס אי אה סוס אי-
- 38 זלס אה לים צדים : אי צידעידון סאנגרי ליצדי,
- לכ סאנגרי די סיס איגוס אי די סוס איגוס קי סא-
- קריפסייידון אה לים איגוליס די ננע, אי סו איגרינו
- 39 לכ עיידה קון לכ סאנגרי : אי סו אינקונדון קון
- 40 סיס איגוס, אי איסקלסדון קון סוס אונדלס : אי
- סו אינסטידיי איל כולוד די ה' קונטעה סו פואיצלנ,
- 41 אונדסיי סו אידידלד : אי לים אינטרינו אין לאס
- מאנוס די לאס גינטיס, אי סיס אינדיסידודיס פו-
- 42 דיסטחדון סוצדי איליוס : אי סיס אינימיגוס לוס
- אפריעידון, אי פואידון קיצלחנעאלוס דיצאטו די סו
- 43 מאנו : מוצלס ציזיס לוס איסקלס, אי איליוס די-
- ציליארדון קון סו פדופיי קונסיצו, אי סו אינפלסקי-
- 44 סיידון פור סו דילטו : או מידו אה לכ אנוסטטיס
- 45 קי עוציידון, קואנדו אונדו סו איסקלסמאסיון : אי
- ליס מימנדו סו פיימאמיינטי, אי סו אריבנטייון סיגון

46 ל' מו'לדומצדי די סו מירסיך : אי ל'ס דייו פור סיר  
 47 אפיילד'לד'ס דילאנטי די סיס קלטיצ'לד'ודיס : סלצ'ל-  
 נוס, ה' נואיסטרו דייו! אי אפאנייטונס די אינטרי  
 ל'ס א'ניטיס. פאר'ה קי לואימוס עו נומצדי סאנטו,  
 48 אי פאר'ה קי נוס ללצ'ימוס אין עו לואוד : צינד'ל'ו  
 סיס'ה ה' דייו די ישרל'ל דיודי סיימפדי אי אקט'ה  
 סיימפדי ! אי עולו אי'ל פואיצ'לו ד'יב'ה, אמי'ן, אלצ'ל'ל  
 א'ה ה' :

## קו

1 לואדי א'ה ה', סורקי אי'ל היס צואינו. פורקי פאר'ה  
 2 סיימפדי היס סו מירסיך : דיגלן ל'ס דיגמילדיס די ה'  
 3 קי ל'ס דיגמייו די ל'ה מאנו דיל אנוקסטייאלדור : אי  
 ל'ס אפאנייו די ל'ס טייד'ל'ס, דיל מזרח אי דיל מערב,  
 4 דיל נפון אי די ל'ה מאד : קי אנדאצ'לן ייראנדו פור  
 אי'ל דזיידעו, פור ל'ה סוליד'ל'ל סין קאריר'ה. סיד'ל'ל  
 5 די מורד'ל'ה נו אלייארון : אמצדיינטוס, טאמציין סי-  
 קיאחוס. סו אלמ'ה אינטרי איליו'ס ס' דיסמאיו :  
 6 אי לייאמארון א'ה ה' אין ל'ה אנוקסטיי'ה קי עויצ'י-  
 7 רון. ל'ס איסקאמו די סוס אמריעוס : אי ל'ס אי-  
 קאמינו אין קאריר'ה דיריג'ה, פאר'ה אנדאד א'ה סיד'-  
 8 דאד די מורד'ל'ה : טיינין קי לואד א'ה ה' פיר סו מיר-  
 סיד' אי סיס מאדאצ'לינאס א'ה ל'ס איצ'וס די אומ-

- 9 צדי : פודקי אדעו לה אלמה דזיאותה, אי לה אמה
- 10 אמעדיינטה אינעו די ציין : לוס קי מוראצאן אין  
איסקוריאלד, אין טינייכלה די מואירטי. אינקאדסי-
- 11 לאלוס אין אפריאסיין אי פיירוס : פודקי ריצייליח-
- דון קונטרה לוס דינאס דיל דייו, אי מינוספריסייחרון
- 12 איל קונסיצו דיל אלטיסימו : אי קיצדאנטו סו קורא-
- סון קון לאזיריי. אינטרופיסאדון, אי נו אוצי א-
- 13 ייולאלור : אי איסקלאמאדון אה ה' אין לה אגוס-
- טייה קי עוציידון. לוס סאלצו די סיס אפריעוס :
- 14 לוס סאקו די לה איסקוריאלד, אי די לה טינייכלה
- 15 די מואירטי. אי אדאנקו סוס אטאלוראס : טיינין קי  
לואר אה ה' פור סו מירסיז אי סוס מאדאצילייאס
- 16 אה לוס אינאס די אומצדי : פודקי קיצדו לאס פואיר-
- עאס די אלאמאדי, אי טאלצו לוס סידאלירוס די פיי-
- 17 דו : לוס קי פור איל ריצייליו די סו קאדריה ייחיון לו-
- 18 קוס. אי פור סוס דיליעוס פואידון אפריאדוס : סו  
אלמה אצורסייו עודה קומידה. אי סו אליגאדון אסטה
- 19 לאס פואירעאס די לה מואירטי : אי איסקלאמאדון אה  
ה' אין לה אגוסטייה קי עוציידון. לוס סאלצו די
- 20 סוס אפריעוס : אינציאו סו פאלאצדה אי לוס סא-
- 21 נו, אי לוס איסקאפו די סיס פואיסאס : טיינין ק'  
לואר אה ה' פור סו מירסיז, אי סוס מאדאצילייאס



22. אה לוס איזאס די אומדרי: אי קי סאקריפטיין סאקן  
דיפטייוס די אגראדיסימייטו, אי דיקונטין סוס אי-  
23. צום קון קאנטאר: לוס קי דיסיינדן אה לה מאר אין  
24. נאציאוס, קי איזין אונדלס אין אגורס מוהלס: אי-  
לייזס צין לוס איזאס די ה', אי סוס מאראצייליאס  
25. אין לה פרוטונדיאל: אי דיטו, אי אליזאנטו און  
ציניטו די טימפיסטא. אי אינאלטיקיו סוס אוללס:  
26. סוציידון אה לוס סיילוס. דיסיינדון אה לוס אגיס-  
27. מוס. סו אלמא סי דיוליו קון מאל: סי דינולציידון  
אי סי מיניארון קומו און דוראג. אי עולס סו סי-  
28. סייה סי דיפידיו: אי איסקלאמארון אה ה' אין  
לה אנוקסטייה קי עוציידון. אי לוס סאקו די סוס  
29. אפריטוס: דימולו לה טימפיסטא פור קאלמא. אי  
30. סי קאלייארון סוס אוללס: אי סי אליגראדון פורקי  
סי קאלמארון, אי לוס לייצו אל פואידטו די סו צי-  
31. לונטאל: טיינין קי לואר אה ה' פור סו מירכיל, אי  
32. סיס מאראצייליאס אה לוס איזאס די אומדרי: אי לו  
אינאלטיסקאן אין לה קומפאנייה די סו פואיצלו. אי  
33. לו אללצין אין איל אסיינטו די לוס צייאוס: איל די-  
מולס דיאוס פור דיזיידטו, אי מאנאלירוס די אגורס  
34. פור טיידה ביקה: לה טיידה די פרוטו נוד יירמאלה.  
פור קאצזה די לה מאליסייה די לוס קי איסטאן אין

- 35 איליי: דימוז'ה איל דיזידעו פור איסטאנקי די אנו-  
 אה, אי לה טיידה סיקאסה פור מאנאז'דוק די א-  
 36 גואס: אי אזי איכנאל אליי לוס אמנדינעס. אי  
 37 איסטאצ'ליסין אונז סיצאל' די מוראל' : אי סינצנאל  
 קאמפוס, אי פלאנטאל ציניילס. אי אזין פרונו די  
 38 דינוליצו: אי לוס צינדריי אי סי מוציגואן מוצו. אי  
 39 נו לפוקה סו קולטרוכיא: אי סי אכוקאל, אי סי  
 אפריזין, פור איל אפרינו דיל מאל אי די לה אנקיי:  
 40 איל צירטינדו מינוספרי סייו סוצרי לוס צארינ'ס. אי  
 41 לוס אזי יידאל חין לה סולילאל' סין קאדריה: אי אינ-  
 אלטיסי אל דיי אנו די לה אפריאסיין. אי נו אזי  
 42 קומו צונקאלו די לינאל'ס: לוס דינאל'ס ציראל אי  
 43 סי אליגואדאל. טור'ה טודורה קידאל סו צוקה: קיין  
 אים סאציו אי גואדריה איסטאל קואס. אי קינטינדי-  
 דאלן לאס מירקיל'ס די ה':

## קה

- 1 קאנטאר, סאלמו, די דויד: אפריאל'ו איסטא מי  
 2 קודלסין, או ויו! קאנטארי אי סאלמיארי, נאמצייל  
 3 מי אונד: דיסידענטי, איל אללאל' אי לה ארפה.  
 4 מי דיסידענטי די מאניאנס: עי לארי אינערי לוס  
 פוליצ'וס, או ה'! אי עי קאלמיארי אינערי לוס צינ-  
 5 טיאלוס: פודקי עו מירקיל'ס גרלנדיי סוצרי לוס

- 6 סיילוס. אי עו צירדאל אסעה ללס נוצים : אינאלטי-  
 סיטי סוצרי לוס סיילוס, או דיין! אי סוצרי טולע  
 7 לה טיירה עו אונדע : פאדע קי סיאן איסקאפאדוס  
 עוס קיריָדוס, סאלצא קון טו דיריָגא, אי ריסקמוני-  
 8 נוס : איל דיין אצלו אין סו סאנטידאל. מי אגוזארי,  
 איסקאדעריי צנס, אי איל צאליי די סנות מילירי :  
 9 מיאו אים גלעד, מיאו אים מנעס. אי אפרים אים לה  
 פורעאליזא די מי קאציסא. יהודה אים מי ליגיסלל-  
 10 לור : מואצ אים לה אולייה די מי לאצאדורה. סיצרי  
 אדוס איצארי מי סאפאטו. סיצרי פלעט איסקלאארי :  
 11 קיין מי לייצאדע אה לה סיצואל אינקלקטיליאלע?  
 12 קיין מי גיאדע לסעה אדוס ? : קיוסינו איל דיין. א-  
 חונקי נוס דיריָאקטי, אי נו סאליס, או דיין! אינ-  
 13 טרי נואיסקטרוס פונטאדוס : דאנוס אייוולע דיל אג-  
 גוסטיאלדור. פורקי לה סאלצלסייון קי צייני דיל אומ-  
 14 צרי אים צאנידאל : אין איל דיין ארימוס קון פו-  
 אידעס, אי איל ריאולייאדע אה נואיסקטרוס אנוגס-  
 עיאלדורים :

## קט

- 1 אל פרימיר קאנטיאלדור. די דויד, סאלמו. דיין די מי  
 2 ליאדור, נו טי קאלייס : פורקי לה צוקה דיל מאלו,  
 אי לה צוקה די אינגאנייו סי אצריידון קונטערה מי.

- 3 אַללען קונמינו קון לינגלאס מיטענזש : אי מי דוילען
- קון פאללענזש די אדריסיין. אי פילען קונטע מי
- 4 סין קאצט : פור מי אמור מי טיינין אינמיטעלד.
- 5 אי יו הגר אדריסיין : אי פונין סויד די מי מאל אין
- לוגאר די ציין. אדריסיין אין לוגאר די מי אמור :
- 6 אינקומידע אל מאלו סויד אייל. אי טען סי פאר די
- 7 אה סו דידע : קאנדן פוילדי געגלדו, סאלב קונ-
- 8 וינאלדו. אי סו אדריסיין סיאה פור פיקאדו : סוס דאס
- 9 סיין פוקוס, אי סו דיפוטעסיין טומי און אונדו : סוס
- 10 אדריסיין גוילדעלעס, אי סו מייד צידע : אי סוס
- אדריסיין אי סוסמואלן די קונטינו אי דומאנדן פיל, אי לו
- 11 צוסיקן די אינערי סוס דידעלעס : איל לוגידו אינקאפי
- טורו לו קי אי אה איל. אי א סטראניוס פדאין סו ערד-
- 12 צאדו : נו אייה קיין לי אגה מאס מידקד. אי נו אייה
- 13 אפייאלדור פארד סוס גוילדעלעס : סו פרוסטימיריאה
- סיאה טאלדע. סו נומדרי סיאה אדרימאטעלדו אין איל
- 14 אונדו אדרימאטעלדו : אל דילעו די סוס פאדריס סיאה
- אינמיטעלדו קון ה'. אי איל פיקאדו די סו מאדרי נו סי-
- 15 אה אדרימאטעלדו : איסטין די קונטינו דילאנטי די ה', אי
- 16 איל טאזי סו מימדראסיין די לה טידע : פור לו קי נו
- מימדרו די אדרי מידקד, אי פידסיגיו אל דאדון כרודי
- אי דילאדו, אי מאלדו די קוראבון, פארד מאטעגל :

17. אי אמו לה מאלדיסיין, אי אילייס לי צינו. אי נו אינצי-  
 18. לונטו לה צינדיסיין, אי אילייס כי אליצו די איל: אי קי  
 ציסטייו די מאלדיסיין קומו די סו ציסטיצו, אי צינו קומו  
 אגואה אין סו אינטראנייה, אי קומו אזיטי אין סוס  
 19. גואיסוס: אי לי סיאה קומו פאנייו קון קי סי קוצרי, אי  
 20. פור סינטיירו, קי סי סיניי די איל די קונטינו: איכטו  
 אים איל גואללדון די ה' פארה לוס קי מי טיינין איני-  
 21. מיסטאד, אי קי אצללן מאל קונטרה מי אלמה: אי עו  
 דייו אדוני, אז קונמיגו ציוו, פור אמור די עו נומצדי.  
 22. איסקאפאמי, פורקי עו מירסיד אים צואינה: פורקי  
 דיסדיצאדו אי דזיאטו כוי יו, אי מי קוראסון איסטה  
 23. קומו מאטאדו אינטי מי: מי אנדו קומו סולומנדה  
 קואנדו צה קיטאנדוס. סוי כאקולד דו קומו לה לאנגוב-  
 24. טה: מים דויליאס צאן אינטרופיסאנדו די אייונו. אי  
 25. מי קאדני סי אינפללאקיס סין גרוסורה: אי יו ליס פואי  
 26. פור דיפוליו. מי צין, אי מיניאן סו קאציסה: אייולאמי,  
 27. ה' מי דייו! סאלצאמי סיגון עו מירסיד: אי סיפאן קי  
 28. איסטו אים עו מאנו. עו ה' לו איזיסטי: איליוס  
 מאלדיזין, אי עו צינדיזיס. סי אליצאנטארון, אי קידא-  
 דאן אצירגואינסאלוס. אי עו סידצו סי אליגדארה:  
 29. מים צאראצאדוריס סי ציסטידאן די צירגואינסה. אי סי  
 30. קוצרידאן די סו דזאונדה קומו די סו מאנטו: לוארי

# סאלמו קט קי קיא

אז ה' מוצו קון מי צו קה. אי לזאלצארי אינטרי מו-  
 31 צום: פורקי סי פארה אז לז דיריזע דיל דזיחזו, פא-  
 דה סאלצאדלי די לזס קי קונדינאן סו אלמה:

## קי

- 1 די דויד. סאלמו. דיצו די ה' אז מי סינייד, ססיני-  
 טאטי אז מי דיריזע, אסטע קי פונגה אז טוס איני-  
 2 מיגוס פור איסקאציל אז טוס פייס: ה' איניזארה די  
 ציון לז צארה די טו צודטאלזע, פודיטע אין מיידיו  
 3 די טוס אינימיגוס: טו פואיצלו סידה ליינו די צילונטאלים  
 אין איל דיאה די טו פואירסע. ציסטייז אין אירמחוראס  
 די סאנטיאלץ, קומו צייניידו די לז צולצה די לז מא-  
 נייאנה, אנסי טי רודיאה איל דוסיאז די טוס נאסידום:  
 4 ה' צורו, אי נו סי אדיפינטייה. דזייידו, טו איריס כוהן  
 5 פארה סימפרי סיגון איל אורדין די מלכידק: אדוני  
 אז טו דיריזע לייאגארה דינאים אין איל דיאה די סו  
 6 צולור: צוגארה אינטרי לאס צינטיס, אינצידה סוס  
 טייחאס די קואידפוס מואידעוס. לייאגארה אל קאצייסי-  
 7 דה סוצרי טיידה גראנדי: דיל אדוני אין לז קארייה  
 ציידה. פור איסטו אינאלטיסידה סו קאצייסה:

## קיא

- 1 אלאב'אד' אז ה'! לואריאז ה' קון טויו קוראסון,  
 אין איל סיקריטו די לזס דיריזום, אי קו לז קומפא-

- 2 נייח : לאס אונדראס די ה' סין גראנדיס, ריקירילאס די טו-
- 3 דום לוס קי לאס אינצילונטאן : סו אונדראס אים מאייס-
- טאל אי אירמוזורה. אי סו צוסטיילאל איסטא פירמי
- 4 פארה סיימפרי : מימזראסיון איזו פארה סום מאראצי-
- 5 לייאס. גראסיוזו אי פייאלדו אים ה' : מאנטינימיינטו
- דייו אה לוס קי לי טיימירון. מימזרארה פארה סיימפרי
- 6 סו פירמאמיינטו : דינוסיו אה סו פואיצלו לה פואירסה
- די סוס אונדראס, פארה דארליס לה אירילאל די לאס
- 7 צינטיס : לאס אונדראס די סיס מאנוס סו צירדאל אי
- צואיסיו. טולאס סום אינקומינדאנסאס סין פיאליס :
- 8 סיגוראס פארה סיימפרי, פארה סיימפרי, איבאס קון
- 9 צי דאל די דיריילאל : דיגמיסיון אינציאו אה סו פו-
- איצלו, אינקומינדו סו פירמאמיינטו פארה סיימפרי.
- 10 סאנטו אי טיימירזו אים סו נומזרי : איל טיימור די ה'
- אים איל פדינספייו די לה סינסייה. סיוזואינו אה טו-
- דום לוס קי לוס איון. סו לואור איסטא פירמי פארה
- סיימפרי :

### קיב

- 1 אלאב'אר' אה ה'. ציינאצינטוראלו איל צאדון קי
- טימי אה ה', אי קי סי אינצילונטא מוצו אין סיס
- 2 אינקומינדאנסאס : סו סימין סירא פואירטי סוצרי לה
- טיירה. איל צירינאנסיו די לוס דירינאס סירא צינדיצו :

- 3 אצור אי דיקיזה סידה זיין סו קאזה. אי סו צוטעילאך
- 4 איסטארה פירמי פארה סיימכרי: זיין לה איסקורדילאך
- לה נח איסקלחריס אה לוס דירצוס. אה זיל קי אים
- 5 גרלסייהו אי פייאלהו אי גוסטו: ציינאצינטוראלו זיל
- צארוק קי אינגרלסייה אל פאלי אי לי דה אימכריסטאלו,
- 6 אי אורדינה סיס קוזלס קון צואיסיו: פורקי נו סי אים-
- מוצירה פארה סיימפרי. זיל גוקטו סידה פארה מימ-
- 7 צדאסיין די סיימפרי: נו סי איספאנטארה די דינו-
- סיימכרינטו מאלו. סו קורלסון איסטא פירמי, אינצי-
- 8 גוזיאלו זיין ה': סו קורלסון איסטא אסיגוראלו, נו סי
- איספאנטארה, אסטא קי מידי סוצרי כוס אגוסטיאל-
- 9 דוריס: איספארזיו, דיו אה לוס דזיאלהוס. סו צוטטי-
- דאלך איסטארה פירמי פארה סיימפרי. סו קואירנו סי
- 10 אינאלטיסי קון אונדה: זיל מאלו לו צירה, קרועירה
- סוס דינטיס, אי סי דיריעירה. זיל דזיאלו די לוס מאל-
- לוס סי דיפידירה:

קיב

- 1 אללאב אד' אה ה'! אללאצאל, או סיינצוס די ה',
- 2 אללאצאל זיל נומזרי די ה': זיל נומזרי די ה' סיאה
- 3 צינדלדו דזירי אגורה אי לטטה סיימכרי: די אונדי אים-
- קלחריס זיל סול אסטא אונדי סי פוני זיל נומזרי די
- 4 ה' סיחה אללאצאלו: ה' אים אלטו סוצרי טולאס לאס



5 צינטיס. סוצרי לוס סיילוס סו אונדה: קיין חיס קומו  
 ה' נואיסטרו דיו, קי אסטא אסינטאדו אין לה אלטו-  
 6 דה: קי סי אצאטה פאדה ציר לו קי איי אין לוס סיי-  
 7 לוס אי אין לה טיירה: קי אליצאנטה אל פרוצי דיל פול-  
 8 צו. אינאלטיסי אל דויאחו דיל מולאד: פאדה אסינ-  
 טארלו קון טאריס, קון לוס טאריס דיל פואיצלו:  
 9 קי אסינטה לה מאניירה די לה קאזה קומו מאדרי די אי-  
 זום אליגרי. אלצאד אה ה'!

## קיד

1 קואנדו ישרא סאליו די איינטו, לה קאזה די יעקב  
 2 די און פואיצלו אסטראניו: יהודה פואי סו סאנטו-  
 3 צאדיו, ישראל סו פוליסטאניא: לה האר צידו, אי  
 4 פוייו. איל ידן סי טורו אטרלס: לוס מונטיס סאל-  
 טארון קומו צארציוס. לאס קואיסטאס קומו קורדי-  
 5 דוס די אוצילס: קי טייניס, או מאר, קי פוייס, איל  
 6 ידן קי טי טורנאס אטרלס?: או מונטיס קי סאלטאט  
 קומו צארציוס, אי צוסטראס קואיסטאס קומו  
 7 קורדירוס די אוצילס?: די לה פרינסייה דיל סיניור  
 אסטרימיטי, או טיירה! די לה פרינסייה דיל דיו  
 8 די יעקב: די איל קי טורנה לה פינייה אין אסטאנקי  
 די אגואס, איל פוילריגאל אין פואינטי די אגואס:

קמו

- 1 אה נוס, ה', נו אה נוס, סינו אה עו נומצדי דה
- 2 אונדה, פור עו מירסיל, פור עו צירדלד: פור קי דיגלן
- 3 לזס צינעיס, אונדי איסטע חגורה סו דייו? אי נואיס-
- ערו דייו איסטע אין לוס סיילוס. עולו לו קי גיסטע
- 4 אזי: קיס איקולוס סון פלסטע אי חורו, איל איצו די
- 5 מאנוס די אומצדי: צוקע עיינין, אי נו אזללן. אואיס
- 6 עיינין, אי נו צין: אוריאלס עיינין, אי נו אויין. נא-
- 7 דיו עיינין, אי נו גואיזמאן: מאנוס עיינין, אי נו פאל-
- פאלן. פייס עיינין, אי נו קאמינאלן. נו אזללן פור סו
- 8 גארבאנטע: סוס אינדוריס סון סימיאלנטיס אה אי-
- לייוס, אי עולוס לוס קי סי אינציגוויאלן אין איליווס:
- 9 ישראל אינציגוויאלטי אין ה'. סו אייודה אי סו אמ-
- 10 פאלרו אים איל: לה קאזה די אהרון, אינציגוויאלצוס
- 11 אין ה'. סו אייודה אי סו אמפאלרו אים איל: לוס קי
- טימין אה ה', אינציגוויאלצוס אין ה'. סו אייודה אי
- 12 סו אמפאלרו אים איל: ה' קי אקירדה די נוס. צינדיו-
- דה, צינדיודה לה קאזה די ישראל. צינדיודה לה קא-
- 13 זה די אהרון: צינדיודה אה לוס קי טימין אה ה', אה
- 14 לוס פיקינייוס קון לוס גראנדים: ה' איניאלדה אה צוס.
- 15 אה צוס אי אה צואיסטרוס איצס: צינדיווס סוז צוס
- 16 אה ה' קי אייו סיילוס אי לה עיידה: לוס סיילוס סו

סיילוס פארה ה'. אי לה עיירה דיו אה לוס איצ'ם די  
 17 אומצרי: לוס מואירטוס נו אלצאן אה ה'. ני לוס קי  
 18 דיסי ינדין אה לה קאלייאדורה: מה נוסטרוס צינדזי-  
 דימוס אה ה' די אגורה אי אסטה סיימפרי. אלצאן  
 אה ה':

## קמו

1 יו אמו, קי ה' אויי לה צוז די מית רוגאטיצאס:  
 2 קי אקוסטה סו אוריזה אה מי. אי אין טוים מים  
 3 דילס לייאמארי אה איל: מי רויארון קואידאס די  
 מואירטי, אי אנגוסטיאס די לה צוייה מי אלקאנסא-  
 4 דון. אינקונטרי אנגוסטייה אי אנסייה: אי לייאמי  
 5 אין נומצרי די ה', או ה'! איסקאפה מי אלמה: ה'  
 איס גדאסיווז אי צוסטו, אי נואיסטרו דיו קי אפייא-  
 6 דה: ה' גוארדה לוס טורפוס. מי אינצללאקסי, אי איל  
 7 מי סאלצו: טורנה, מי אלמה, אה טו אולגאנסה.  
 8 פורקי ה' טיגואללדונו: פורקי איסקאפאסטי מי אל-  
 מה די לה מואירטי, מי אוצו די לאגרימה, אי מי פי'  
 9 די סיר אימפוזאלו: מי אנדארי דילאנטי די ה' אין לאס  
 10 טייראס די לוס ציצוס: קריאי, פור איסטו אצללצה.  
 11 יו פואי אפריאדו מוצו: יו דיצי אין מי פריסירה,  
 12 טוץו אומצרי אים מינטידונו: קי דיטורנארי אה ה' פו  
 13 טוץו קוס גואללדונוס סוצדי מי!: איל צאזו די סאל-

צאקיונים אלסאדי, אי לייאמאדי אין חיל נומדרי די  
 14 ה': מים פרומיטלס פלגאדי אה ה', דילאנטי ייה די  
 15 טוון קו פוואיצלן: פדיסיאון אין לוס חוואס די ה'  
 16 הים לה מואידטי די סים צואיונס: דוגו, ה'! נוד-  
 קי ייו סיי טו סידצו, ייו סיי טו סידצו, חיל אינן  
 17 די טו סידצו, סילטלכטי מים חטאזורלס: אה טי  
 סאקדוסיסיאדי סאקדיסיסיו די אגואליסימייטו, אי  
 18 אין חיל נומדרי די ה' לייאמאדי: מים פרומיטלס פא-  
 19 גאדי אה ה' דילאנטי ייה די טוון קו פוואיצלן: אין  
 לאס קודטיס דו לה קאזו די ה', אינטדי טי, ירוזלס.  
 אלסאדי אה ה':

## קיו

1 אלסאמאדי אה ה', טוואס לאס זינטים, אלסאמאדי טו-  
 2 לוס לוס זינטים!: פורקי קו מידקיף אים פוואיד-  
 טי סיצדי נוקוטוס, אי לה צידדאדי די ה' הים פאדו  
 סיימפרי:

## קיו

1 לואדי אה ה' פורקי חיל הים צואינו, פורקי פאדו  
 2 סיימפרי אים קו מידקיף: דיגה אגורס יפדאל, קי פא-  
 3 דה סיימפרי אים קו מיכסיף: דיגאן אגורס לה קא-  
 זה די אהרן, קי פאדו סיימפרי אים קו מידקיף:  
 4 דיגאן אגורס לוס קי טימין אה ה', קי פאדו סיימ-



- הים לה פארטע די ה'. לום צוטעס אינערלדאן אין  
 21 אייליה: טי לואדי, פורקי מי ריכפונד סטי, אי צואים-  
 22 טי פור קאלצ'סיון פארע מי: לה פיינדע קי לום  
 צרגאנדאדאס דיגאלון צואי פור קאציק די ארני-  
 23 קוי: די ה' צואי ליסטע. אייליה אים קומע מארשציליחה אין  
 24 מליכערעכ לוחס: אסטע אים איל דיחה קי ה' ליזו, גחי-  
 25 מוסקום אי אליגנימוסאם אין איל! דוגו ה', סאלצא  
 26 אגירע! דוגו ה', דה אגירע פריסצירעלד: צינדא  
 ביאם איל קי צייני אין איל נומדרי די ה'. צום צינדא-  
 27 מוס די לה קאזה די ה': איל דייו אים ה', אי מוס  
 אלומנדו. ליטל איל קאדנידו קון קואידלס אה לום  
 28 קונדאלים די לה לרה: מי דייו אים ניו, אי טי לואדי.  
 29 מי דייו, אי ניו הינאלטיכדי: לואל אה ה', פורקי איל  
 אים צואינו. פורקי פארע סיימכרי אים סו מירסינ:

## קִיט

- 1 ביינאב'ינבוראדאס לום כרינזאום די קאדירה, קי  
 2 אנדאן אין לה ליי די ה': צינאצינערלדאום לום קיגו-  
 אנדאן כום ניסטימוניום. קי קון טויו קוראסון לו צוז-  
 3 קאן: הי טאמנין נו אנדאן עורטורה. מה אין מוס  
 4 קאדידאם אנדאן: טו אינקומינדאכטי נוס אינקומי-  
 דאנס'אם פארע קי צואסן גולדדאלאס קו טיינו מואו:  
 5 לו קי סיגן אפרימאלאס מים קאדידאם פארע גולד-

- 6 דער טום פֿאירוס! : אינטונסיס נו קיִלדרי אַצירנו-  
 אינעלדו קואנרו מירלרי אה נולאם טוס לינקומינדל-  
 7 כ'ס : טי לוארי אין לה דיריִצִילד די מי קורלסוי, קואנרו  
 8 מי אמציילרי לוס גואיס יוס די טו צוקטיִלד : גולדלרי  
 9 טום פֿאירוס. נו מי דיִטִיס אינטידלמיני : ב קון  
 קי אלימפיילדה און מוכו כו קאמינו ? גולדלדלדוסי  
 10 סיגון טו כאללדלדלד : קון טולו מי קורלסון טי צוקי.  
 11 נו מי דיִטִיס יידלר די טוס אינקומינדלדלס : אין מי  
 קורלסין איסקונדי טום דיִטִיס, פֿארה נו פיקלר קונטדל  
 12 טי : צידיִטִיס הייט טו ה'. להציילמי טיס פֿאירוס :  
 13 קון מיס להציִיטִיס דיקונטו טולוס לוס גואיס יוס די נול  
 14 צוקה : מי אגוזו אין לה קאדירד די טיס טיסטימו-  
 15 ניוס קומו סודרי טולד דיקיז : די טוס אינקומינדלד-  
 16 ס'ס אצללרי. קאטלרי אה טוס קאמינס : אין טוס  
 פֿאירוס מי דילייטלדי. נולולדלדלרי נול כאללדלדלד :  
 17 גוללדלדלדלד אה טו סירצו. פֿארה קי ציִטִיס אי גול-  
 18 לדרי טו פֿאללדלדלד : דיסקוידרי מיס הולס, פֿארה קי  
 19 ציִטִיס מאלדלדלדלדלד די טו ליי : פֿיליגו נול סיי יו אין  
 לה טיירד. נול איסקונדלס דימי טוס אינקומינדלדלס :  
 20 מי סלמה איסטה קינדלדלדלד קון דיזילו לה גיס  
 21 גואיס יוס, אה קלדלד אודל : טולמינדלדלדלדלד לוס  
 סודירציוס מאלדלדלד, קי צאן ינדלדלד די טוס אינ-

- 22 קומינדאנאכאס : איסמוצי די מי דיפוליו אי מינוסמדי-  
 23 סייו. פורקי גוהדו עוס טיטמוניוס : טאמזין סי  
 אסינעאן סיניידים. אצללן קונטע מי. עו סיידעו אצלע  
 24 די עוס אואידוס : טאמזין עוס טיטמוניוס סו מי  
 25 דיליטאמינעו הי מיס קונס אידוס : ד' מי אלמה  
 סי אפיגה אל כולצו. אציגולמי סיגון עו פאלאצ-  
 26 דע : מיס קאדידאס טי דיקונטי, אי מי דיקפונדיס-  
 27 טי. אמזאמי עוס אואידוס : אומי אינטינדיר לה  
 קאדידע די עוס אינקומינדאנאכאס. אצללדי די עוס  
 28 אצללציליטס : מי אלמה לאגרימא די לנסייה. אלי-  
 29 אצללצילמי סיגון עו אצללציל : לה קאדידע די מי-  
 טידע אפארטע די מי. אי סיגון עו ליי אפילדאטי די  
 30 מי : לה קאדידע די לה פילדאט' יו איסקאלי. עוס  
 31 אואיסיוס כווי דילאטי די מי : מי אפיגו אה עוס טיט-  
 32 טימוניוס. ה', עו מי די'ים אציגואינכאדו : לה קא-  
 דידי די עוס אינקומינדאנאכאס קודירי, קואנדו אינ-  
 33 אצללציליס מי קודלסון : ד' ה', מוסטאמי לה קא-  
 דידי די עוס אואידוס. אי לוס גוהדאדי אסטע לה  
 34 א' : אומי אינטינדיר, אי גוהדאדי עו ליי. אי לה גוהד-  
 35 דאדי קון עו'ו קודלסון : אינקאמינאמי אין איל סינ-  
 דידי די עוס אינקומינדאנאכאס. כורקי אין איל מי אינ-  
 36 אילונעו : אקוסטע מי קודלסון אה עוס טיטמוניוס,



- 37 אי נו אל פרוציצו : אפארטה מים אוואס, קי נו ציאלן  
 38 פאלסקיאלד. אזידיגואמי אין עו קארירה : אפירמה אה  
 עו סיירצו עו דיצו, קי לו זייצארה אה עו טימור :  
 39 קיטה מי דיפודיו קי טימו. פורקי עוס גואיסייוס  
 40 סין צואינוס : איק, ייו דיזאלו עוס אינקומינדאנסאס.  
 41 אזידיגואמי פור עו גוסטיאלד : ו אי צינגאלן אה מי  
 עוס פייאלדאדס, ה' ! עו סאלצאסיין סיגון עו דיצו :  
 42 אי דארי דיפואיסטה אה לוס קי מי דיפודייאלן. פורקי מי  
 43 אינדיגוזיו אין עו פאלאצרה : אי נו קיטים אינטיראמינטי  
 די מי צוקה לה פאלאצרה די עו צירדאלד. פורקי אים—  
 44 פירו אין עוס גואיסייוס : אי גוארדארי עו ליי די קונ—  
 45 טינו פארה סיימפרי אי סיימפרי : אי מי אנדארי אין  
 46 לה אנגורה. פורקי צוטקו עוס אינקומינדאנסאס : אי  
 אצללארי די עוס טיסטימוניוס דילאנטי די רייאס. אי  
 47 נו מי אזידיגואינקארי : אי מי דילייטארי אין עוס אינ—  
 48 קומינדאנסאס, קי לאס אמו : אי אלסארי מים מאנוס  
 אה עוס אינקומינדאנסאס, קי לאס אמו, אי אצללארי  
 49 די עוס פואירוס : ו אקורדאטי די עו פאלאצרה אה  
 50 עו סיירצו, קוצרי לה קוא מי איזיסטי איספיראר : אים—  
 עו אים מי קונפודטי אין מי אפריאסיין, קי עו דיגן  
 51 מי אזידיגואו : לוס סוצירציוס מי איסקארניסין מויי  
 52 מווא. אי נו מי אפארטו די עו ליי : ייו מימזרו

- טום ג'ואיסייוס די סיימפרי, אי ה'! אי איסטויי קונ-  
 53 פֿורטאָר: סאנייה מי עראָה פֿור קאָזא די לוס מא-  
 54 לוס קי דיִטאָן טו ליי: טום פֿואירוס סון פארה מי  
 55 פֿור קאנטאריס אין לה קאזה די מים פוזאָלס: מי א-  
 קורדו אין לה נוֹי די טו נומצרי, ה'. אי טו ליי גוארדו:  
 56 איסטו טינגו קי גוארדו טום אינקומינדאנסאס: **ה**  
 57 ה' איס מי פארטי, ייו דיִטי. פארה גוארדאר טום פא-  
 58 לאַזראָס: רוגו טום פֿאסיס קון טולו קוראסון. אפיא-  
 59 דִטטי די מי סיגון טו דיִגו: פינסי סוֹצרי מים קאריראס,  
 60 אי טורני מים פייס אה טום טיסקטימוניוס: מי אפרי-  
 סורו, אי נו מי דיטארדו. פארה גוארדאר טום אינקו-  
 61 מינדאנסאס: לאס קואירדאס די לוס מאלוס מי רויִיאָן.  
 62 אי נו אולצִיָר טו ליי: אין מיִיִיה נוֹי מי ליִצאנטו  
 פארה לוארטי פֿור לוס ג'ואיסייוס די טו גוסטיִדאָל:  
 63 קומפאניירו סויי ייו אה עורִוס לוס קי עי טימין, אי  
 64 אה לוס קי גוארדאָן טום אינקומינדאנסאס: די טו  
 מידקִי, ה', סי אינִגִי לה עיירה. אמציאמי טום פֿו-  
 65 אירוס: **ז** ציין איזיסטו קון טו סיידִגו, ה', סיגון  
 66 טו פאלאָזרה: ראזון צואינה אי סאָזיר אמציאמי. פֿורקי  
 67 קריאלו אין טום אינקומינדאנסאס: אנטים קי פֿואי א-  
 68 פֿריאלִיו ייו יירי. מה אגורה גוארדו טו דיִגו: טו איריס  
 69 צואינו אי אזיס ציין. אמציאמי טום פֿואירוס: לוס

- סוֹצִירֶצִיּוּם אינצִיניאָן קונטער מי פֿאַלסירֶאָל. ייו גו-  
 70 אָדוּ טום אינקומינדאָנסאַס קון טוֹו קוראַסון : סו  
 קוראַסון סי אינגורדיסייו קומו איל סיצו. ייו מי דילייטו  
 71 אִין טו ליי : צואינו אים פֿאַר מי קי פֿואי אפֿריאָר.  
 72 פֿאַר מי אי אַמזיו טום פֿואירוס : צואינה אים פֿאַר  
 מי לֵה ליי די טו צוקה, מאַס קי מיליס די אורו אי  
 73 די פֿלאַט : י טום מאַנס מי אייידון אי מי אפֿאָרי-  
 אָרונ. דאָמי אינטינדימיינטו, אי מי אַמזיאָרי טום איג-  
 74 קומינדאָנסאַס : לוס קי טי טימין צידאָן אי סי אליגרא-  
 75 דאָן, פֿורקי איםפירי אִין טו פֿאַלסאַרע : ייו סי, ה', קי  
 טום גֵואִיסיוּס סין גֵואַטיֶאָל. אי קו פֿיילדאָל מי  
 76 אפֿריאָסטי : טו מירסִי סיאַה אַגורע קומיני פֿאַר  
 77 קונפֿרטאַרמי, סיגון טו דיגו אַה טו סייֶרצו : קי טום  
 פֿייאָאָדים צינגאָן אַה מי, פֿאַר מי ייו ציצה. פֿורקי  
 78 טו ליי אים מי דילייטאַמיינטו : קי לוס סוֹצִירֶצִיּוּס קי-  
 . דִין אַצירגואַינסאַדוּס, פֿורקי מי אופֿרימין קו פֿאַלסי-  
 79 דאָל. ייו אַצלו די טום אינקומינדאָנסאַס : לוס קי טי  
 טימין טורנאָרדאָן אַה מי, אי לוס קי קונוסין טום טיס-  
 80 עימוניוס : סיאַה מי קוראַסון פֿריניזמו אִין טום פֿו-  
 81 אירוס, פֿאַר מי ייו נו קיִי אַצירגואַינסאַדוּ : ב מי  
 אַלמא אַיסטע קונקומיֶאָה די דייאָי פֿור טו סאַצא-  
 82 סייין. אַה טו פֿאַלסאַרע אַיספֿירו : מים אַוֶאָס אַיסטאָן

- קונקומיט'ס די דייטש פאר ער דיט, דייטש, קאנדו  
 83 מי קונקומיט'ס? : פורקי יו פואי קומו און אורדי  
 84 אין איל אומא. פיר עס פאדירט נא אולד'טו : קאנד-  
 טום סו לוס דאס די ער סייט? קאנדו אראס גו-  
 85 איסיי קונטער מיס פירסיג'דוריס? : לוס סוירעציוס  
 קאצארן פואיסאס פארה מי. קיטו סו סיגון ער ליי:  
 86 ערדאס עס אינקומינדאנסאס סו פאילדאד. איליוס  
 87 מי פירסיגין קו פאלסידאד. איידאמי! : פור פוקו מי  
 אטימארן אין לה עיידה. אי יו נא דיטו עס אינקו-  
 88 מינדאנסאס : אצידגואמי סיגון ער מירסיד! אי גו-  
 89 ארדאד איל עיסעמוניו די ער נוקה : ל' ה' איסט  
 פארה סיימפרי. ער פאלאצד אסטא פירמי אין לוס  
 90 סילוס : ער פאילדאד איסטארה די גירינאנסיו אה  
 גירינאנסיו. קומפויסטו לה עיידה, אי אילייא קי  
 91 סוסעייני : סי פאלאן אסטא אוי פארה עס גואיסיוס.  
 92 פורקי ערדאס איליוס סו עס סייט'ס : סי ער ליי  
 נא פאדירט מי דלייטאמיטו, אינטונקס יו מי די-  
 93 פירדיראס אין מי אפריאסיין : נא אולד'טו פארה  
 סיימפרי עס אינקומינדאנסאס. פורקי קו אילייאס מי  
 94 אצידגואסטי : די ער סוי יו. קאלאמי! פורקי צו-  
 95 קו עס אינקומינדאנסאס : לוס מאלוס אסיגאן קונטער  
 מי פארה דיפירדירמי. יו פאלו מיינטיס אה עס טיט-

- 96 טימוניוס : יו צי'י קי היי פין אה עודה קוזה קומ-  
פלודה. מה עו אינקומינדאנסה אים מויי אנה : מ
- 97 קואנטו מו'ו יו אמו עו לי. עו'ו איל דיאה אילייה אים
- 98 מי אצלה : מי איזיסטי אצ'יו מאס קי מים אינימיגוס ;  
פור עוס אינקומינדאנסאס. פורקי פארה סיימפרי אי-
- 99 לייאס קי'אדאן אה מי : טינגו אינטינדינסיייה מאס קי  
מים אמציאל'וריס. פורקי עוס טיסטימוניוס סון מי
- 100 אצלה : יו סויי מאס אינטינדי'ו קי לוס ציי'וס .
- 101 פורקי גוארדו עוס אינקומינדאנסאס : יו צי'ו מים  
פייס די עו'ו קאמינו מאלו, פארה גוארדאד עו פא-
- 102 לאצרה : נו מיטירו אעדאס די עוס גואיסיוס, פורקי
- 103 עו מי אמוסטראס : קואנטו דולסיס אה מי פאלא-
- ד'אר סון עוס די'גוס! מאס קי מייל אה מי צוקה :
- 104 פור עוס אינקומינדאנסאס טינגו אינטינדינסיייה. פור
- 105 איסטו אצוריסקו עו'ו קאמינו די פאסיל'אד : ג עו  
פאלאצרה אים קוימו קאנדיל פארה מי פיי, אי קוימו לוז
- 106 פארה מי סינדירו : גורי, אי לי אפרימארי, די גו-
- 107 ארדאד לוס גואיסיוס די עו גוסטי'אד : איסטויי  
אפריאי'ו מויי מו'ו. ה', אצי'גואמי סיגון עו פא-
- 108 לאצרה : אגרא'אטי אגורה, ה', די לאס צילונטא'יס
- 109 די מי צוקה. אי עוס גואיסיוס אמציאמי : מי אמה  
איסטו אין מי מאנו די קינטינו. אי עו למי נו אולצ'י-

- 110 ל' : לום מאלום מי פוירדון און לאזו. מ"ה י"ו נו יידו  
 111 די טום אינקומינדאנסאס : טומי טום טיסטימוניום  
 פור אירילאך פארה סיימפרי. פורקי איליוס ביו איל  
 112 גוזו די מי קוראסון : אדיריזי מי קוראסון פארה א-  
 זיר טום פוירדום פארה סיימפרי, חסטה איל פין :  
 113 □ פינסאמיניטום צאנוס אדוריקו. אי טו ליי אמו :  
 114 טו איריס מי קוויירטה אי מי אמפארו. אין טו פא-  
 115 לאצרה איספירו : עיראלצ'ום די מי, מאליוס ! אי  
 116 גארדארי לאס אינקומינדאנסאס די מי דייו : אסופרי-  
 מי סיגון טו דיגו, אי ציזירי, אי נו מי אדירגואינסיס  
 117 די מי איספיראנסה : סוסטינמי, אי סירי סאצו. אי  
 118 קאטארי אה טום פוירדום די קונטינו : דיזאס אה  
 טוואס לום קי ייראן די טום פוירדום. פורקי סו איג-  
 119 גאניו אים פאלסיאלאך : קימו איסקורייאס זאלדאס  
 אה טוואס לום מאלום די לה טיירה. פור איסטו אמו  
 120 טום טיסטימוניום : מי קארני סי אינדיזה די טו  
 121 פאצור. אי מי איספאנטו די טום גואיסיוס : ע' אבו  
 גואיסייו אי גוסטיאלאך. נו מי דיזיס אה לום קי מי,  
 122 סוצריפורקאן : פייאנסה פארה טו סיינצו, פארה  
 קי איסטי ציין. נו מי סוצריפורקאן לום סוצינציוס :  
 123 מים אואס איסטאן קונקומילום די דיזיאו פור טו  
 124 סאלזאסייון, אי פור איל דיגו די טו גוסטיאלאך : אז

- קון טו סיירצו סיגון טו מיסדיל, אי אמציאמי טום  
 125 פֿואירוס: טו סיירצו סוי ייו. אזמי אינטינדיר, אי  
 126 סאצדי טום טיטמוניוס: לה אורה פור אזיר ציינו פא-  
 127 רה ה'. צאלדאון טו ליי: פור איסטו ייו אמו טום  
 אינקומינדאנסאס מאס קי אורו או מאס קי אורו  
 128 פֿינו: פור איסטו טולאס טום אינקומינדאנסאס, טו-  
 דאס ייו איסטימו פור דיריגאס. אזוריקו טולו קא-  
 129 מינו די פאלסיאלד: פֿ מאדאציליוזם סיו טום טיט-  
 130 טימוניוס. פור איסטו מי אמה לוס גואדדה: לה דיק-  
 לאדאסיין די טום פאלאצדאס אלומצה, אזינדו אי-  
 131 טינדיר אה לוס טודפיס: ייו אלדו מי צוקה, אי  
 132 סוספירו. פורקי דזיאלו טום אינקומינדאנסאס: קאטה  
 אה מי, אי אפייאלאטי די מי. סיגון קונצייני פאדה  
 133 לוס קי אמאן טו נומדרי: אפירמה מים פאסוס פור  
 טו דיגו. אי נו דיטיס פוליסטאל אין מי ניגונה  
 134 טודטורה: ריגמימי דיל סוצריפורטו די אומדרי. אי  
 135 גואדדארי טום אינקומינדאנסאס: אלומצה טום פא-  
 סים סוצרי טו סיירצו, אי אמציאמי טום פֿואירוס:  
 136 ארויוס די אגואס דיסינדין די מים אורוס, פורקי נו  
 137 גואדדאן טו ליי: צֵ טו ה' איים צוקטו, אי דיריגו  
 138 אין טום גואסייוס: אינקומינדאטי מואו טום טיט-  
 139 טימוניוס גוסטוס אי פֿאילדלד: מי זילו מי אפֿינה.

- פּורקי מיס אַנגוסטייאלדוריס אַולצילאָן עוס פּאַללאַצ-  
 140 ראָס: עו דיגו חיס איסמיראלו מוּגו. אי עו סירדו  
 141 לו אַמא: גיקו סויי יו אי מינוספּריסילדו. פּירו עוס  
 142 אינקומינדאַנסאַס נו אַולצילו: עו גוסטיילדל חיס גוס-  
 טילדל פּאַרה סיימפּרי, אי עו לוי חיס צירדלד:  
 143 אַנגוסטיי אי אפּריטו מי אַלקאַנסאַרו. עוס אינ-  
 144 קומינדאַנסאַס סו מיס דילייטיס: עוס טיסטימוניוס  
 סון גוסטוס פּאַרה סיימפּרי. אַזמי אינטינדילוס, אי  
 145 צירדי: ק יו לייאמו קון עולו קוראַסון. ריספּונ-  
 146 דימי. ה'! עוס פּואירוס גוארדארי: לייאמו אַה טי.  
 147 סאַצאַמי! אי גוארדארי עוס טיסטימוניוס: טי א-  
 קונאַנטו אין לַה מאַדּוּבאַדּה, אי איסקלאַמו. אַה  
 148 עו פּאַללאַצדּה איספּירו: מיס אַוּרס אַקונאַנטאָן לַס  
 149 אַלצורדלאַס פּאַרה אַצלאר די עו דיגו: אַויי מי צו  
 סיגון עו מירסיל. או ה', אַזיליגואמי סיגון עו גו-  
 150 איסייו: לוס קי פירסיגין מאַלאַגוריאַה סי אַסידקאַן.  
 151 די עו לוי סי אַליאַאָן: עו, ה', איסטאַס סידקאַנו,  
 152 אי עולאַס עוס אינקומינדאַנסאַס סון צירדלד: די  
 אַנטיס סופי די עוס טיסטימוניוס, קי לוס אַסי-  
 153 מינעאַסטי פּאַרה סיימפּרי: ר צי מי אַפּריאיסיין,  
 154 אי איסקאַפּאַמי. פּורקי נו אַולצילו עו לוי: צאַראַ  
 מי צאַראַה, אי ריגמימי. סיגון עו דיגו אַזיליגואמי:



- 155 לֹה סאַלצאַסיין איסטע ליטע די לוס מאלוס. פורקי  
 156 נו צעקאן עוס פֿוילירוס : עוס פֿיאלדאָרס סון מוֹגאַס,  
 157 ה' סיגון עוס גֿוואַסייוס אַזיליגואמי : מים פירסי-  
 גילוריס <sup>ע</sup> אי מים אנגוסטיילדוריס סון מוֹגֶוס. מה ייו  
 158 נו מי אקוסטי די עוס טיסטימוניוס : ייו ציאו אה לוס  
 פֿאַלסאָדוריס אי מי אַקיאָ. פורקי נו גווארדאן עו  
 159 דיגֶו : מירה, פורקי ייו אמו עוס אינקומינדאנסאס.  
 160 ה' סיגון עו מירסיל אַזיליגואמי : לֹה סומה די עו  
 פֿאַללאַצֶרה אים צירדאָל, אי טוֹדֶו גֿוואַסייו די עו גֶוס-  
 161 טיילאָל פֿאַרה סייתפרי : ש סיניוריס מי פירסיגין  
 סין קאצֶה. אי די עו פֿאַללאַצֶרה סי איםפֿאַנטה מי  
 162 קוראסון : ייו מי אגוזו פור עו דיגֶו קומו איל קי  
 163 אלייה איםפֿוֹדֶו גראנדי : לֹה פֿאַלסיִדאָל אַזוריקו אי  
 164 לֹה אורִייו. עו ליי אמו : עי אלאצֶו סייעי ציזיס אַין  
 165 איל דיאה פור לוס גֿוואַסייוס די עו גֶוסטיילאָל : פֿאַז  
 גראנדי איי פֿאַרה לוס קי אַמאָן עו ליי. אי נו איי  
 166 פֿאַרה אילייוס אינערופיסו : ייו איםפֿירו אה עו סאַ-  
 167 צאַסייון, ה' אי אגו עוס אינקומינדאנסאס : מי אמה  
 גווארדה עוס טיסטימוניוס. אי ייו לוס אמו מוֹגֶו :  
 168 גווארדו עוס אינקומינדאנסאס אי עוס טיסטימוניוס.  
 פורקי טוֹדֶאס מים קאדיראס איםטאָן דילאנטי די עי :  
 169 א סי אלייגי מי איםקלאמאסיין דילאנטי די עי, ה'.

- 170 דאמי אינטינדינסייע סיגון טו פאלאצער: מי דוגא-  
טיצ'ה צינגה דילאנטי די טי. סיגון טו דיגו איסקא-  
171 פאמי: מיס לאציוס מאנארדן טו לואור. פורקי מי  
172 אמצוזאס טוס פואירוס: מי לינגווא ריטפונדיר  
סיגון טו דיגו. פורקי טולאס טוס אינקומינדאנסאס  
173 סין גוסטידאל: טו מאנו סיא פרוטע פארה איי-  
174 דארמי. פורקי איסקאזי טוס אינקומינדאנסאס: יו  
דיזאו טו סאלצאסיין, ה'. אי טו ליי איס מידילייט,  
175 גראנדי: ציז'ה מי אלמה אי טי אלצ'י, אי קי טוס  
176 גואיסיוס מי אייו'ין!: מי אנדו ייראנדו קומו קאר-  
נירו דיפירדילו. צושקה אה טו סיינצו. פורקי נו  
חולצ'ירו טוס אינקומינדאנסאס:

## קב

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. אין מי אנגוסטייע
- 2 לייאמי אה ה', אי מי ריטפונדיו: ה', איסקאפה
- מי אלמה דיל לאציו פאלסו, די לה לינגווא אינ-
- 3 גאניוה: קי סי דארה אה טי, אי קי סי אינייא-
- 4 דירה אה טי, לינגווא אינגאניוה?: סאליטאס א-
- 5 גולאס די צאראגאן, קון צראזאס די ריטאמאס: גואיי
- די מי! פורקי מורו אין מעך. איסטוי די מוראלה
- 6 אינעדי לאס טיינדאס די קדר: מווגו טיימפו מיט-
- 7 מה סי איטעאצ'ה קון איל קי אצוריס לז פאז: יו

קיינו פאז. מה קואנדו אצלו, אייליוס. סי ליצאנטאן פארה  
 לה פילאזה :

## קבא

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. אלסארי מים אוזום אה
- 2 לום מונטיס, די אונדי צינדרה מי אייווה : מי אייווה
- 3 צייני די ה', אזיזור די לום קיילום אי די לה טיירה :
- 4 נו דיטארה קי טו פיי סי איסמוצה. טו גוארדאדור נו
- 5 דורמי : איק, נו דורמי אי נו סי אדורמיסי איל גואר-
- 6 דאדור די ישראל : ה' איס טו גוארדאדור, ה' איס טו
- 7 סולומזרה, אה טו מאנו דיריגה : די דיאה נו טי אה-
- 8 דירא איל סול, ני לה לונה די נוצי : ה' טי גואר-
- 9 דארה די טורו מאל, גוארדארה טו אלמה : ה' גוארדא-
- 10 דה טו סאלידה אי טו אינטראדה, די אגורה אי
- אסטה סיימפרי :

## קב

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. די דויד. יו מי אליגרו
- 2 פור לום קי דיזין אה מי, אנדימוס אה לה קאזה די ה' :
- 3 נואיסטרוס פייס איסטאן פאר אדום אין טום פואירטאס,
- 4 ירושלים : אין ירושלים קי איס פראגואדה קומו סיצ-
- 5 דאל קי איסטא אגונטאדה אינטרי סי אאונה : קי אלי,
- 6 סוצין לום עריצום, לום עריצום די ה', סיגון סו
- 7 טיסטיווניו אה ישראל, פארה לואר אל נומזרי די ה' :

- 5 פודקי אללי איסטאן לאס טיליזאס פארה צואיסיון.
- 6 לאס טיליזאס פארה לה קאזה די דויד : דימאנדאל
- פוד לה פאז די ירושלים. איסטין סיגורוס לוס קי טי
- 7 אמאן : קי לה פאז איסטי אין עו צאדצאקאנה. סיגור-
- 8 ריאלד אין עוס פאלאסיוס : פוד קאצוה די מוס איר-
- מאנוס אי מוס קומפאניירוס אצללרי אגורה דייניניו, קי
- 9 לה פאז איסטי אינטרי טי : פוד לה קאזה די ה' נו-
- איסטרו דיוו צושקארי ציין פארה טי :

### קבג

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. אה טי אלסו מוס ארוז,
- 2 קי איסטאס אסינטאלו אין לוס סילוס : איק קומו
- מיזאן לוס ארוז די לוס סיידרוס אה לה מאנו די סוס
- סיניוריס, קומו לוס ארוז די לה סיידרה אה לה מאנו
- די סו סיניורה, אלסו נואיסטרוס ארוז מיזאן אה ה'
- 3 נואיסטרו דיוו, אסטא קי סי אפיאלדי די נוס : אפיאל-
- דאטי די נוס, ה', אפיאלדטי די נוס! פודקי אס-
- 4 טאמוס מווי ארטאלוס די מינוספריסיו : נואיסטרה א-
- מה איסטא מווי ארטאלה אינטרי סי דיל איסקארנו
- די לוס קי איסטאן סיגורוס, דיל מינוספריסיו די לוס
- סוצידיוס :

### קכד

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. די דויד. סי נו ארוז קי

- 2 ה' פואי קון נוס, איסי דיגה אגורה ישראל: סי נו  
פואירה קי ה' פואי קון נוס, קואנדו סי ליצאנטארון  
3 אומצרים קונטרה נוס: אינטונקיס נוס אוצ'ייראן אינ-  
גלוטילדו ציצוס, קואנדו סי אינסקידיאה סו פולור קונ-  
4 טרה נוס: אינטונקיס לאס אגואס נוס אוצ'ייראן א-  
ראצ'דונאלדו. און ארויו אוצ'יירה פאסאלדו סוצ'רי נואיס-  
5 טרה אלמה: אינטונקיס אוצ'ייראן פאסאלדו סוצ'רי  
6 נואיסטרה אלמה לאס אגואס סוצ'ירצ'יאהס: צינדיגו  
סיאה ה', קי נו נוס דיטו פור פריאה אה סוס דיינ-  
7 טים: נואיסטרה אלמה סי איסקאפו קומו פאשארדו דיל  
לאזו די לוס אינקאפאלדוריס. איל אלזו אים קיצראלדו  
8 אי נוסטרוס סומוס איסקאפאלדוס: נואיסטרה איילד  
איסטה אין איל נומצרי די ה', אזילור די לוס סיילוס  
אי די לה עיידה:

### קכה

- 1 קאנטאר די לאס סוצ'יאלס. לוס קי סי אינפ'יגוזיאלן  
אין ה' סין קומו איל מונטי די ליון, קי נו סי איסמוצי,  
2 סינו פארה סיימפרי ריטטארה: ירושלים, מונטיס אים-  
טאן דירילדור די אלייה, אי ה' איסטה דירילדור די סו  
3 פואיצלו די אגורה אי אסטה סיימפרי: פורקי לה צארה  
די לה מאליסייה נופתארה פארה סיימפרי סוצ'רי לה סו-  
אירטי די לוס גוסטוס. פארה קי לוס גוסטוס נו עיינדל

- 4 סוס מאנוס אה לה עורטורה : אי ה', אז ציין אה לוס
- 5 צואינוס, אי אה לוס דירי'אוס אין סוס קוראסונוס : אי
- לוס קי סי אקוסטאן אה סוס קאמינוס טואירטוס ,
- לוס לייצארה ה' קון לוס קי אוצראן עורטורה. פאז
- סיאה סוצרי ישראל :

## קבו

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. קואנדו ה' סי עורנו אה
- לה עורנאלה די ליון, צואימוס קומו סוניאלודיס :
- 2 אינטונקס סי אינציאה די ריוז נואיסטרה צוקה, אי
- נואסטרע לינגואה די קאנטאר. אינטונקס דויזאן אינ-
- טרי לאס גינטיס, ה' איזו קוזאס גראנדיס קון איסטוס :
- 3 ה' איזו קוזאס גראנדיס קון נוסטרוס, צואימוס א-
- 4 ליגדיס : ה', עורנה אה נואיסטרוס קאטיצוס קומו
- 5 לוס ארווייוס אין איל דרוס : לוס קי סימזראן קון לאג-
- 6 דימאס, סיגאראן קון קאנטאר : אנדאנדו סי אנדה אי
- לייוראנדו איל קי לייצה איל איספארזימיינטו די לה
- סימיינטי. ציניינדו צינדרה קון קאנטאר איל קי לייצה
- סוס גאציליאס :

## קבו

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. די סלמה. סי ה' נו
- פראגוארי לה קאזה, אין צאנו טראצאצאן לוס קי לה
- פראגואן. סי ה' נו גוארדארי לה סיצאדא, אין צאנו

- 2 צילה איל גוארדאדור : אין צאנו אים פארה צוסטרום,  
קי צום אליצאנטיש די מאנייאנה, אי עארדיש אסינ-  
טאדום, קומיינדו איל פאן די פאטיגאס. מיינעראס קי  
3 אנסי איל דה סואיניו אה סו קיריז : איק איצום סו  
לה אירילאד די ה', אי איל כרוטו דיל ציינערי סו גוא-  
4 לארדון : קומו סאאיטאס אין לה מאנו דיל צארטאגאן,  
5 אנסי סון לום איצום די לה מוסידאד : ציינאצינטוראלו  
איל צארדון קי אינצו סו קארקאש די איליוס. נו קי-  
דארטאן אצירגואינסאלום קואנדו אצללדין קון אינימיגוס  
אינערי לה פוארטה :

## קבה

- 1 קאנטאר די לאס סוצידאס. ציינאצינטוראלו קאלה  
אונז קי טימי אה ה', קי אנדה אין סום קאריראס :  
2 פורקי קומיראס איל עראצאז די טום מאנוס. ציינא-  
3 צינטוראלו טו, אי טי סירה ציין : טו מוזיר סירה קומו  
ציל פרוגבואחה אה לום לאדום די טו קאזה, טום  
איצום קומו ראמוס די אוליצום דירילדור די טו מיצה :  
4 פורקי איק, אנסי סירה צינדיגו איל צארדון קי טימי אה  
5 ה' : ה' טי צינדזירה די ליון. אי טו ציראס איל ציין די  
6 ירושלים טורום לום דיאס די טו צידה : אי טו ציראס אה  
לום איצום דים טום איצום. לה פאז סוצרי ישראל :

# קבט

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. מוזו מי אנגוסטיאדון די
- 2 מים מוסילאליס, אנסי דיגה אגורה ישראל : מוזו מי אנגוסטיאדון די מים מוסילאליס. מה נו כולדיון קונ-
- 3 מיגו : סוצרי מי איספאלדה אדאדון לוס אדאדוריס.
- 4 אללרגאדון סוס גולקוס : ה' גוסטו קודטו לאס קואיד-
- 5 דאס די לוס מאלוס : קילארטן אצירגואינסאלוס אי סי
- 6 טורנארטן אטראס טולוס לוס קי אצוריסין ליון : סידאן קומו לה יידצה די לוס טיאלאס, קי אנטים קי סי אראנ-
- 7 קה, סי סיקה : קי איל סיגאדור נו אינצי סו מאנו די
- 8 איז, ני סו סינו איל קאזילור די באציליאס : אי נו דיון לוס קי פאסאן, לה צינדסייון די ה' סיאח סוצרי צוסו-טרוס. צום צינדיזמוס אין איל נומצרי די ה' :

# קל

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. די לאס אונדוראס טי
- 2 לייאמו, או ה' ! : אדוני אוי מי צו. טוס אוריאלס איב-
- 3 טין איסקואנדו אה לה צו די מים רוגאטיצאס : סי טו ה' גוארדאריס די ליטוס. אדוני, קיין סי פארדאה? :
- 4 פורקי קונטיגו איי לה פידוואנסה, פאדה קי סיאס
- 5 טימילו : ייו איספירו אה ה', מי אלמה איספידה. אה
- 6 סו פאלאצרה איספירו : מי אלמה איספידה אה אדוני מאס קי לוס קי איספידאן אה לה מאניאנה, לוס קי



## סאלמו קל קלא קלב

- 7 איספיראן אה לה מאנייאנה : איספירה, ישראל, אה  
 ה'. פורקי קון ה' איסטא לה מירסיד'. אי קון איל  
 8 איי דיגמיסיון מוֹגֶה : אי איל דיגמירה אה ישראל די  
 טולוס סוס דיליטוס :

## קלא

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. די דויד. או ה'! מי קו-  
 ראסון נו סי אינאלטיסי אי מים אולוס נו סון אלטי-  
 גוס. אי נו קאמינו אין גראנדיוזאס ני אין קוזאס מא-  
 2 ראציליוזאס סוצרי מי : די סיידטו יו קאלמי אי א-  
 קאליי אה מי אלמה קומו דיסטיטאלו גונוו אה סו  
 מאלרי. קומו איל דיסטיטאלו איסי איסטא מי אלמה  
 3 קונמיגו : איספירה, ישראל, אה ה', דויד אגורה אי  
 אסטא סימפרי :

## קלב

- 1 קאנטאר די לאס סוצילאס. מימזרה, ה', אה דויד  
 2 טולד סו אפריאיקיון : קי גורו אה ה', אפרומיטייו  
 3 אל פואירטי די יעקב : נו אינטראדי אין לה טינדה די  
 ימי קאזה, נו סוצרי סוצרי לה קאמה די מי איסטרא-  
 4 דו : נו דארי סואיניו אה מים אולוס, ני אלדומיס-  
 5 מיינטו אה מים בארפארוס : אסטא קי אליי און לוגאר  
 פארה ה'. מוראלאס פארה איל פואירטי די יעקב :  
 6 איק, פור לה ארקה אואימוס די אילייא אין אפרפה.

- 7 לֵה אַלִימוס אִין לֹוס קאַמפּוס די לֵה עֵאדֶה : אִינטֶרֶא-
- דימוס אַגורֶה אִין סֹוס מורֶאָלֶאס. נֹוס אִינקוּרֶעֶאדִימוס
- 8 אַל אִיסטֶרֶאָדֹו די סִים פִיִים : לִיִצֶאנטֶאטִי, ה' אֵה טו
- 9 אולגֶאנסֶה. טו אִי לֵה אֶדקֶה די טו עֹודטֶלִיזֶה : טֹוס
- נוֹהִים סִי עִיסטֶירֶאָן די גֹּוטֶיִלֶאָל אִי טֹוס צוֹאִינוס
- 10 קאַנטֶאָרֶאן : פֹּור אֶמֹור די דויד טו סִיִעֶצֹו נו טוֹרִים
- 11 די טי לֵה קֶאדֶה די טו אונטֶאָדֹו : ה' גֹּורו אֵה דויד
- עִירֶדֶאָל, נו טוֹרנֶאָדֶה די אִילִיִה, דִיזִימו, דִיל עֹוטו
- 12 די טו עִיִנֶטֶרִי פֹונדֶרִי סוֹצֶרִי טו סִילִיִה : סִי טֹוס אִיִצֹוס
- גוֹאָרדֶאָדִין מִי עִירֶמֶאמִיִנֶטו אִי מִים טִיסטִימוֹנִיִוס אִים-
- טֹוס קִי לִים אֶמֶצִיִאָרִי, טֶאמֶצִיִין סֹוס אִיִצֹוס פֶאדֶה
- 13 סִיִמפֶרִי סִי אִסִינטֶאָרֶאן סוֹצֶרִי טו סִילִיִה : פֹּורקִי ה'
- אִיסקוֹעֹ לִיוֹן. לִי דִזִיִאָו פֹּור מורֶאָלֶה פֶאדֶה אִיל :
- 14 אִיסטֶה אִים מִי אולגֶאנסֶה פֶאדֶה סִיִמפֶרִי. אָקִי מִי אִסִי-
- 15 טֶאָרִי, פֹּורקִי לוֹ דִזִיִאִי : סו עִיִאָנֶדֶה עִינֶדִיזִרִי מוֹעֹו.
- 16 סֹוס דִזִיִאָזֹוס אֶרטֶאָרִי דִי פֶאן : אִי סִים נֹוהִים עִים-
- טִירִי די סאַלֶצֶאסִיִון. אִי סֹוס צוֹאִינוס קאַנטֶאָרֶאן
- 17 קאַנטֶאָד : אִלִי אֶרִי קֶרִיסִיר אֹון קוֹאִידֶנו פֶאדֶה דויד.
- 18 אֶרֶדִיִי קאַנְדִיל פֶאדֶה מִי אונטֶאָדֹו : אֵה סֹוס אִיִנִיִמִי-
- גֹּוס עִיסטֶירִי די דִזִיאָנֶדֶה. אִי סוֹצֶרִי אִיל סִי אִינֶעֶלֹו-
- דִיסִידֶה סו קֹורֹונֶה :

## קלג

- 1 קאנטאר די לאס סוציאלס. די דויד. איק קואנטו  
זואינו אי קואנטו גוסטו חים איסטאד אדמאנוס
- 2 קומפלידאמינטי לאונה : קומו איל אזייטי זואינו סוצרי  
לה קאזיסה. קי דיסינדי סוצרי לה זאדצה, לה זאד-  
צה די אהרון לה קי דיסינדי סוצרי איל קאזיסון די
- 3 סו זיסטידו : קומו איל דוסאו די חדמון קי דיסינדי  
סוצרי לוס מונטיס די זיון. פורקי אליו' אינקומינדו  
לה זינדיסיין, ציאלס פאדה סיימפרי :

## קלד

- 1 קאנטאר די לאס סוציאלס. איק, זינדיד אה ה',  
טודוס סיינדיס די ה', קי איסטאד אין לה קאזה די
- 2 ה', אין לאס מוצים : אלסאל זואיסטראס מאנוס אין איל
- 3 סאנטוזאדיין, אי זינדיד אה ה' : ה' טי זינדיד  
די זיון, איל אזילור די לוס סילוס אי די לה טיידה :

## קלה

- 1 אללאב אד' אה ה' ! אללאאל אל נומזרי די ה'. א-  
2 לאאל, או סיינדיס די ה' : לוס קי איסטאד אין לה  
קאזה די ה'. אין לאס קידטים די לה קאזה די נו-  
3 איסטרו דיין : אללאאל אה ה', פורקי ה' חים זואינו.
- 4 סאלמיאל אה סו נומזרי, פורקי חים גוסטו : פורקי  
ה' איסקוץ אה יעקז פאדה סי, אה ישראל פאדה סו

- 5 ערזורו : פורקי יו סי קי ה' חים גדאנדי, אי נו-
- 6 איסטרו סינייור מאס קי טוֹרס לוס דייוזיס : טולו לו  
קי ה' אינצילונטה, אזי אין לוס סיילוס אי אין לה  
טיירה, אין לאס מאריס אי אין טוֹרס לוס אזיסמוס :
- 7 קי אזי סוציר לאס נוצים דיל קאצו די לה טיירה, די-  
לאמפאגוס אה לה לוצייה אזי. אי סאקה אל ציינטו
- 8 די סוס סילירוס : קי איריו אה לוס מאייריס די
- 9 אייפטו דיזדי אומצרי אסטא קואטרופיאה : אינציאו  
סינייאלים אי מאראצילייאס אין מיליו די טי, אייפטו,
- 10 קונטרה פדעה אי קונטרה טוֹרס סוס סיינצוס : קי  
איריו גינטיס גדאנדיס, אי נאטו רייאס פואדריס :
- 11 אה סיחון ריי דיל אמורי, אי אה עוג ריי דיל צען,
- 12 אי אה טוֹרס לוס ריינוס די ננען : אי דייו סו טיירה  
פיר אירילאל, פיר אירילאל אה ישראל סו פואיצלו :
- 13 ה', טו נומצרי איסטא פארה סימפרי. ה', טו מימ-
- 14 צראסיין די גירינאנסייו אה גירינאנסייו : פורקי ה'  
גוזגארה אה סו פואיצלו. אי סי אריפינטידה סוצדי-
- 15 סוס סיינצוס : לוס אילולוס די לאס גינטיס סון די
- 16 פלאטה אי די אורו, איצו די מאנוס די אומצריס : צוקה
- 17 טיינין אי נו אצללאן. ארוס טיינין, אי נו צין : אורי-  
צאס טיינין אי נו איסקולאן. טאמציין נו איי איספיריטו
- 18 אין סו צוקה : קומו איליוס, איסי סון סוס אזילוריס,

- 19 אי קאָלד אונז קי סי אינפֿיגזייט אין איליוס : קאָז  
 די ישראל, צינדזיץ אה ה'! קאָז די אַהרן, צינדזיץ  
 20 אה ה'! : קאָז די לוי, צינדזיץ אה ה'! לוס קי טי-  
 21 מין אה ה', צינדזיץ אה ה'! : צינדזיץ טיאה ה' די  
 ליון, איל קי מורה אין ירושלים. אלאצאָ אה ה' :

## קלו

- 1 לואד' אה ה', פורקי איל אים צואינו, פורקי פארה סימ-  
 2 פרי אים סו מירסיץ : לואד אַל דיו די לוס דייזיט,  
 3 פורקי פארה סימפרי אים סו מירסיץ : לואד אַל סי-  
 ניור די לוס סינייוריס, פורקי פארה סימפרי אים סו  
 4 מירסיץ : אַל קי אזי מאראציליאס גראנדיס סולו, פור-  
 5 קי פארה סימפרי אים סו מירסיץ : אַל קי אַזו לוס  
 סיילוס קון אינטינדינסיה, פורקי פארה סימפרי אים  
 6 סו מירסיץ : אַל קי אַפירמו לה טיירה סוצרי לאס א-  
 7 גואס, פורקי פארה סימפרי אים סו מיר יד : אַל קי  
 אַזו לוזירוס גראנדיס, פורקי פארה סימפרי אים סו  
 8 מירסיץ : אַל סול פור פודיסטאניאה דיל דיאה, פורקי  
 9 פארה סימפרי אים סו מירסיץ : לה לונה אי אים-  
 טריליאס פור פודיסטאניאה די לה נוצי, פורקי פארה  
 10 סימפרי אים סו מירסיץ : אַל קי אַיריו אייפֿטו אין  
 סוס מאייריס, פורקי פארה סימפרי אים סו מיר-  
 11 סיץ : אי סאקו אה ישראל די אינטעזי איליוס, פור-

- 12 קי פארה סיימפרי חים סו מירסיך : קון מאטו פואירטי
- אי קון צרלסן טינדל'ן, פורקי פארה סיימפרי חים סו
- 13 מירסיך : אל קי פארטייט איל מאר רוציין אין פארטיס,
- 14 פורקי פארה סיימפרי חים סו מירסיך : אי איו פא-
- צאר אה ישראל פור מידיין די איל, פורקי פארה
- 15 סיימפרי חים סו מירסיך : אי סאקוויין אה פרעה
- אי אה סו פונסאך אין איל מאר רוציין, פורקי פארה
- 16 סיימפרי חים סו מירסיך : אל קי לייצן אה סו פואיצלן
- אין איל דעייטו, פורקי פארה סיימפרי חים סו מיר-
- 17 סיך : אל קי איריין אה רייאס גראנדיס, פורקי פא-
- 18 דה סיימפרי חים סו מירסיך : אי מאטו אה רייאס
- פואירטיס, פורקי פארה סיימפרי חים סו מירסיך :
- 19 אה סיחון ריי דיל אמורי, פורקי פארה סיימפרי חים סו
- 20 מירסיך : אי אה עוג ריי דיל צען, פורקי פארה
- 21 סיימפרי חים סו מירסיך : אי דיין סו טיירה פור אי-
- 22 ריז'אך, פורקי פארה סיימפרי חים סו מירסיך : פור
- איריז'אך אה ישראל סו סידצן, פורקי פארה סיימ-
- 23 פרי חים סו מירסיך : קי סי אקורדו די נוסטרוס אין
- נואסטרע צאטזע, פורקי פארה סיימפרי חים סו
- 24 מירסיך : אי נוס ריגמיין די נואסטרעס אנוסטטיאל-
- 25 דירס, פורקי פארה סיימפרי חים סו מירסיך : קי
- דה קומיז'ה אה עולא קריאדורה, פורקי פארה סיימ-

2 פרי חיים סו מירסיך : לואך אל דייו די לוס סיינוס,  
פורקי פארה סיימפרי חיים סו מירסיך :

## קלו

- 1 סירקה די לוס ריאוס די צכל, אלוי נוס אסינטימוס,
- 2 טאמציין ליירימוס, אקורדאנדונס די ליון : סוצרי  
לוס סאצזיס אינערי אילייה קולגימוס נואיסטראס אר-
- 3 פאס : פורקי לוס קי נוס קאטיצאדון נוס דימאנדאדון  
פאלאצדאס די קאנטאר, אי לוס קי נוס איזירדון א-
- גווייאר, אליגריאה, דיינידו, קאנטאך פארה נוסט-
- 4 דוס און קאנטאר די ליון : קומו קאנטאדרימוס קאנ-
- 5 טאר די ה' סוצרי טיידה איסטראנייה : סי טי אול-
- 6 ציילארי, אירועלים! סי אולציי מי דיריגה : סי אפי-
- גי מי לינגואה אה מי פאלאצאר, סי נו מי אקורדארי  
די טי, סי נו אליצאנטארי אה ירושלים סיצרי לה סימה
- 7 די מי אליגריאה : מימזרה, ה', אה לוס איזוס די  
אדוס, איל דיאה די ירושלים, קי דיזין, דיסקוצריך,  
דיסקוצריך אינערי אילייה, אסטא איל סימיינטו ! :
- 8 אייז די צכל לה דיסטרוואידה ! ציינאצינטוראלו איל  
קי טי פאגארי טו גואללדאדון קומו איזיסטי אה נו-
- 9 סיערוס : ציינאצינטוראלו איל קי טראצארי אי קיץ-
- דארי אה טוס גיקיעוס קונטרה לה פינייה :

## קלה

- 1 די דויד. טי לוארי קון טוֹו מי קוראסון. אה ציסטה
- 2 די לוס דייזיס טי סאלמיארי : מי אינקורצארי א לא-
- דו די טו פאלאסיי סאנטו, אי לוארי טו נומצרי פור
- טו מירסיִד אי פור טו צידראָד. פורקי אינגראנדיס-
- 3 טי טו דיִו סוצדי טוֹו טו נומצרי : אין איל דיזה
- קי לייאמי, מי ריספונדיסטי. טו מי אינפֿורטיסיס אין
- 4 מי אלמה קון פֿורטאליזה : טי לואראן, ה', טולוס
- לוס דייזיס די לה טיירה. פורקי אויירון לוס דיִווס
- 5 די טו צוקה : אי קאנטארדאן אין לאס קארידאס די
- 6 ה', קי לה אונדה די ה' אים גראנדי : פורקי ה' אים
- אלטו, אי מירה אה לו צאָו. אי קונוסי די ליִווס
- 7 אל אלטיגו : אאונקי יו אנדוציירי אין מיִייו די לה אה-
- גוסטייה, מי אזיִליגוארלס, טינדיראס טו מאנו סוצ-
- די איל פֿולור די מים אינימיגוס. אי טו דירִצה מי
- 8 סאלצארה : ה' קומפלירע לו טוֹו פור מי. ה' טו
- מירסיִד איסטה פארה סימפרי. נו דיִזיס לוס איִווס
- די טוס מאנוס :

## קלט

- 1 אל פרימיד קאנטאלדור. די דויד, סאלמו. ה', מי
- 2 פיִסקיריסטי אי מי קונוסיס : טו קונוסיס מי אסינ-
- טארמי אי מי ליצאנטארמי. אינטיינדיס מי פינקא-



- 3 מיינטו די ליבס : מי קאמינו אי מי ייאזיץ רוליאס;
- 4 אי טוואָלס מיס קאדיראס אונזאס : פורקי נא איי פא-  
לאצרה אין מי לינגואה, איק ה', טו לאס קונוסיס
- 5 טוואָלס : פור אטראס אי פור דילאנטי מי איסטריאָלס,
- 6 אי פוניס טו מאנו סוצרי מי : איסטי סאָזיר אים דימא-  
סייאלאמינטי מאראזילייוז פארה מי. אינאלטיסילדו,
- 7 נא פואילדו אלקאנסאלדו : אלדו אנדארי די טו אים-  
פריטו? אי אלדו פואירי די טו פריזנסיי? : סיסו-
- ציירי אה ליס סילוס, אללי איסטאס טו! אי סי מי  
איזירי לה קאמה אין איל אינציירנו, איק טי פרי-
- 9 זינטי! : סי טומארי לאס אללאס די לה מאנייאנה, אי  
10 מורארי אין איל קאצו די לה מאר : טאמציין אללי טו  
11 מאנו מי גיאה, אי טו דיריג מי טראצארה : אי  
סי דיזירי, די סיידטי לה איסקוריאלד מי קוצדירה,  
12 אי לה נאגיי איסקלאריס דירידור די מי : טאמציין לה  
איסקוריאלד נא סי איסקוריסי פארה טי, אי לה נאגיי  
אלומצרה קומו איל דיאה. קומו לה לוז אנסי אים לה  
13 איסקוריאלד : פורקי טו טייניס מיס רינייוניס. מי  
14 קוצריסטי אין איל ציינערי די מי מאדרי : טי אללאצו,  
פורקי ייו פואי אפאטאלדו איספאנטוסאמינטי, טוס  
אילגוס סון מאראזילייוזוס. אי מי אלמה לו סאצי מויי  
15 ציין : מיס גואיסוס נא פואירון אינקוציידטוס די טי, קו-

אנדו פֿואי איזו אין סיקריטו, קואנדו פֿואי קומיטשֿיטו  
 16 אין לאס אנדוראס די לה טיירה: טום אורזס ציירון  
 מי קואירפו אלון סין פֿורמה, אי סוצריטו ליצרו טורס  
 פֿואירון איסקריטוס לוס דיאס קי אציאן די סיר פֿור-  
 17 מלדוס, אי אהון נו פֿואי אונז די איליוס: אי קיאנ-  
 טו פריסיאלדוס פארה מי סון טום פינסאמינטוס,  
 18 או דייו! קואנטו גראנדס סון סיס סומאס!: מי קי-  
 טירי קונטארלוס, סון מוצוס מאס קי לה ארינה. מי  
 19 דיספֿיירטו, אי אלון יו איסטוי קונטיגו: סי טו, או דייו,  
 מאטאריס אל מאלו, מאטאלו. אי צוסטרוס צארוניס  
 20 די סאנגרי, טיראדצוס די מי!: לוס קי אצללון דיטו  
 פארה מאלאיגוריאה. טום אינימיגוס סי ליצאן אה  
 21 לה צאנידאל: די סיירטו ה', יו אזוריסקו אה לוס  
 קי טי אזוריסין. אי מי אקיזו קון לוס קי סי ליצאנ-  
 22 טאן קונטרה טי: קון אזוריסיון קומפלידא לוס א-  
 23 צוריסקו. פֿואירון אה מי פור אינימיגוס: פיסקירימי,  
 או דייו! אי סאצי מי קוראסון. פריצאמי אי סאצי  
 24 מים פינסאמינטוס: אי צי סי איי אין מי קארירה  
 די איניקידאל, אי גיאמי אין לה קארירה די סימפרי:

# קמ

- 1 אל פרימיר קאנטאלור. סאלמו די דויד: איסקאפא-
- 2 מי ה'. די אומצרי מאלו. די צאקן די אדולמיס:-

- 3 ארדאמי : קי פינסאן מאלים אין סו קוראסון. טולו
- 4 איל דיאה סי אפאניאן פארה פיליאס : איסמולאן סוס  
לינגואס קומו קוליצרו. פיסונייה די ציצורה איסטא די-
- 5 צאטו די סוס לאצייוס. סלה : גוארדאמי, ה', די לאס  
מאנוס דיל מאלו, דיל צארון די אדולמים גוארדא-
- 6 מי. קי פינסאן אימפואלד מים פאסוס : לוס אלטיגוס  
איסקונדין לאזוס פארה מי, אי קואידאס. איספאח-
- 7 דין לה דיל סירקה דיל סינדירו. אינקאפאמיניטוס פו-  
נין פארה מי. סלה : דיגו אה, ה', מי דייו איריס טו.
- 8 ה', איסקארה לה צוז די מים רוגאטיצאס : איל דייו  
אדוני אים מי פורטאליזה, מי סאלצאסייון. טו קוצדירס
- 9 מי קאציסה אין איל דיאה די לה אדמאלורה : נו דיטס,  
או ה', אל מאלו סוס דזיאוס. נו טראייגאס סו פינ-
- סאמיניטו אה לה אדזיה. פורקי סי אינאלטיסידיאן.
- 10 סלה : לה קאציסה די לוס קי טי רודיאן, לה לאזי-
- 11 רייה די סוס לאצייוס לוס קוצדירה : קאאיראן סוצרי  
אילייוס צראזאס. לוס איצארה אל פואיגו, אין אונדו-
- 12 ראס קי נו סי אליצאנטאדאן די אילייוס : איל צארון  
צאלאדור נו סירה קומפואיסטו אין לה טיירה. איל צא-
- רון די אדולמי מאלו, סי לו קאסארה קון אימפואל-
- 13 מיינטו גראנדי : ייו סי קי ה' ארה איל גואיסייו דיל  
14 פרוצי, איל גואיסייו דיל לוס דזיאוזוס : די סיידטו לוס

ג'וסטוס לוארלן טו נומצרי. לוס דיריגוס איסטארלן  
אין טו פריזינסיי: :

## קכא

- 1 סאלבו. די דויד. ה', אה טי לייאמו. אפריסוראטי
- 2 אה מי. איסקווא מי צו קואנדו לייאמו אה טי: מי
- אוראסיין סוזה דיריגא דילאנטי די טי קומו סאלו-
- מיריו. איל אלסאמיינטו די מים מאנוס סיאה קומו
- 3 פריזינטי די לה טארדי: ה', פון אונג גוארדיה אה מי
- 4 צוקה. גוארדה לה פואירטה די מים לאצייס: נו דייס
- מי קוראקון אה קוזה מאלה פארה אוצאר אוצארס
- קון מאלסיי, קון צארוניס קי אוצארן טורטורה, אי
- 5 נו קומה יי די סיס מאנצאריס סאצורוזוס: סי איל
- ג'וסטו מי מאצארי, סיה קון מירסיץ אי סי מי קאס-
- טיגארי, סיה קומו אזיטי פארה לה קאזיסה. נו לי צי-
- 7 ארי מי קאזיסה. אימפירו אין קואנטו אה לוס מאלוס,
- אזון מי אוראסיין סיה איה קונטרה סוס מאל-
- 6 סייאס: סיס גואיזיס סירלן איגאלוז אין ריסקיסיין
- די פינייה. אינטונסיס סי אוירלן מים דיגוס, פור-
- 7 ק סון אידמוזאס: קומו איל קי דיספוזאס אי פארטי
- לה טיידה איספארזי לוס טייגויס, אנסי נואיסטרוס גו-
- איסוס איסטאן איספארזילוס אסטה לה צוקה די לה
- 8 טוייה: פורקי מים אוזוס איסטאן קאטאנדו אה טי,

- דיין אדוני. אין טי מי אצריגו. נו דיציגס מי אלמה :  
 9 גוארדאמי די לוס לוגאדיס דיל לאזו קוז קי צוטקאן  
 פארה אינקאפארמי, די לוס אינקאפאמיינטוס די לוס  
 10 קי אוצראן טורטורה : קאייגאן לוס מאלוס אין סוס  
 פרופייאס די'ים אלונה, אסטס קי יי פאסי סאצו :

## קמב

- 1 סאלכו אמציאדור. די דויד. קואנדו צוויי אין לה  
 2 קואיצה. אוראסיין : קון מי צוז לייאמו אה ה'. קון  
 3 מי צוז אה ה' דוגו : ציירטו מי קיצה דילאנטי די איל.  
 4 מי אנגוסטייה דילאנטי די איל דינונסייו : פורקי  
 קואנדו מי איספיריטו איסטס דיסמאייאדו קונמיגו,  
 אינטונסיס טו סאציס מי סינדירו. אין איל קאמינו  
 5 קי אנדו איסקונדין און לאזו פארה מי : קאטס אה  
 לה דירצה אי צי. אי נו איי קיין מי קונוסקה. איל  
 לוגאר די צואידה סי דיפירדייו די מי. נו איי קיין צוטקי  
 6 ציין פארה מי אלמה : איסקלאמו אה טי ה'. דיגו, טו  
 איריס מי אצריגו, מי פארטי אין לה טיירה די לוס ציצוס :  
 7 איסקוצה אה מי איסקלאמאסיין, פורקי איסטויי אינ-  
 פלאקסידו מוצו. איסקאפאמי די מים פירסיגילוריס,  
 8 פורקי סון מאס צואידטיס קי יי : סאקט מי אלמה  
 דיל קאדכיל, פארה קי אלאצי טו נומדרי. לוס גום-  
 טוס מי דוידאלאן, פורקי מי איזיכטי ציין :

## קמג

- 1 סאלמו, די דויד. ה', אוי מי אוראסיין. איסקוה
- 2 אה מיס רוגאטיצאס, אין טו פֿאילדאָ. דיספונדימי אין
- 3 טו גֹוסטידֿאָל : אי נו אינטריס אין גֹואסייו קון טו
- 4 סיירצו. פורקי נינגון אומגני ציטו אים גֹוסטו דילאנטי
- 5 די טי : פורקי איל אינימיגו פירסיגי מי אלמה, אי מא-
- 6 זֶה מי ציָדֶה אה לה עיידה. מי אזי איסטאר אין
- 7 איסקוריזאָלִים קומו לוס קי סין מואידטוס פֿארה סיית-
- 8 פרי : אי מי איספיריטו איסטא דיסמאייאלו קונמיגו.
- 9 מי קוראסון איסטא דיסולאָו אינטרי מי : מי אקורדו
- 10 די לוס דיאס אנטיוגוס. איסטוי פינסאנדו אין טו אוצ-
- 11 דה. אין איל איגו די טוס מאנוס איסטוי פינסאנדו אינ-
- 12 טרי מי : איספאנדו מיס מאנוס אה טי. מי אלמה
- 13 איסטא איספיראנדו אה טי קומו עיידה לאסה. סלה :
- 14 אפריסידה, דיספונדימי, ה'. מי איספיריטו איסטא
- 15 קונסומיָו. נו אינקוצראס טוס פֿאסיס די מי, פֿארה
- 16 קי נו סיאה אסימיזאָו אה לוס קי דיסיינדין אה לה
- 17 פֿואיקס : אזמי אואיד טו מירסיל פֿור לה מאניאנה,
- 18 פורקי אין טי מי אינפֿיגוזיוו. אזמי סאָציר לה קאדריס
- 19 קי אנדארי, פורקי אה טי אימפֿריזנטו מי אלמה :
- 20 איסקאפאמי די מיס אינימיגוס, ה'. קונטיגו מי אינ-
- 21 קוצרו : אמציאמי אה אזיר טו צילונטאל, פורקי טו

- חיים מי דיו. עו איספירטו צו אינו מי גיאי אין טיירה  
 11 לייאנה: פור אמור די עו נומצרי, ה', מי אזי'גוארדאס.  
 פור עו ג'אסטי'אל סאקארדאס מי אלמה די לה אנגוס-  
 12 טייה: אי אין עו מירסי'ל דיסטרואיראס אה מים אי-  
 נימיגוס, אי דיפירדיראס אה טו'רום לום אנגוסטיי-  
 דורים די מי אלמה. פורקי יו סוי עו סיי'דו:

## קמר

- 1 ד' דוד. צינדי'ו ה', מי פינייה, איל קי אמציזה מים  
 מאנוס אה לה צאטאלייה, מים די'רום אה לה פיליאה:  
 2 מי מירסי'ל, מי אינקאסטילייאלורה, מי אלטורה, מי  
 איסקאפאל'ור קונמיגו, מי אמפאלו אי אין איל מי אזרי-  
 3 גו, איל קי כו'גיגואה פואי'צ'לום דיצא'עו די מי: ה', קי  
 אים איל אומצרי, קי לו קונוסקאס, איל אי'עו די אומ-  
 4 צרי קי לו איכטימים? : איל אסימי'צה אה לה נאל'ה.  
 5 סום די'אס פאסאן קומו סולומצרי: ה', אקוסטה לום  
 סיילום אי דיסיינדי! עוקה לום מונטים אי אומין:  
 6 אי'צה רילאמפאגוס. אי איספארזילום. טירה עום סא-  
 7 איטאס, איקונטורצ'אלום: טיינדי עום מאנוס די לה  
 אלטורה. ריגמימי אי איסקאפאמי די אגואס מו'אס, די  
 8 לה מאנו די לום אי'עום איסטרדאניום: קי סו צוקה אצ-  
 לה פאלסי'אל'ד, אי סו דירי'צה אים אונה דירי'צה די  
 9 מינטיירה: או דיו! עי קאנטארי און קאנטאר נואי-

- צו. טי סאלמיארי קון אללאווי די דייס קואידראס :
- 10 אל קי דה סאלצאסיין אה לוס דייזיס, אל קי ריגמי אה דויד סו סיירצו די לה איספאלה מאלה :
- 11 ריגמימי אי איסקאפאמי די לה מאנו די לוס איזוס איסנרנייוס, קי סו צוקה אצלה פאלסיאדא, אי סו דיריגה אים אונה דיריגה די מינערה : פארה קי נואיס-טרוס איזוס סיזון קומו פלאנטיאוס קריסידוס אין סו מאנסיציס. נואיסטראס איזאס קומו קאנטוניס, א-פייטאדאס אין אסימיאנסה די פאלאסייו : פארה קי נואיסטרוס גראנירוס סיזון ליינוס סאקאנדו טוון מולו די מאנטינימנטור, קי נואיסטראס אוציאס סי מוציגו-אין אה מיליס אי דייס מיליס אין נואיסטראס קאלליס :
- 14 קי נואיסטרו גאנאלו מאייר איסטין קארבאלוס. קי נואיסטרו פורטיליו, אי נואיסטרו דאניו, אי נואיסטרו-קלאמאסיין אין נואיסטראס פלאזאס : צינאצינטורא-לואיל פואיצלו קי טייני איסטאס קוזאס. צינאצינ-טוראדו איל פואיצלו קי טייני ה' פורסו דיו :

### קמה

- 1 לואור, די דויד. טי אינאלטיסירי, מי דיו, איל דיי. אי צינדזירי טו נומזרי פארה סימפרי אי סימפרי :
- 2 קאלה דיאה טי צינדזירי, אי אללאדארי טו נומזרי פאל-3 דה סימפרי אי סימפרי : גראנדי אים ה' אי אללא-



- צאלו מוֹצוֹ. אי אה סו גראנדזיז נו איי פיטקורימיינ-  
 4 עו: גרינאנסיוו אה גרינאנסיוו א לאצארה עוס אי-  
 5 גוס, אי דינונסייארזן עוס צאראגאניאס: די לה איר-  
 מוזורה די לה אונרה די עו מאייסטאל, אי די עוס  
 6 מאראצילייאס אצלארי: אי דיקלארארזן לה פורטאיה  
 די עוס איגוס טיריזליס. אי עו גראנדזיז, לה די-  
 7 קונטארי: לה מימזאסיון גראנדי די עו צונדאל די-  
 8 נונסיארזן. אי קאנטארזן עו גוסטילאל: גראסיוו  
 אי פייאלזו אים ה', טארדו די פולור אי גראנדי די  
 9 מירסי: ה' אים צואינו פארה עורוס, אי סוס פייאל-  
 10 דאלים ס ה' סוצרי עורוס סוס איגוס: או ה', עורוס  
 עוס איגוס עי לואראן, אי עוס צואינוס טי צינדזי-  
 11 ראן: דיקלארארזן לה אונרה די עו ריינו, אי אצ-  
 12 לאראן די עו צאראגאניאה: פארה אזיר סאציר אה  
 לוס איגוס די אומזרי סוס צאראגאניאס, אי לה אונ-  
 13 דה די לה אירמוזורה די סו ריינו: עו ריינו אים און  
 ריינו די עורוס לוס טיימפוס, אי עו פויקטאניאה אין  
 14 עורו גרינאנסיוו אי גרינאנסיוו: ה' סוסטייני אה  
 עורוס לוס קאלידוס, אי ליצאנטה אה עורוס לוס  
 15 אופרימיזוס: לוס אורוס די עורוס איםטאן איםפיראנדו  
 16 אה טי. אי עו לים דאס סו קומילא אין סו אורה: אצ-  
 רים עו מאנו, אי ארטאס אה עורו ציצו די צילונטאל:

- 17 ה' אים ג'וטטו אין טולאס סוס קאדיראס, אי צווינו
- 18 אין טולוס סוס איצום: ה' אים סירקאנו אה טולוס  
לום קי לייאמאן אה איל, אה טולוס לום קי לייאמאן
- 19 אה איל אין צ'ירדאל: איל אזי לה צילונטאל די לום  
קי לו טימין, אי אזוי סו איסקלאמאסיון, אי לום טאצא:
- 20 ה' גוארדה אה טולוס לום קי לו אמאן. אי אה טולוס
- 21 לום מאלוס דיקטוראירא: מי צוקה טאלארה איל לו-  
אור די ה'. אי טולא קריאלארה צינדזירא טו נומצרי  
סאנטו פארה סיימפרי אי סיימפרי:

## קמו

- 1 אלאב'אד' אה ה'! אלאצא, מי אלמה, אה ה':
- 2 אלאצארי אה ה' אין טולא מי צ'ידא. סאלמארי אה מי
- 3 דייו אין מיינערס קי יי ציצו: נו צום אינפ'יגוזייט אין  
טאריפ'ס. ני אין און איצו די אומצרי קי נו איי די איל
- 4 סאלצאסיון: סו איספיריטו סאלי, אי איל טורנה אה  
סו טיידא. אין אקיל דיאה סי דיפ'ידין סוס פינסא-
- 5 מיינעס: צינאצינטוראלו איל קי טייני אל דייו די יעקב  
טור סו אייידא. קי סו איספיראנסה איסטא סוצרי ה'
- 6 סו דייו: איל קי איצו לום סיילוס אי לה טיידא, לה  
מאר אי טולו לו קי איי אין איליוס. איי קי גוארדה
- 7 לה צ'ירדאל פארה סיימפרי: איל קי אזי גואסייו פא-  
רה לום סוצריפ'ורסאלום, אי דה פאן אה לום אמ-

- 8 צריינטוס. ה' סולטה אה לוס אינקארסילאָוס : ה' אַצרי לוס אַזוס די לוס סייגוס. ה' אַליצאַנטה אה לוס 9 אופרמיילוס. ה' אמה אה לוס גֹוסטוס : ה'. גוארדה אה לוס פיליגרינוס, ליצאַנטה אל גואירפֿאנו אי אה לה ציצדה, אי אקוסטארה לה קארירה די לוס מאלוס : 10 ה' אינריינארה פארה סיימפרי, עו דייו, אי ליון, די גֵירינאנסיוו אה גֵירינאנסיוו. אלאצאל אה ה' ! :

## קמו

- 1 אלאב'אד' אה ה' ! פורקי אים צואינו די קאנטאר אה נואיסטרו דייו, פורקי אים גוסטונו, אי איל לואור 2 קונצייני : ה' איל פֿראגואלור די ירושלים אפאנייטרה אה 3 לוס אימפושאלוס די ישראל : איל קי סאנה אה לוס קיצ- 4 ראָוס די קוראסון, אי סולדה סוס דולוריס : קי קונטה לה קואינטה די לאס איסטרויליאס, אי לייאמה טולאס 5 איליאס פור סוס נומצריס : נואיסטרו סיניור אים גראנ- 6 די אי די מוֹגֶה פֿואירסה. אי אה סו אינטינדינסיייה נו אי 7 קואינטה : ה' ליצאַנטה אה לוס אומילדיס, אי אצא- 8 אה אה לוס מאלוס אסטרה לה טיידה : קאנטאל אה ה' 9 קון אגראַדיסימיינטו. סאלמיאל אה נואיסטרו דייו 8 קון לה אדפה : אל קי קוצרי לוס סייגוס קון נוציס, קי אפאריצֶה לוצייה פארה לה טיידה, קי אזי קריסיר 9 יירצה אין לוס מונטיס : קי דה אה לה קואטרופיאה

9 סו קומי'לה, אה לום איזוילום דיל קואירצו קואנדו  
 10 גריטאן: נו לי פלאזי לה פואירקה דיל קאצאליו. אי  
 11 נו אינצילונטה לאס אנקאס דיל צארון: ה' אינצילונטה  
 12 לום קי לו עימין, קי איספיראן אין סו מירסי'ל: ירושלים,  
 13 אלצה אה ה'. אלצה אה עו דייו, ליון: פורקי אינ-  
 פורטיסייו לום סיראדירוס די עום פואירטאס, צינדיאו  
 14 אה עום איזום אינטרי עי: איל פוני לה פאז אין עום  
 15 טירמינוס. טי ארטה דיל מיזור טריגו: איל אינציאה  
 סו דיצו אין לה עיידה. די פריסה קורי סו פאלאצרה:  
 16 איל דה נייצי קומו לה לאנה, איספארי לה יילאדה  
 17 קומו לה סיניזה: איל איגה סו יילו קומו פידאסוס.  
 18 דילאנטי די סו פדיאו קיין סי סוסטינדה?: איל  
 אינציאה סו קומאנדו, אי לום דיריטי. אזי סופלאר סו  
 19 ציינטו, אי לאס אגואס קורין: איל דינוס'יה סו פא-  
 לאצרה אה יעקב, סום פואירוס אי סום גואיסייוס אה  
 20 ישראל: נו איזו אנסי אה ניגונה צינטי. אי סוס גו-  
 איסייוס, נו לום סאצין. אלצה'ל אה ה':

## קמה

1 אלאב'אד' אה ה'! אלצה'ל אה ה' די לום סיילום.  
 2 אלצה'ללו אין לאס אלטוראס: אלצה'ללו טודוס סוס  
 3 אנג'לים. אלצה'ללו טודוס סוס פונסאלוס: אלצה'ל-  
 דו סול אי לונה. אלצה'ללו טודאס איסעריליאס די

4 לוז : אלעזאלו סיילוס די לוס סיילוס, אי לאס א-  
 5 גואס קי היסטאלו סוצרי לוס סיילוס : אלצין א נומצרי  
 די ה'. פורקי איל אינקומינדו, אי פואירון קריאלוס :  
 6 אי לוס איסטאלצליסיי פארע סיימפרי. פואירו לים דיי,  
 7 אי נו לו פאסארון : אלעזאל אה ה' די לה טיירה. פיט-  
 8 קאלוס גראנדיס אי טולוס לוס איסטמוס : איל פואיגו  
 אי איל פילדיסקו, לה נייצי אי איל אומו. איל ציינטו  
 9 עימפיסטו אזיינדו סו קומאלו : לוס מונטיס אי טו-  
 דאס לאס קואיסטאס. ארצול די פרוטו אי טולוס לוס  
 10 אלעזיס : לה אלימאניי אי טולע קואטרופיאה. לו  
 11 קי סי צה מוציינדו, אי פאשאלו די אלה : לוס דיי-  
 אים די לה טיירה אי טולוס לוס צינטיאוס, לוס סי-  
 12 נייוריס אי טולוס לוס גואיזיס די לה טיירה : מאנסי-  
 13 צום אי טאמציין איסקוסאס, צייזום קון מוסוס : א-  
 לאצין איל נומצרי די ה'. פורקי סו נומצרי אים אינ-  
 אלטיסידו אה סוס סוכאס. סו לואור סוצרי לה טיירה  
 14 אי לוס סיילוס : אי אינאלטיסיי און קואירנו פארע  
 סו פואיצלו, לואור פארע טולוס סוס צואינוס, פארע  
 לוס איזום די ישראל איל פואיצלו קי אים סו סיר-  
 קאנו. אלעזאל אה ה' :

## קמט

1 אלאב'אר' אה ה' ! קאנעאל אה ה' קאנעאל קואי-

- 2 צו. לואר אין לה קומפאניי די סוס צווינוס : יעדאל  
סי אליגרי אין סו אזידור, לוס איזוס די ליון סי אגו-
- 3 זין אין סו ריי : אלצין סו נומצרי קון קאנטאצלינה , קון  
פאנדירו אי ארפה לי סאלמי אין : פורקי ה' אינצילוג-
- 4 טה אה סו פואיצלו. אזי אידמוזוס אה לוס אומילדים  
5 קון סאלצאסיון : סי אגוזין לוס צווינוס קון אונדה.  
6 קאנטיין סוצרי סוס קאמאס : קיו לוס אינאלטיסימייני-
- 7 טוס דיל דייו אין סו צוקה, אי איספאלה די דוס טא-  
7 זוס אין סו מאנו : פארה אזיר צינגאנסה אינטרי לאס  
8 צינטיס, קאסטיגירייוס אינטרי לוס צינטיאוס : פארה אטאר  
אה סוס רייאס קון קאדינאס, אי אה סוס אונדאוס  
9 קון גריליוס די פיירו : פארה אזיר אינטרי איליוס איל  
גואיסיו איסקריטו. איסטה אידמוזורה איס פארה טו-  
דוס סוס צווינוס. אלצאל אה ה' :

## קנ

- 1 אללאב'אד' אה ה' ! אלצאלז אל דייו אין סו סאנטו-  
צארייו. אלצאללו אין לה איספאנדילורה די סו פור-
- 2 טאלזיה : אלצאללו פור סו צארגאניאה. אלצאללו  
3 סיגון לה מוילומצרי די סו גראנדזיה : אלצאללו קון  
סונידו די טרומפיטה. אלצאללו קון אללאו' אי אר-
- 4 פה : אלצאללו קון פאנדירו אי קאנטאצלינה. אלצאללו  
5 קון קואידאס אי אורגאנוס : אלצאללו קון סימנא-

לום די סוניל'ו צווינו . אלעצער קון סימזאלום די  
 6 גריטו די גונו : טויער אלמא אלעצי הא'ה'. אלעצער  
 אה'ה' :

תם ספר תהלים